

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

13 lipca 2018 r., nr 28 (1423)

cena 2,50 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO  
**TOMEX**  
SA  
Twoja przestrzeń   
codziennych zakupów

**KOREPETYCJE  
MATEMATYKA**  
Tel. 507 869 805

Lody oferowane w Piekarni-Cukierni Awitek są w 100 % naszej produkcji na bazie naturalnych składników i prawdziwych owoców.  
Cukiernicy już od kilku lat zajmują się tworzeniem wspaniałego połączenia polskiego mleka i owoców wraz z tradycyjną włoską recepturą. Efekty są niesamowite!



**LODY**  
Awitek  
własna produkcja

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Tramwajem do Pleszowa przed terminem	➔ str. 2
Życie zaczyna się po osiemdziesiątce	➔ str. 3
Przerwać milczenie...	➔ str. 5
Wzorcowa wspólnota	➔ str. 10



**Trwa protest, trwa budowa... Czytaj na str. 11**


**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33



F.H.U. „ELMAR”  
Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60A)  
**ROWERY:**  
sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

**10x0%**

 Santander  
CONSUMER BANK

raty  
10x0%

SPRAWDZ

**INTROLIGATOR**  
Centrum B,  
blok 7

www.oprawaksiazek.pl  
**INTROLIGATOR**





## DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne (NCK, pok. 224).

W najbliższy poniedziałek 16.07, w godzinach 16.00–17.00, dyżurować będzie w redakcji red. **Krystyna Leniczowska** (tel.: 12 643-44-33).

W pozostałe dni tygodnia można się z nią kontaktować za pomocą poczty sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

- Lidia BARTYZEL, lat 53
- Maria BŁAŻ, lat 92
- Cecylia BUKSA-KURBIEL, lat 81
- Natalia CICHARSKA, lat 92
- Sławomir DANIEL, lat 47
- Michał DOMINIK, lat 88
- Stanisław FIELEK, lat 89
- Anna GAWELDA, lat 90
- Maria JURGA, lat 89
- Władysława LEŚNIAK, lat 94
- Zofia MARCHEWKA, lat 84
- Tomasz MARZEC, lat 49
- Helena NAZIM, lat 82
- Antoni NEINERT, lat 77
- Władysław NOWAK, lat 79
- Krystyna PERSAK-MUSIAŁ, lat 72
- Julian ROBAK, lat 89
- Maria SCHLÖSSER, lat 95
- Wanda SŁUPSKA, lat 92
- Krystyna SOBCZYK, lat 77
- Stanisław SUDOŁ, lat 75
- Zofia SZCZEPANIK, lat 79
- Halina ŚLIWIŃSKA, lat 90
- Maria ŻURAWSKA, lat 94

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

## Projekt „Ławeczka”

# PACJENCI MOGĄ ODETCNAĆ OD SZPITALNYCH SAL



Dzięki pomocy dobrych ludzi pacjenci Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego w Krakowie mogą odetchnąć od szpitalnych sal. Na patio i wokół „Żeromskiego” pojawiło się dziesięć nowych stylowych ławeczek, na których chorzy odpoczywają, czytają, cieszą się słońcem i zielenią. Ławki szpital dostał w darze od Jana Barana, właściciela restauracji „Pod Baranem” i radia RMF FM.

– Lato w pełni, po południu, gdy już jest po zastrzykach, kroplówkach, człowiek marzy przynajmniej na chwilę wyjść z oddziału, trochę się przespacerować, posiedzieć na ławeczce – mówi Rafał Basista, jeden z pacjentów. – To miłe, że jest taka możliwość – dodaje.

Ławki to także miejsce spotkań chorych z rodzinami i przyjaciółmi.

– Odwiedziny są znacznie przyjemniejsze i sympatyczniejsze, gdy rozmawiamy z mężem w cieniu drzew na ła-

weczce, a nie na łóżku szpitalnym – zaznacza Anna Król. – Brzmi banalnie, ale wokół są kwiaty, zieleń, ptaki ćwierkają – serce rośnie, chce się żyć. Wiem to, bo leżę w szpitalu już tydzień – podkreśla Rafał Basista.

W „Żeromskim”, owszem, były ławki, ale stare, wielokrotnie remontowane i brakowało ich dla wszystkich chętnych. Postanowiliśmy poprosić o pomoc w zakupie nowych. Jedna prośba i od razu otrzymaliśmy kilka odpowiedzi: „Tak!”. Cztery ławki dostaliśmy w darze od radia RMF FM, trzy zakupił pan Jan Baran, właściciel restauracji „Pod Baranem” – powiedział nam dyrektor szpitala doktor Jerzy Friediger.

Dobro zawsze niesie inne dobro. Do akcji przyłączył się także Marcin Fierma, właściciel firmy Fiemar, który wykonywał dla „Żeromskiego” ławki i „dorzucił” od siebie jeszcze jedną ławkę. Kolejną podarowała apteka Galen, która mieści się w szpitalu. (f)

## ZMARŁ O. TOMASZ MORAWIEC OCist.

W czwartek, 5 lipca 2018 r., w 86 roku życia, w 68 roku ślubów zakonnych i w 64 roku kapłaństwa zmarł mogiński cysters, ojciec Tomasz Alojzy Morawiec OCist., wieloletni przeor, katecheta i rekolekcyjista. Pogrzeb Zmarłego odbył się w sobotę 7 lipca br. Ojciec Tomasz pochowany został na cmentarzu parafialnym w Mogile, w kwaterze zmarłych cystersów. (f)

## DODATKOWE PRACE PRZY IGOŁOMSKIEJ



W Krakowie trwa rozbudowa ulicy Igołomskiej. Roboty realizowane są od kwietnia ubiegłego roku. Dotychczas prace przebiegały zgodnie z harmonogramem, obecny etap wymaga zwiększenia zakresu prowadzonych robót. Będą to przebudowa odbiornika kanalizacji deszczowej oraz wzmocnienie podłoża pod jezdnią. Dodatkowe prace wpłyną pozytywnie na trwałość inwestycji, zapewnią bezawaryjną eksploatację drogi przez wiele lat. Inwestycja przy ulicy Igołomskiej jest szczególnie ważna w kontekście projektu „Nowa Huta Przyszłości”, dla którego ulica będzie główną osią komunikacyjną. Decyzja o zwiększeniu zakresu prac została podjęta po porównaniu stanu faktycznego z dokumentacją projektową oraz przeprowadzonymi przed rozpoczęciem inwestycji badaniami geologicznymi. Grunty położone wzdłuż kombinatu nowohuckiego okazały się o

wiele mniej nośne, niż przewidywały badania geologiczne z 2010 r. Potwierdziły to dodatkowe ekspertyzy wykonane przez Politechnikę Krakowską. Dodatkowe wzmocnienia gruntu będą polegać na wykonaniu palowania podłoża w kilku miejscach wzdłuż ulicy Igołomskiej. Odbiornik kanalizacji deszczowej zostanie tak przebudowany, aby woda była odpowiednio odprowadzana, dzięki czemu grunt pod jezdnią będzie stabilny. Prace zostaną zlecone obecnemu wykonawcy, dzięki czemu zostanie zachowana ciągłość robót. Odcinek drogi pomiędzy ul. J. Giedroycia i Wyciąską ma być gotowy do końca 2019 r. Wcześniej na tor do Pleszowa wrócą tramwaje, jak tylko zakończą się roboty towarzyszące remontowi torowiska. Torowisko jest już gotowe, a zaawansowanie prac na całym kontrakcie szacowane jest na 30%. (mp)

Fot. autor

## TRAMWAJEM DO PLESZOWA - PRZED TERMINEM



Podczas poniedziałkowej narady w sprawie przebudowy ul. Igołomskiej, zapadły decyzje o wcześniejszym uruchomieniu procedury pozwolenia na użytkowanie tramwaju do Pleszowa. Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu oraz Wykonawca (konsorcjum ZUE S.A., Energopol, IMB) wspólnie uznali, że obecny etap prac na tej inwestycji pozwala na wcześniejsze przywrócenie kursowania tramwajów do Pleszowa. W ocenie ZIKiT, uzyskanie zgody Wojewódzkiego Inspektora Nadzoru Budowlanego o pozwoleniu na użytkowanie linii tramwajowej, będzie możliwe w lipcu.

Niezwłocznie po jego uzyskaniu uruchomiona zostanie komunikacja tramwajowa wzdłuż ulicy Igołomskiej. Pierwotnie umowa przewidywała uruchomienie komunikacji tramwajowej do 31 sierpnia 2018 r. Natomiast odcinek drogi pomiędzy ul. J. Giedroycia i Wyciąską ma być gotowy do końca 2019 r. Obecne zaawansowanie prac szacowane jest na 30%. Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2014–2020. (mp) Fot. autor

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU



# Rozliczenia bezzgotówkowe

**ul. Bieżanowska 24** Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

**ul. Rakowicka 33a** Tel. 12 412 89 83  
całą dobę  
Tel. 12 4 111 111

**ul. Dolnych Młynów 3** Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

**ul. Sieroszewskiego 5b** Tel. 12 686 61 20  
całą dobę  
12 686 61 45

**os. Na Skarpie 20** Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

**ul. Wrocławska 8** Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

**Cm. Grebałów** Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

**Cm. Batowice** Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

**ul. Sieroszewskiego 5b**  
**Nowa Huta**



# ŻYCIE ZACZYNA SIĘ PO OSIEMDZIESIĄTCE!

Jest wyjątkową kobietą, która nie potrafi trwać w bezczynności. W wieku 79 lat postanowiła otworzyć lodziarnię, którą chciałaby przekształcić w kawiarenkę. Od zawsze uwielbiała pracę i choć od ponad 30 lat jest na emeryturze nigdy nie siedziała w domu. Marzenia przekuwa w rzeczywistość a odwagę do marzeń ma wyjątkową.

Nad Nowohuckim Zalewem pojawił się nowy punkt gastronomiczny „Lody u Babcji Lucyny”. Twarzą i sercem tego miejsca jest 79-letnia emerytka z Nowej Huty. Po jej poznaniu przez gardło nie chce przejść mi określenie „Babcia Lucyna”, bo choć metryka na to wskazuje hartem ducha nie jest babcją, niejedna nastolatka mogłaby jej pozazdrościć optymizmu i odwagi.

Jak sama przyznaje pracowała całe życie, od kiedy jest na emeryturze miała się wielu zajęć (łącznie z występowaniem na scenie) pracowała dużo (urlop spędzała na koloniach jako intendentka) i... zawsze zarządzała personelem. Nawet w wieku 70+ kiedy jako wolontariusz pomagała w sekretariacie dziekanatu już po pewnym czasie zaczęła rozdzielać obowiązki koleżankom wolontariuszkom. W chwili obecnej oprócz prowadzenia lodziarni szkoli się w pomaturalnej szkole w zakresie rachunkowości. – *To mi się przyda, będę mogła sama rozliczać swoją firmę* – mówi. Nie widzi niczego dziwnego w tym, że studia rozpoczyna tuż przed osiemdziesiątką. Zapytana jak została przyjęta przez słuchaczy wyznaje szczerze, że nie przejmowała się tym co pomyślą – okazało się natomiast, że jest bardzo lubiana. O swoim biznesie myślała od dawna. – *Myślałam trochę wstrzymywałam, mówiliśmy żeby nie. Mama myślała o obwarzankach, ale w końcu stanęła na lodach. Mama jest uparta, musieliśmy ustąpić* – wyznaje córka Małgorzata. Na pytanie, czemu akurat lody, pani Lucynka najpierw mówi, że śmiechem – *Każdy dzisiaj coś kręci, ja postanowiłam kręcić lody*. Potem jednak wyznaje szczerze, że ten biznes był po prostu najtańszy w uruchomieniu. – *Buda potrzebna jest do każdej gastronomii, tu do budy wystarczy tylko chłodnia i pojemniki na lody* – mówi. Nie da się ukryć, że Babcia Lucyna z nad Nowohuckiego Zalewu stała się sławna. Można o niej poczytać w kolorowej prasie, wystąpiła w programie telewizyjnym śniadaniowej, udziela wywiadów, pozwala się fotografować. Ze śmiechem opowiada, że często pada pytanie *Jak pani wpadła na to żeby sprzedawać lody*. – *A co to za dziw sprzedaż lodów, jakbym polon albo rad odkryła to rozumiem, ale*

*sprzedaż lodów to nie jest nic nadzwyczajnego – mówi. Lody kupuje w małej manufakturze, której nazwy nie chce ujawniać, ale zanim wybrała dostawców trochę się „napróbowowała”. W swojej ofercie ma obecnie prawie 30 smaków, jej ulubiony to słony karmel. –*

*Wanda, na terenie której stoi budka z lodami, zgodził się na postawienie kontenerów gastronomicznych, w ostatniej chwili okazało się, że nie ma zgody Wydziału Architektury. Na szybkiego załatwiliśmy tą budę, żeby uruchomić cokolwiek na drugi długi weekend majowy. Trzeba było zacząć zarabiać, babcia emerytka nie ma wielu pieniędzy. Prawdę mówiąc dzieci podżyrowały, ale do czasu uruchomienia sprzedaży były tylko koszty a nie było zysków. Otworzyliśmy lodziarnię, jednak przed*

*ogóle jest kobietą czynu, można by powtórzyć za klasykiem, że żadnej pracy się nie boi. – Bezczyność człowieka gubi. Jak się nic nie robi, to się komórki wyłączają! Chciałam się uczyć języka, ale mi to zupełnie nie wchodziło do głowy. Teraz zapisałam się do pomaturalnej szkoły rachunkowości – coś trzeba w życiu robić! – podkreśla. Telewizji w domu nie ma. Wyznaje, że seriali jej nie interesują – bo sama pisze swoim życiem lepsze scenariusze. Trudno zaprzeczyć.*



*Okazuje się, że wcale nie ci najbardziej znani robią najsmaczniejsze lody. Chłopcy, których wybraliśmy okazali się również bardzo pomocni w szukaniu dostawców wafelków, doradzili też przy zakupie wyposażenia – mówi synowa pani Lucynki, która jest zatrudniona jako sprzedawca lodów. – Ja nie siedzę tu całymi dniami, przychodzę popołudniu kiedy jest największy ruch, żeby pomóc. Nie po to jestem właścicielem, żeby cały dzień w robocie siedzieć – mówi ze śmiechem nasza dynamiczna seniorka. Oczywiście przy okazji kosztowania lodów nie mogłam nie zapytać o pierwsze lody jakie pamięta Pani Lucyna. – Pierwsze lody jadłam we Lwowie, miałam 3-4 lata. To chyba było mleko mrożone włożone między dwa adruciki – pamiętam, że bardzo szybko się rozmrażały – opowiada.*

*Nie wszystko jest jednak takie kolorowe jak na pierwszy rzut oka się wydaje. – Plan był na nieco szerszą ofertę gastronomiczną. Miały być gofry, zapiekanki, szarlotka. Niestety choć KS*

*zimą bardzo chcielibyśmy stworzyć miejsce gdzie będzie można usiąść i napić się herbaty z imbirami czy też zjeść szarlotkę – snuje plany pani Lucyna. Innej myśli nie dopuszczają również jej dzieci. – Przecież jak mama nie będzie miała co robić to nas zamęczy – śmieje się Gosia jednak bezradnie rozkłada ręce i pyta gdzie szukać pomocy w tej sprawie. – Może ktoś mógłby pomóc, zapraszamy na lody za które można zapłacić dobrą radą! – zachęca.*

*To nie jedyna „bólączka” energicznej seniorki. – Mam dużo koleżanek, chociażby z Uniwersytetu Trzeciego Wieku, które chciałyby mnie odwiedzić i wpaść na lody. Jednak pod Nowohucki Zalew nie ma jak podjechać komunikacją miejską. Są tramwaje na Alei Solidarności to, co jednak wydaje się być blisko dla młodych, dla seniorów jest spora odległością. Dlaczego ul. Bułwarowa nie jeździ żaden autobus? – pyta przedsiębiorcza nowohucianka.*

*Wśród jej klientów są jednak nie tylko seniorzy. Pysznych lodów próbują mieszkańcy w każdym wieku. Choć budka stoi zaledwie od paru tygodni Babcia Lucynka ma już stałych klientów, którzy wracają by spróbować co raz to nowych smaków.*

*– Trzeba powiedzieć, że ten biznes nas zjednoczył. Widujemy się częściej, mamy wspólne sprawy. W „Lody Babcji Lucyny” zaangażowała się cała rodzina. Wnuki zrobiły profil na facebooku, dbają o reklamę – mówi z uśmiechem dumna seniorka roku. Przyznaje, że jest już rozpoznawalna. – U lekarza ostatnio pytali mnie czy to ja jestem ta Babcia Lucynka – opowiada. Widać, że ta działalność daje jej dużo radości. W*

*Zapytana o marzenia oprócz tych biznesowych jak rozszerzenie oferty gastronomicznej i otwarcie miejsca gdzie będzie można usiąść mówi również o możliwości stworzenia inkubatora dla seniora. – Chciałabym stworzyć miejsce, w którym świeżo upieczeni emeryci mogliby świadczyć usługi na rzecz wieloletnich emerytów, doradzać im, jak wrócić na rynek pracy, czy też założyć własną działalność. Seniorzy, którzy od lat są na emeryturze nie znają zasad kapitalizmu, w dawnych czasach prywatniarzem to był wróg. Wszyscy pracowali w firmach państwowych i dziś nie potrafią odnaleźć się na rynku pracy. Chętnie sama zorganizowałabym taki inkubator korzystając z doświadczenia młodych. Mi się udało, chciałabym teraz pomóc innym, z pomocą osób, które niedawno przeszły na emeryturę i znają już realia rynku pracy i chciałyby się podzielić swoją wiedzą i doświadczeniem. Nie każdy emeryt ma ochotę siedzieć na kanapie i oglądać seriale, wielu z nich chciałoby działać nie wiedząc jednak, od czego zacząć – podkreśla i ja wierzę, że pomysł już wkrótce zrealizuje. Lodziarnia nad Zalewem pokazuje bowiem, że jest kobieta, która słowa wprowadza w czyn.*

*Koniecznym odwiedzić to miejsce! Skosztujcie lodów. Poznacie wyjątkową kobietę, której życie może być inspiracją dla niejednego nie tylko emeryta, ale również nastolatka!*

\*\*\*

Miejsce odwiedziła, lodów spróbowała i porozmawiała z naprawdę wyjątkową kobietą

Agnieszka Łoś  
Fot. autorka



**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl.  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,  
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Czy pamiętacie Państwo, jakie komentarze pojawiały się w TVN czy w „Gazecie Wyborczej” po oczekiwanym przez większość społeczeństwa przywróceniu przez Prawo i Sprawiedliwość niższego wieku emerytalnego? Konsekwencją miał być paraliż Fun-

## Tydzień Niemile wieści dla opozycji

duszu Ubezpieczeń Społecznych, a generalnie rozłożenie na łopatki finansów państwa. Tak wieszczili politycy Platformy Obywatelskiej i zaprzysiężeni z nimi ekonomiści.

Tymczasem – o czym w ubiegłym tygodniu doniosła „Rzeczpospolita” – wpływy ze składek na Fundusz Ubezpieczeń Społecznych osiągnęły w pierwszej połowie tego roku prawie 84 miliardy złotych i są wyższe o 7 miliardów w stosunku do pierwszej połowy roku ubiegłego. To wzrost wpływów o około 9 proc. Wzrost ten jest nawet większy niż przewidywało Ministerstwo Finansów (w planie finansowym Funduszu Ubezpieczeń Społecznych na 2018 r. założono bowiem, że w całym roku wpływy ze składek wzrosną o 6,8 proc.).

Wygląda na to, że pomimo zaklinania rzeczywistości przez tzw. totalną opozycję, katastrofy nie będzie. A dynamicznie rozwijający się rynek pracy, sam napędzi pieniądze niezbędnych na wypłaty emerytur.

Jan L. FRANCZYK





## Biuro Podróży „GALEON”

Laureat konkursu „ODYS 2007”  
za najlepszą ofertę własną  
w turystyce młodzieżowej

www.galeon.krakow.pl

zaprasza na

### NOWA STRONA WWW - ZAPRASZAMY KOLONIE i OBOZY LATO 2018

#### Morze

**JASTRZĘBIA GÓRA** - 15 dni (06 - 20.08.) cena: 1690,-  
**USTKA** - 15 dni (08 - 22.07.) cena: 1690,-  
**DARŁÓWKO** - 14 dni (06 - 19.07.) cena: 1760,-  
**SIANOŻĘTY + DANIA (Bornholm)** - 15 dni (16 - 30.07.) cena: 1690,-  
**POGORZELICA** - 15 dni (10 - 24.07.) cena: 1690,-

#### Jeziora i góry

**ROZTOCZE - KRASNOBROD (Jez. Krasnobrodzkie)**  
- 12 dni (09 - 20.07. i 30.07. - 10.08.) cena: 1375,-  
**KLUSZKOWCE (Pianiny + Jez. Czorszyńskie) + Słowacja**  
- 12 dni (03 - 14.08.) cena: 1375,-

#### Góry

**BIAŁY DUNAJEK i 3 Parki Wodne!** - 8 dni (06 - 13.07.) cena: 999 zł  
**ZAKOPANE, MORSKIE OKO i 2 Parki Wodne!**  
- 8 dni (13 - 20.07.) cena: 999 zł

Jak co roku zapraszamy wszystkich!

Dzieci pracowników huty i z firm z dofinansowaniem.

Jak zwykle na zasadzie zaliczka, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata.

Każda oferta zawiera m.in. transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW, a w przypadku wycieczek zagran. również KL.

Bogaty i urozmaicony program pobytu i wycieczek.

Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczyący w szkołach).

**ZATRUDNIMY** dod. WYCHOWAWCÓW-NAUCZYCIELI (b. dobre warunki współpracy)

## PIELGRZYMKI i WYCIEZKI

**1. FATIMA, SANTIAGO DE COMPOSTELA, LOURDES, ARS, PARAY-LE-MONIAL, ALTOTTING** - autokar i samolot 11 DNI Cena: 2300 zł + 440 EUR (+ TFG 15 zł) 11 - 21.07.2018 r. (podróż samolotem do Portugalii /bagaż do 20 kg/, powrót autokarem, 10 noclegów, 10 śniadań, 10 obiadokolacji, opieka duszpasterska O. Augustyna, opieka pilota p. Ewy Jurasz, ubezpieczenie NNW i KL)

**2. 160. ROCZNICA OBJAWIENIA MATKI BOŻEJ - LOURDES** oraz LOURDES i FATIMA plus SANKTUARIA FRANCJI - autokar i samolot

**3. MEDZIUGORJE 37.ROCZNICA** 19 - 27.06. 9 DNI i 20 - 27.06.2018r. 8 DNI, MEDZIUGORJE FESTIWAL MŁODYCH 31.07. - 08.08.2018 r. 9 DNI i inne terminy

**4. WIEDŃ, SCHONBRUNN, zamek LICHTENSTEIN, SEEGROTTE, Opactwo HEILIGENKREUTZ, MAYERLING, BADEN-4 DNI/noclegi w Wiedniu/** 15 - 18.08.2018; cena: 300 zł i 200 Eur + wstępy i degustacja wina ok. 44 Eur + TFG 10,- (przejazd komfort. autokarem, 3 noclegi, 3 śniadania, 3 obiadokolacje, opieka pilota, przewodnik polskojęzyczny w Wiedniu, ubezpieczenie NNW i KL)

**5. TUCHÓW, STARA WIEŚ, SANOK, STRACHOCINA, ODRZYKÓW, JODŁOWA, ZABAWA - 2 DNI** Cena: 319 zł  
22 - 23.09.2018 r. (przejazd komfort. autokarem, 1 nocleg, 1 śniadanie, 1 obiadokolacja, opieka duszpasterska, opieka pilota-przewodnika, przewodnik po muzeum w Sanoku, bilet wstępu do skansenu lub Muzeum Historycznego w Sanoku, ubezpieczenie NNW)

**6. Inne pielgrzymki w Polsce i za granicą**

(terminy, ceny, programy już wkrótce)

**WYCIEZKI SZKOLNE i DLA FIRM, ORGANIZACJI - Polska i Europa**

Zapraszamy do współpracy **ORGANIZATORÓW IMPREZ**  
(dla grup specjalne zniżki!)

## ZAPISY i INFORMACJE:

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5  
czynne: pon. - piątek 10.30 - 17.00

budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i Kina „Sfinks”

tel./fax: 12 642 26 20, tel. 12 684 01 48,

tel. 511 440 930

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

www.galeon.krakow.pl

Zapraszamy do wspólnych wyjazdów, pielgrzymowania i do kontaktu z nami.

Znamy już krakowskich beneficjentów programu grantowego ArcelorMittal Poland

# Od Akademii Pietruszkowej po Wampiriadę

Minigranty ArcelorMittal Poland były dla instytucji i organizacji pozarządowych, czy stowarzyszeń mieszkańców działających na rzecz najbliższego otoczenia, szansą na wsparcie w realizacji swoich pomysłów. W tym roku stała się firma, ogłaszając program minigrantów w Dąbrowie Górniczej i Krakowie przeznaczyła na każdą z lokalizacji po 100 tys. złotych.

O granty mogły ubiegać się organizacje pozarządowe, stowarzyszenia jednostek samorządu terytorialnego, spółdzielnie socjalne oraz grupy nieformalne, które działają na rzecz

edukacyjnych podczas letnich obozów, w tym szkoleń dla wychowawców-wolontariuszy, chce podnosić świadomość bezpieczeństwa wśród najmłodszych.

zycznej podczas obozów muzycznych dla dziewcząt z placówek opiekuńczo-wychowawczych, by w ten sposób pozytywnie wpływać na ich postawy i zachowania.

Fundacja Dzieci w Naturę w swoim zgłoszeniu zaproponowała rodzinne spotkania z dziką przyrodą miasta i edukację ekologiczną, poprzez organizację 8 weekendowych spacerów przyrodniczo-edukacyjnych, połączonych z elementami warsztatów.

Niezależne Zrzeszenie Studentów Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie, dzięki grantowi, jesienią zorganizuje „Wampiriadę” czyli zbiórkę krwi, a przy okazji będzie edukować o potrzebie krwiodawstwa.

Fundacja Wspierająca Prawidłowy Rozwój Dzieci i Młodzieży Roślin Zdrowo zaproponowała projekt „Osiemnaście tras edukacyjnych po ziemi krakowskiej”.

Jest to inicjatywa, w której młodzi wspólnie z seniorami wytyczą, wypróbuja i opracują trasy dostosowane do możliwości różnych grup spacerowiczów (np. seniorów).

Fundacja Wszyscy Obecni stawia sobie za cel integrację społeczności ulic Wietora i Chmielowskiego oraz sąsiadujących poprzez „Piknik po sąsiedku”, w organizację którego włączą się mieszkańcy tych ulic.

– Nasz program grantowy jest odpowiedzią na potrzeby mieszkańców Dąbrowy Górniczej i Krakowa poprzez wspieranie tych organizacji i stowarzyszeń, które działają lokalnie i dostrzegają potrzeby najbliższego otoczenia. Bardzo pozytywnie zaskoczyła nas różnorodność form działania przedstawionych projektów, które obejmują wszystkie grupy wiekowe mieszkańców i jednocześnie jak najbardziej wpisują się w cele naszych działań jako firmy odpowiedzialnej społecznie: ekologii, sport, społeczną integrację – podsumowuje rozstrzygnięcia Karolina Muza – Adamiec z Biura Odpowiedzialności Biznesu.



mieszkańców obu miejscowości, a ich działania dotyczą ekologii, zdrowia, bezpieczeństwa lub edukacji. Granty jednakże nie mogły być przeznaczone na pokrycie codziennej działalności organizacji.

Na konkurs dla krakowskich organizacji pozarządowych realizowany przy współpracy z Biurem Miejski Ośrodek Wspierania Inicjatyw Społecznych w Krakowie wpłynęło 51 wniosków. Komisja wybrała 11, które były jej zdaniem najciekawsze.

I tak w Krakowie Fundacja Faktor Kultura w projekcie „Zalew sportu” stawia na letnią animację rekreacyjną mieszkańców Nowej Huty. Czekamy na efekty ich pracy.

Stowarzyszenie I Ty Możesz Być Wielki, we wrześniu planuje organizację 4. Nowohuckiego Biegu Wokół Zalewu mającego na celu promocję Nowej Huty.

Grant z ArcelorMittal Poland otrzyma też ZHP Chorągiew Krakowska Hufiec Kraków-Nowa Huta proponująca temat: „Świadomy harcerz = bezpieczny harcerz”. Poprzez serię zajęć

Natomiast propozycja Krakowskiego Centrum Taekwon-do w przedstawionym projekcie „Małe Smoki – Duże Możliwości”, poprzez zajęcia sportowe, ma na celu rozwój ruchowy, społeczny i emocjonalny rozwój dzieci niepełnosprawnych.

Wśród krakowskich projektów, zgłoszonych do programu minigrantów, znalazły się także te, dotyczące szeroko pojętej ekologii. Fundacja Targ Pietruszkowy w projekcie „Akademia Pietruszkowa” chce na warsztatach uczyć dzieci ekologicznego nawyku jedzenia i poszerzać ich wiedzę o zdrowym odżywianiu.

Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty wpisuje się w podobną tematykę. W swojej propozycji „Na Widelcu Zdrowia”; zakłada aktywizację seniorów poprzez działania edukacyjne, kulinarne i zdrowego odżywiania, wykłady czy wyjazd do pstrągarni.

Wśród wspieranych przez ArcelorMittal Poland projektów znalazł się też „Karioka Girls Rock Camp”. To propozycja Stowarzyszenia Kobieta Transmisja dotycząca edukacji mu-

## Juliada 2018

Po raz kolejny ArcelorMittal Poland wspiera Juliadę, letni festiwal sportu dla dzieci i młodzieży organizowany od 20 lat, przez Miasto Kraków i Stowarzyszenie Siemacha, podczas wakacyjnego lipca. Juliada na stałe wpisała się w kalendarz imprez sportowych Krakowa.

Tegoroczna edycja Juliady potrwa krócej, a jej areną będzie Rynek Główny.

14 i 15 lipca, pojawią się tam boiska do gier zespołowych takich jak streetball czy piłka nożna.

Będzie również przestrzeń do breakdance, zumbi oraz licznych animacji dla najmłodszych. Fanów tegorocznych Mistrzostw Świata w piłce nożnej zapraszamy do Strefy Kibica, gdzie poza licznymi atrakcjami piłkarskimi będzie można obejrzeć finałowe mecze Mundialu.



14-15 lipca 2018  
Rynek Główny  
Kraków



# PRZERWAĆ MILCZENIE...

850, 191, 85 – pozornie nie znaczące liczby. Jednak za każdą z nich ukrywa się dramat małżonka, dziecka, seniora – osób, które doświadczyły przemocy ze strony najbliższych. Liczby te to wszczęte jedynie w 2017 roku procedury „Niebieskiej Karty”. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie rozpoczął właśnie kolejną odsłonę kampanii pod nazwą „Bądźmy wrażliwi!”. W pojazdach komunikacji miejskiej oraz na stronach instytucji miejskich zaangażowanych w przeciwdziałanie przemocy w rodzinie będą emitowane spoty poświęcone przemocy w rodzinie. Tematyka spotów dotyczy dzieci i seniorów doświadczających przemocy, przemocy w związkach, ponadto zawierają one informacje o miejscach, gdzie można uzyskać pomoc.

## PRZEMOC CZĘSTO JEST ELEGANCKA

Zakładając rodzinę, biorąc ślub każdy marzy o spokojnym, szczęśliwym życiu. Mieszkanie, praca, dzieci, wspólne wyjazdy, a przede wszystkim wzajemna miłość i szacunek. To obraz z jakim zaczynamy wspólne życie. Nie zawsze jednak ta piękna wizja spełnia się w rzeczywistości – pojawiają się sytuacje, które stanowią sygnał ostrzegawczy, jednak nie są brane na poważnie. Dla wielu osób, w szczególności kobiet, wybuchy zazdrości przyjmowane są wielokrotnie jako objaw uczucia, a wydziałanie i kontrolowanie pieniędzy – jako troska i dbanie o rodzinny budżet. Pierwsze kłótnie tłumaczone są jako wzajemne „docieranie się”, czasami jednak są to początki dramatu, który niejednokrotnie trwa przez wiele lat, czasem całe życie.

Pani Magdalena ma syna z pierwszego związku. Gdy poznała swojego obecnego męża sądziła, że jej życie od tej pory będzie już tylko szczęśliwe. Cieszyła się, że syn i małżonek dogadują się, a rodzina znowu będzie pełna...

– Jaki jest mój mąż? – zastanawia się pani Magdalena. – To kulturalny mężczyzna, elegancki, szarmancki wobec kobiet, troskliwy. Taki jest mój mąż gdy wychodzimy z mieszkania, spotykamy się z rodziną. Dlatego też gdy zaczęły się ataki przemocy długo to ukrywałam, no bo kto by mi uwierzył? To też nie było tak, że od razu mnie uderzył. Początkowo to po prostu były awantury, które zaczynał z błahego powodu. Na co miałam się skarżyć? Przecież nawet najlepsze małżeństwo się kłóci. Staralam się go uspokajać, bo wydawało mi się, że te jego nerwy to nic takiego. Gdy mnie pobił, na kilka godzin straciłam przytomność, trafiłam do szpitala. Stan mój był na tyle poważny, że sprawą zajęła się policja, założono mi „Niebieską Kartę”, otrzymałam pomoc.

Pomimo przemocy, jakiej doświadczyła pani Magdalena, nadal jest ze swoim mężem. Nie ma możliwości, aby zamieszkała samodzielnie. Jej życie to ciągle zachowywanie ostrożności i świadomość, że przemoc może wrócić. Jak podkreśla jednak teraz wie jak wzywać pomoc, do kogo się zwrócić. Przestała ukrywać przed sąsiadami, rodziną, że w jej rodzinie dochodzi do przemocy.

Osoby, które doświadczają przemocy nie zawsze mogą samodzielnie szukać pomocy, czy poinformować o krzywdzie doznawanej ze strony najbliższych. Dlatego tak ważną rolę odgrywają osoby z bliskiego otoczenia, sąsiedzi.

czuwają żeby mnie bronić. Powiedziałam wtedy dosyć.

Dzieci Krystyny nie zostały nigdy pobite przez ojca. Nie zawsze jednak tak to wygląda. Tylko w 2017 roku wszczęto 85 procedur „Niebieskiej Karty” w stosunku do dzieci, które doświadczały przemocy.

– W Krakowie zorganizowany jest system ochrony ofiar przemocy i prowadzi-

„Bądźmy wrażliwi”, które jest jednocześnie hasłem kampanii Miasta Krakowa na rzecz przeciwdziałania przemocy w rodzinie. Do konkursu zaproszono dzieci i młodzież z przedszkoli, szkół podstawowych oraz klas gimnazjalnych z terenu dzielnicy XVIII Miasta Krakowa. Dzieci i młodzież w swoich pracach przedstawiały historie, w których wrażliwość na drugiego człowieka, często dziecko, była

szy pan musiał się nie tylko wyżywić przez cały miesiąc, ale także kupić lekarstwa.

Przemoc w stosunku do seniorów, niestety także jest coraz bardziej powszechnym zjawiskiem. Starszym osobom bardzo trudno jest przełamać wstyd, że znęcają się nad nimi ich dzieci, że są okradani przez wnuki. Trudność polega także na zakorzenionych poglądach, o załatwianiu spraw rodzinnych w czterech ścianach domu. Słabość wynikająca z podeszłego wieku i choroby, dodatkowo zamyka ich przed szukaniem pomocy. Lęk przed oddaniem do całodobowego ośrodka dla osób starszych, przed szpitalem, z którego nikt nie odbierze seniora po zakończonym leczeniu, nie pozwala zwrócić się o pomoc. Z tego powodu bardzo często to właśnie sąsiedzi, znajomi mogą być tymi osobami, które zareagują, poszukają instytucji, gdzie zgłoszą podejrzenie stosowania przemocy.

Gdy do jednej z instytucji: policji, pomocy społecznej, oświaty, ochrony zdrowia lub komisji rozwiązywania problemów alkoholowych, zobowiązanych do realizacji procedury „Niebieskiej Karty” trafi informacja (także anonimowo) o krzywdzie i przemocy doznawanej przez osobę, podjęte zostają działania, które pozwolą sprawdzić sytuację. Jeśli przedstawiciel jednej z wymienionych instytucji podejrzewa, że może dochodzić do przemocy w rodzinie, zostanie wówczas wszczęta procedura „Niebieskiej Karty”. To początek bezpośredniej pracy z rodzinami dotkniętymi przemocą, która ma na celu przerwanie przemocy w rodzinie oraz udzielenie pomocy jej członkom. Działania te realizują przedstawiciele instytucji będący w bezpośrednim kontakcie z rodziną.

## TO NIE JEST MÓJ PROBLEM

Najlepsze kampanie społeczne nie będą skuteczne jeżeli my sami nie będziemy bardziej wrażliwi na drugiego człowieka. Żyjemy na coraz bardziej strzeżonych osiedlach, coraz bardziej anonimowi. Zajęci swoimi sprawami często nie chcemy słyszeć dochodzących krzyków z mieszkań sąsiadów, nie zwracamy uwagi na sińce naszych współpracowników. Akceptujemy klapsa dla dziecka „bo przecież nas zdenerwowało”. Te wszystkie drobne elementy składają się na wydarzenia, których efektem często jest ludzki dramat. Nie bójmy się reagować i bądźmy wrażliwi.

\*\*\*

Ilustracja do tekstu to jedna z prac nadesłanych na tegoroczny konkurs plastyczny „(prze)MOC W RODZINIE – Bądźmy wrażliwi!”.

## DLA DZIECI WARTO SIĘ POŚWIĘCIĆ...

Wiele osób doświadczających przemocy w małżeństwie stara się za wszelką cenę ochronić dzieci. Niestety, pokutuje przeświadczenie, że trzeba poświęcić się, aby dzieci, bez względu na to jak wygląda życie rodzinne, wychowywały się z mamą i tatą. Żłudnym jest jednak przeświadczenie, że rodzic może ochronić dziecko przed przemocą, która jest wymierzana w niego samego przez małżonka. W takich sytuacjach przemoc w stosunku do współmałżonka szybko przenosi się na dziecko. Nawet jeżeli dziecko nie doświadcza jej w sposób bezpośredni, fizyczny, staje się świadkiem, doświadcza przemocy psychicznej.

– Przez długi czas znosiłam wszystko cierpliwie. Brałam na siebie wszystkie ataki złości mojego męża. Tym bardziej, że on był w tym bardzo sprytny. Ograniczanie pieniędzy, kontrolowanie zakupów, zakaz pracowania wszystko tłumaczył mi dobrem dzieci. To proszę mi powiedzieć, jak miałam się zachowywać – pyta pani Krystyna. – Ja przede wszystkim nie chciałam, aby dzieci to wszystko widziały. Pogodziłam się z tym, że mąż przeglądał mój telefon, podsłuchiwał rozmowy, znalazłam nawet w domu sprzęt nagrywający. Nie chciałam żeby dzieci wychowywały się w rozbitej rodzinie. Dla nich warto się poświęcić i być razem. Wszystko zmieniło się gdy po kolejnej awanturze syn powiedział mi, że się o mnie boi. Wtedy otworzyły mi się oczy. Uświadomiłam sobie, że gdy dochodzi do awantury to dzieci są zawsze obok,

ne są działania z zakresu profilaktyki – mówi Witold Kramarz, dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie. – Osobami, które często doświadczają przemocy ze strony najbliższych i w szczególności sposób powinny być objęte pomocą, są dzieci oraz osoby starsze. Osoby dotknięte przemocą w rodzinie mogą skorzystać z dostępnych form wsparcia, terapii i poradnictwa. Ważne jednak, aby informacja o takich miejscach do nich docierała.

Zespół ds. działań lokalnych nr 4 – Zespołu Interdyscyplinarnego ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie, wspólnie z Radą Dzielnicy XVIII po raz czwarty zorganizował coroczny konkurs (prze)MOC W RODZINIE. W tym roku jego motywem przewodnim było hasło

czynnikami wyzwalającym, aby podjąć próbę pomocy. Można zadać sobie pytanie dlaczego tak trudny temat podejmują dzieci i młodzież? Bo to właśnie one często doświadczają przemocy fizycznej, psychicznej lub są jej świadkami. Opisywane w konkursie literackim historie dobitnie świadczą, że młodym ludziom temat nie jest obcy. Z jednej strony nie jest to zbyt optymistyczny prognostyk, z drugiej jednak pokazuje, że coraz częściej dzieci i młodzież reagują w sytuacjach dziejącego się zła, mając wiedzę czym jest przemoc w rodzinie i gdzie można znaleźć pomoc.

## NIE DONIOSE NA DZIECKO...


Kilka miesięcy temu media opisywały przypadek starszej osoby, która straciła przytomność pod swoim blokiem. Historia z pozoru dosyć niewinna, okazało się jednak, że człowiek ten był skrajnie niedożywiony. Choć sąsiedzi uważali go za dosyć zamożnego człowieka, on jadał jeden bardzo skromny posiłek dziennie. Powodem nie była bieda. W trakcie pobytu w szpitalu okazało się, że cała emerytura jest mu zabierana przez dorosłe dzieci, które nie widziały w tym nic niewłaściwego. Tłumaczyły, że ojciec ma zapłacone rachunki, a za pozostałe pieniądze może sobie kupować co chce. Tyle, że pieniądze przekazywanych ojcu, które podobno pozostały po zapłaceniu rachunków, było tylko 200 zł. Za tę kwotę star-



## WAŻNE TELEFONY


- Policja – 997, 112
- Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – 12 616 54 08
- Ośrodek Interwencji Kryzysowej, ul. Radziwiłłowska 8b, tel. 12 421 92 82 (całodobowo, bezpłatnie, miejsce schronienia)
- Ośrodek dla Osób Dotkniętych Przemocą, os. Krakowiaków 46, tel. 12 425 81 70 (całodobowo, bezpłatnie, miejsce schronienia)


Infolinia dla osób doświadczających przemocy w rodzinie – „Niebieska Linia”: ● 800 120 002 (całodobowo, bezpłatnie) ● 22 668 70 00 (codziennie w godz. 12.00–18.00, koszt połączenia zgodny z cennikiem operatora telefonicznego)




# Nowa Huta

miejsce dobre do życia







**Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie**



# OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

## OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 16 VII, godz. 11 – Klub Rodziców w ARTzonie: Warsztat rozwojowy. Prowadzenie Agnieszka Wódcz. Wstęp 1 zł. ARTzona, os. Górali 4.
- 17 VII, godz. 11 – Klub Rodziców w ARTzonie: Warsztat chustowy – plecak. Prowadzenie Wanda Haluniewicz. Wstęp 1 zł. ARTzona.
- 17 VII, godz. 13 – Piknikowe spotkanie chustowe w Tajemniczym Ogródku z Wandą Haluniewicz. Wstęp wolny. ARTzona (Tajemniczy Ogród), os. Górali 4.
- 17 VII, godz. 16 – Plenerowe warsztaty rysunku dla dorosłych, młodzieży i dzieci od lat 10. Wstęp wolny. Zbiórka ARTzona, os. Górali 4.
- 17 VII, godz. 19 – Summer NHmeetup! Nowa Huta language and CS meetings – otwarte spotkania językowe. Wstęp wolny. Klub Kombinator nad Zalewem Nowohuckim.
- 18 VII, godz. 11 – Klub Rodziców w ARTzonie: Sensomotoryka smyka bryka. Wstęp 1 zł. ARTzona.
- 19 VII, godz. 11 – Mała ARTzona - Mała Książka Biograficzna. Warsztaty kreatywne dla dzieci w wieku 7-12 lat. Wstęp wolny. ARTzona.
- 19 VII, godz. 17 – Dyskusyjny Klub Książki dla dorosłych w OKN. Robert Seethaler „Cafe życie”. Wstęp wolny. Ośrodek Kultury Norwida (Biblioteka), os. Górali 5.

## KLUB KUŹNIA OKN, OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14

- 13 VII, godz. 11 – Muzyka dla dzieci. Warsztaty dla dzieci w wieku od 5 do 7 lat. Wstęp wolny.
- 13 VII, godz. 12 – Warsztaty bajkowe dla dzieci w wieku wczesnoszkolnym (podstawowe techniki lalkowe, tworzenie własnych scenek). Wstęp wolny.
- 16 VII, godz. 11 – Budowa lalek. Warsztaty dla dzieci w wieku wczesnoszkolnym (tworzenie własnych lalek i scenariuszy). Wstęp wolny.
- 18 VII, godz. 10.15 – Mistrzejowicki Klub Rodziców w Kuźni: Gordonki (dzieci 8-18 mies.) - umuzykalnienie metodą E. Gordona. Prowadzi Fundacja Popularyzacji Edukacji Artystycznej. Wstęp 1 zł (zapisy).
- 18 VII, godz. 11 – Mistrzejowicki Klub Rodziców w Kuźni: Jak nauczyć dzieci rozwiązywać konflikty? Spotkanie z psychologiem. Wstęp 1 zł (zapisy). (f)

# WAKACJE Z KLUBAMI OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

(tydzień od 16 do 20 lipca)

## KLUB DUKAT, os. Grębałów, ul. Styczna 1,

tel. 12 645 17 90, dukat@krakownh.pl, www.krakownh.pl

- 16.07 (poniedziałek), godz. 8.00–16.00: Wyjście do ZOO.
- 17.07 (wtorek), godz. 8.00–16.00: Avatar – wyjście na ściankę wspinaczkową.
- 18.07 (środa), godz. 8.00–16.00: Warsztaty wyobraźni.
- 19.07 (czwartek), godz. 8.00–16.00: Ruszamy szlakiem Bajkoteki.
- 20.07 (piątek), godz. 8.00–16.00: Warsztaty zoologiczne. Opłata za tydzień: 110 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, przejazdy, bilety wstępu.

## KLUB HERKULES, ul. Gen. M. Karaszewicza-Tokarzewskiego 29,

tel. 12 681 00 77, hercules@krakownh.pl, www.krakownh.pl

- 16.07 (poniedziałek) godz. 10.00–15.00: Plaża – rozgrywki w kregle.
- 17.07 (wtorek) godz. 10.00–15.00: Akademia filmowa Młodego Widza w Kinie Sflinks.
- 18.07 (środa) godz. 10.00–15.00: Królewskie Wakacje – wyjście do Parku Wodnego, do kina, zwiedzanie krakowskich zabytków.
- 19.07 (czwartek) godz. 9.00–18.00: Wycieczka autokarowa do Energylandii – zabawy w wesołym miasteczku.
- 20.07 (piątek) godz. 10.00–15.00: Obieżyświat – warsztaty edukacyjne oraz wycieczka po Krakowie śladami wierszy i bajek, pokaz wykonania cukierków w Fabryce Ciuciu.

Opłata za III tydzień: 155 zł. W cenę wliczono: bilety wstępu, ubezpieczenie, poczęstunek podczas zajęć świetlicowych

## KLUB JEDNOŚĆ, os. Wolica, ul. Drożyska 3c,

tel. 12 681 00 70, jednosc@krakownh.pl, www.krakownh.pl

- 16.07 (poniedziałek) godz. 10.00–15.00: Witamy i zapraszamy! – gry i zabawy w Klubie, warsztaty edukacyjne.
- 17.07 (wtorek) godz. 10.00–15.00: Etnokonkretno – warsztaty edukacyjne w Muzeum Etnograficznym.
- 18.07 (środa) godz. 8.00–17.00: Królewskie wakacje – Park Wodny, kino, zwiedzanie krakowskich zabytków.
- 19.07 (czwartek) godz. 9.00–18.00: Obieżyświat – wycieczka autokarowa do Parku Rozrywki Energylandia.
- 20.07 (piątek) godz. 10.00–15.00: Obieżyświat – wycieczka po Krakowie oraz pokaz wykonania cukierków w Manufakturze cukierków Ciuciu.

Opłata za I tydzień: 150 zł. W cenę każdego tygodnia wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, poczęstunek podczas zajęć świetlicowych. Bilety MPK we własnym zakresie.

## KLUB POD KASZTANAMI, os. Kościelniki, ul. Płoszczyzny 1,

tel. 12 681 01 99, 506 351 630, podkasztanami@krakownh.pl,

www.krakownh.pl

- 16.07 (poniedziałek) godz. 9.00–15.00: Park Trampolin GOJump – skoczna zabawa na trampolinach.
- 17.07 (wtorek) godz. 9.00–15.00: Kraków Plaża – Pink Bowling – wyjście na kregle.
- 18.07 (środa) godz. 9.00–15.00: Kraków Plaża – wyjście na wybrany film.
- 19.07 (czwartek) godz. 9.00–18.00: Wycieczka autokarowa do Energylandii – zabawy w wesołym miasteczku.
- 20.07 (piątek) godz. 9.00–15.00: Ogród Doświadczeń im. Stanisława Lema – niezwykle eksperymenty.

Opłata za I tydzień: 177 zł. W cenę każdego tygodnia wliczono: bilety wstępu, ubezpieczenie, poczęstunek podczas zajęć świetlicowych.

## KLUB WERSALIK, os. Ogródowe 15, tel. 12 644 13 52,

wersalik@krakownh.pl, www.krakownh.pl

- 16.07 (poniedziałek) godz. 8.00–16.00: Klubowy Poniedziałek: warsztaty integracyjne, gry i zabawy ruchowe, ping-pong, piłkarzyki, planszówki.
  - 17.07 (wtorek) godz. 8.00–16.00: Wycieczkowy Wtorek: Park Edukacji Globalnej – Wioski świata.
  - 18.07 (środa) godz. 8.00–16.00: Artystyczna Środa: warsztaty plastyczne, muzyczne, kreatywne.
  - 19.07 (czwartek) godz. 8.00–16.00: Wyjściowy Czwartek: kregle.
  - 20.07 (piątek) godz. 8.00–16.00: Plenerowy Piątek: piknik na Kopcu Wandy.
- Opłata za tydzień: 120 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępów, materiały do zajęć, bilety MPK. (f)

## Notowania cenowe

# NA „ŻŁOTEGO WIEKU”

Ten plac targowy jest bardzo ceniony przez mieszkańców Mistrzejowic, ale na zakupy przyjeżdżają tutaj także mieszkańcy z innych rejonów Nowej Huty. Albowiem znajdują się tutaj pawilony handlowe ze znakomitymi artykułami spożywczymi z niedużych masarni, piekarni czy mleczarni, jak np. otwarty pawilon z produktami z OSM Nowego Targu. Tym razem jednak napiszę o najbardziej charakterystycznej ofercie placu targowego, czyli zielonym rynku.



Oferują tu swoje towary zarówno kupcy, a w sezonie bezpośrednio producenci, a zatem ceny są przystępne. Król naszych stołów, młody ziemniak, wyparł już starego i jest sprzedawany po 1,50 zł/kg, chyba, że u niektórych mały bywa nawet po 1 zł. Kończy się stara jarzyna. Jest jeszcze ubiegłoroczna marchewka po 4 zł/kg i bardzo droga pietruszka, której cena dochodzi do kilkunastu złotych, ale coraz więcej jest marchewki młodej po 3–4 zł/pęczek, czy jeszcze niedużej pietruszki w podobnej cenie. Młody seler i por na sztuki jest po 2 zł. Pakiet włoszczyzny kosztuje 4–5 zł. Kalafior i brokuły są w podobnej cenie od 3–4 zł/szt. Kapusta nowa jest w podobnej cenie w zależności od wielkości główki. Coraz więcej jest młodej cebuli po 4 zł/kg i tylko jeszcze resztki starej cebuli można kupić nieco taniej. Ogórki w zależności od wielkości są w cenie 3–4 zł/kg, a pomidory powoli tanieją i kupimy je już od 4–5 zł/kg, a najdroższe są malinówki kosztujące 6–7 zł/kg. Niedługo już będzie wysyp pomidora gruntowego i jego ceny na pewno spadną. W tym roku bób jest stosunkowo drogi i trzeba za niego zapłacić 10 zł/kg, a za fasolkę szparagową 5–7 zł/kg.

Nie brakuje też owoców. Pojawiły się już tegoroczne jabłka w cenie 3–4 zł/kg. Czerśnie są po 10 zł/kg, ale niedrogo są wiśnie po 4 zł/kg. Kończą się truskawki, których cena przekroczyła już 10 zł/kg i sięga 13 zł. Porzeczki są od 3 do 5 zł/kg. Można kupić maliny w pojemnikach i poizomki po 5–7 zł. Są już czarne jagody zwane przez niektórych borówkami po 8 zł / 2 l. Spora jest oferta moreli, brzoskwiń i śliwek w cenie 4–6 zł/kg. (sp)

# WALUTA

Na początku tygodnia złotówka nieco umocniła się w stosunku do dolara, ale już po dwóch dniach powróciła tendencja spadkowa.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,67–3,71 zł, euro: 4,31–4,34 zł, GBP: 4,86–4,91 zł, CHF: 3,69–3,75 zł. (mp)

# TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466 na bazarze „Tomex”.



wędliny u Józefa

Czynne: czwartek, piątek i sobota 7.00–14.00

# NOWA HUTA – NOWY CYRK

W lipcu 2018 roku młodzi cyrkowcy z Polski, Niemiec i Francji spotykają się już po raz dziewiąty, a trzeci w Krakowie, by wspólnie ćwiczyć zdobywać nowe umiejętności oraz zachęcać nowohuckich rówieśników do zgłębiania tajników sztuki cyrkowej. W projekcie trójstronnej wymiany biorą udział Grypa Cyrkowa z Klubu 303 Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, Stowarzyszenie Gwennili i szkoła cyrkowa Naphtaline z Francji oraz niemiecki cyrk Tasifan.

Projekt „Nowa Huta-Nowy Cyrk” to propozycja adresowana do młodych mieszkańców dzielnicy, mająca na celu zdobycie nowych umiejętności, nawiązanie przyjaźni, poznanie innych kultur oraz naukę i pracę w grupie z udziałem młodzieży z Polski, Niemiec i Francji. W jego ramach uczestnicy przez jedenaście dni będą uczestniczyć w warsztatach cyrkowych, zajęciach językowych oraz integrujących. Młodzież uczyć się będzie między innymi: żonglerki, akrobatyki partnerskiej, jazdy na monocyklu, czy clownady. Swoje umiejętności młodzi cyrkowcy zaprezentują szerokiej publiczności podczas dwóch wydarzeń plenerowych.

CyrKawiaRnia to rodzaj happeningu odbywającego się w przestrzeni osiedla Dywizjonu 303. Polega na stworzeniu plenerowej kawiarni cyrkowej, w której można zamówić bezalkoholowe napoje (podawane przez kelnerów-szczudlarzy), posłuchać dobrej muzyki, spróbować swoich sił w dyscyplinach cyrkowych, wziąć udział w grach, zabawach, zrelaksować się i co najważniejsze – obejrzeć premierę cyrkowego

spektaklu, przygotowanego przez międzynarodowe grono artystów uczestniczących w projekcie „Nowa Huta-Nowy Cyrk”.

**CyrKawiaRnia, niedziela 15 lipca 2018 r., godz. 15.00, teren zielony przy Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1, os. Dywizjonu 303 nr 66.**

Organizatorami projektu „Nowa Huta-Nowy Cyrk” są Klub 303 Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, szkoła cyrkowa Naphtaline i cyrk Tasifan. Partnerzy projektu to: Stowarzyszenie Gwennili, Federalne Stowarzyszenie Edukacji Dzieci i Młodzieży (Bundesvereinigung Kulturelle Kinder- und Jugendbildung - BKJ), Francusko-Niemiecka Współpraca Młodzieży (OFAJ DFJW), Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyny, XXX Liceum Ogólnokształcące w Krakowie, GOJump Park Trampolin.

Sponsorem projektu jest Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego. Projekt dofinansowała Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży (DPJW PNWM). (f)

**Kraków**

**CyrKawiaRnia**

**PLENEROWA KAWIARNIA CYRKOWA**

WYDARZENIE W RAMACH

---

PROJEKTU TRÓJSTRONNEJ WYMIANY MŁODZIEŻY

**Nowa Huta - Nowy Cyrk**

- OŚRODEK KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA - CYRK NAPHTALINE - CYRK TASIFAN -

**15.07.2018 R. START: 15:00 - TEREN ZIELONY PRZY ZSO NR 14**

WIELKI FINAŁOWY POKAZ UCZESTNIKÓW PROJEKTU

- WARSZTATY CYRKOWE
- CYRKOWY BAR
- OTWARTY GRILL (PRZYNIOSIĆ KIEŁBASKI!)

WSTĘP WOLNY

OŚRODEK KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA • INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA

# NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Żłotego Wieku 14 poleca:

- Andre Aciman, *Tamte dni, tamte noce*, Wydawnictwo Poradnia K 2018.

To historia nagłego i intensywnego romansu między dorastającym chłopcem a gościem jego rodziców w letnim domu we Włoszech. Obaj są zaskoczeni wzajemnym zauroczeniem i początkowo każdy z nich udaje obojętność. Ale w miarę jak mijają kolejne niespokojne letnie tygodnie, ujawniają się ukryte emocje: obsesja i strach, fascynacja i pożądanie, a ich namiętność przybiera na sile. Niespełna sześciotygodniowy romans jest doświadczeniem, które naznacza ich na całe życie. Na Rivierze i podczas namiętnego wieczoru w Rzymie odkrywają coś, czego boją się już nigdy nie znaleźć: totalną bliskość. Dzięki znakomicie uchwyconej psychologii zauroczenia książka jest szczerą, przesywającą serce elegią o ludzkiej namiętności, której nie da się zapomnieć.



# BULWAR[T] SZTUKI

Program **Bulwar[t]u Sztuki 2018** obejmuje różne formy aktywności artystycznej, edukacyjnej i rozrywkowej. Przygotowana przez Łaźnię Nową oferta jest bardzo bogata: duża część wydarzeń będzie się odbywać cyklicznie, co nie zmienia faktu, że każde z nich będzie wyjątkowe, jednostkowe, niepowtarzalne!

W przypadku niepogody wydarzenia będą przeniesione do wnętrza budynku Teatru Łaźnia Nowa (os. Szkolne 25). Program może ulec zmianie. Zawsze aktualne informacje można znaleźć na stronie: [www.bulwarowa.laznianowa.pl](http://www.bulwarowa.laznianowa.pl) i na facebooku Teatru.

A oto wydarzenia najbliższego tygodnia

- **13 VII (piątek), godz. 18.00–22.00** – Potancówka Międzypokoleniowa: gra DJ Kfjatek.
- **14 VII (sobota), godz. 12.00–13.00** – Bulwar[t] na sportowo: Family Zumba z Com-Com Zone Nowa Huta; **godz. 16.00** – Bulwar[t] na sportowo: Otwarty turniej siatkówki; **godz. 19.00** – Scena Nocy Letniej: Simona, gdzie jesteś? (spektakl w Teatrze Łaźnia Nowa); **godz. 20.30** – Noc Jazzu (koncert).
- **15 VII (niedziela), godz. 9.00** – Bulwar[t] na sportowo: Joga nad Zalewem; **godz. 12.00** – Bulwar[t] dla dzie-

ci: Lato w Dolinie Muminków (czytanie i warsztaty), Warsztaty teatralno-performatywne: Ty-Kontakt Ty-Otoczenie-Kontakt; **godz. 16.00** – Bulwar[t] na sportowo: Otwarty turniej siatkówki; **godz. 18.00** – Muzyka Etno: Kożuch (koncert); **godz. 21.00** – Świat (nie)pojęty – kino plenerowe: „Młodość”.

● **16 VII (poniedziałek), godz. 17.00** – Bulwar[t] na sportowo: Siłownia dla Seniora, Warsztaty teatralno-performatywne: Ty-Kontakt Ty-Otoczenie-Kontakt.

● **17 VII (wtorek), godz. 18.00** – Bulwar[t] na sportowo: Tai-Chi, Warsztaty teatralno-performatywne: Ty-Kontakt Ty-Otoczenie-Kontakt.

● **18 VII (środa), godz. 18.00** – Bulwar[t] na sportowo: Pilates, Warsztaty genealogiczne: I Ty możesz zostać genealogiem. Warsztaty teatralno-performatywne: Ty-Kontakt Ty-Otoczenie-Kontakt.

● **19 VII (czwartek), godz. 15.00–18.00** – Warsztaty szyć: Kostiumik czy ubranko; **godz. 18.00** – Sąsiedzkie śpiewanie; **godz. 21.00** – Wakacyjna Akademia Filmu Polskiego: „Prosta historia o morderstwie”. Spotkanie z Bartoszem Chajdeckim.

(f)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

- Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.  
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.  
Krzesławice: 9.30, 14.00.  
Pleszów: 7.30, 11.30.  
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
Górka Kościelnicza: 7, 12.  
Kościelniki: 10.30, 18.30.  
Wolica: 9, 18.  
Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Idźcie obuci w sandały.  
(por. Mk 6/)

Metody pracy apostołskiej zalecane przez Jezusa swoim uczniom mogą zaskakiwać. W kościelnej nomenklaturze takie działanie jest określane mianem „ubogich środków ewangelizacyjnych”. Tak czy owak najważniejsze jest to, czy człowiek potrafi zaufać Bogu, przyjąć Jego misję za własną i nie szukać w niej samego siebie. To trudne ale – jak udowodniło już tysiące chrześcijan – możliwe. Bo to jest właśnie wiara. Działać w imię Pana, Jego mocą i tylko na Jego chwałę. Pozostaje więc otwarte pytanie: czy my tego chcemy? Jeśli tak, to owo „idźcie” jest skierowanie również do nas.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

● **Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej.** Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

- Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.
- NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Komatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mcz.3-2-1.pl](http://www.mcz.3-2-1.pl). Tel. 12-357-19-19.

### KINA

Od 13 lipca do 20 sierpnia – przerwa wakacyjna.

## W TEATRZE LUDOWYM

Przerwa urlopową do 9 sierpnia.

## NAD DACHAMI PARYŻA

Lipcowy niedzielny wieczór (15 lipca o godz. 18, scena plenerowa przed NCK) warto spędzić uczestnicząc w kolejnej odsłonie Sceny Letniej – za sprawą artystów publiczność przeniesie się do pięknego, pełnego magii Paryża. Na koncert „Nad dachami Paryża” składają się najpiękniejsze piosenki francuskie wszech czasów, między innymi Edith Piaf,

Jacquesa Brela, Charlesa Aznavoura. Usłyszeć będzie można zarówno oryginalne jak i polskie wersje utworów, także najpopularniejsze: „Champs Elysees”, „Niebo nad Paryżem”, „C'est Si Bon”. Wykonawcy: Beata Marczevska – wokal, Adam Snopek/Tomasz Pali – piano, Michał Opeldus/Marek Andrysek – akordeon. Wstęp wolny. - (mp)

## ARTYSTYCZNE KLIMATY W ZESŁAWICACH

Jak co roku, w ostatni weekend czerwca, krakowskie Zesławice świętowały swoje dni. Piknik Rodzinny – w tym roku pod hasłem „Artystyczne Zesławice” – przyciągnął licznie mieszkańców tego uroczego osiedla. Nie zabrakło również wielu gości zaprzyjaźnionych z osiedlem. Pomimo pochmurnej pogody, nie zabrakło atrakcji dla dzieci, o które zadbał organizatorzy imprezy: Stowarzyszenie Przyjaciół Zesławic i Okolicy „Bez Granic”, Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, Rada i Zarząd Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie i Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – Program Aktywności Lokalnej – „Prostu ZiK”.

W tym roku uczestnicy zesławickiego święta wcielali się w rolę małych artystów. Pojęcie to jest bardzo szerokie i takie też przebrania królowały na scenie. Kreatywność dzieci przejawiała się także w postaci prac plastycznych, które miały przedstawiać charakterystyczne miejsca w Zesławicach. Każdy

mały artysta zaprezentował swoje dzieło na scenie, a w zamian za to otrzymał przepiękne nagrody – oczywiście w duchu artystycznym. Na koniec imprezy odbyła się zabawa taneczna, która rozgrzała uczestników, w jakże chłodnym, czerwcowym dniu. Zesławice jak zwykle nie zawiodły kreatywnością i swoją gościnnością. I zapraszają już za

rok wszystkich przyjaciół do wspólnego świętowania dnia osiedla!

Organizatorzy składają serdeczne podziękowania za wsparcie sponsorowi imprezy, którym była firma ArcelorMittal Poland S.A.

Aleksandra Faron,  
prezes Stowarzyszenia  
„Bez Granic”





## Z NOTESU KIBICA

15.07 (niedziela) – godz. 17, I liga żużlowa: Arge Speedway Wanda – ROW Rybnik.

## BEZ DERBÓW W OKRĘGÓWCE

Dokonany został podział grup w klasie okręgowej. Wiele wskazuje na to, że nie będzie derbów Nowej Huty w piłce nożnej, gdyż Grębałowianka i rezerwy Hutnika przydzielone zostały do innych grup. Wydział Gier małopolskiego związku wskazuje jednak, że jest to wstępny podział, gdyż kilka zespołów chciałoby zmienić przynależność.

W grupie I, w której znalazły się Grębałowianka i Sokół Kocmyrzów, rywalizować będą również Bibiczanka Bibice, Orzeł Iwanowice, Piliczanka Pilica Prądniczanka Kraków, Proszowianka, Przebój Wolbrom, Przemsza Klucze, Spójnia Osiek, Zieleńczanka Zielonki oraz beniaminkowie Lot Balice, Pogoń Miechów i Prądnik Sułoszowa. Hutnik II wraz z drugim beniaminkiem, rezerwami Wiślan Jaśkowice i spadkowiczem z IV ligi, TS Węgrzce, ma występować w grupie II. Oprócz nich grać w niej będą Błękitni Modlnica, Borek Kraków, Bronowianka Kraków, Prokocim Kraków, Garbarnia II Kraków, Iskra Radwanowice, Nadwiślan Kraków, Piast Wołowice, Skawinka Skawina, Świt Krzeszowice i Wieczysta Kraków (jej trenerem jest były zawodnik Hutnika, Michał Guja).

Zespoły z podokręgów myślenickiego i wielickiego zagrają w grupie III. Wśród nich znaleźli się beniaminkowie Wiarusy Igołomia, Dziecanovia Dziekanowice i LKS Śledziejowice. Stawkę uzupełniają Czarni Staniątka, Gdovia Gdów, Gościbia Sułkowice, Karpaty Siepraw, LKS Mogilany, Orzeł Myślenice, Pasternik Ochojno, Raba Dobczyce, Targowianka Targowisko, Tempo Rzeszotary i Radziszowianka Radziszów. Rozgrywki w grupach I i II rozpoczną się środę, 15 sierpnia, natomiast w trzeciej 11 sierpnia. (dan)

## NA POCZĄTEK ZE SPARTAKUSEM

Prawie miesiąc pozostał do rozpoczęcia rozgrywek w czwartej grupie III ligi piłki nożnej, które w sezonie 2018/19 prowadzić będzie Małopolski Związek Piłki Nożnej. Rozpoczną się one w sobotę, 11 sierpnia.

Odpowiadający za nie Wydział Gier MZPN ogłosił już terminarz tych zmagania, chociaż jeszcze bez dokładnego określenia dni i godzin poszczególnych meczów. Wiadomo jednak, że zespół beniaminka, Hutnika Kraków, rozegra w rundzie jesiennej dziewięć spotkań na swoim stadionie na Suchych Stawach. W pierwszej kolejce będzie podejmował Spartakusa Aureus Daleszyce. W sierpniu wystąpi jeszcze dwa razy w Nowej Hucie – w trzeciej kolejce (18 sierpnia) zmierzy się ze spadkowiczem z II ligi, Wisłą Puławy, a w środę, 29 sierpnia z Wisłą Sandomierz. Ostatni raz jesienią hutnicy zagrają u siebie 10 listopada z Avią Świdnik, a tegoroczne ligowe występy zakończą 17 listopada w Oświęcimiu z Sołą. (dan)

## NA PIERWSZYM TRENINGU BYŁO ICH 34

Po dwutygodniowych urlopiach piłkarze Hutnika rozpoczęli w poniedziałek, 9 lipca, przygotowania do trzecioligowych występów. Na pierwszym treningu trener Leszek Janiczak miał 34 zawodników, a zajęcia odbywały się w dwóch grupach.

Większość z nich, bo osiemnastu, to „starzy” gracze. Pozostali to młodzi kandydaci do reprezentowania nowohuckiego zespołu, którego kadra na najbliższe miesiące ma liczyć 24 piłkarzy. – Wywodzą się z różnych klubów i stron – mówi Leszek Janiczak – Są w tym gronie między innymi zawodnicy z Górnika Zabrze, Piasta Gliwice, Unii Tarnów, czy od naszego sąsiada Progresu. Będą z nami trenowali przez kilka dni, a potem rozegramy grę wewnętrzną. Szukamy głównie skrzydłowego i bocznych obrońców, bo mamy trzy wolne miejsca. Jeśli będzie się jednak wybijał ktoś występujący na innej pozycji, to z takiego zawodnika nie zrezygnujemy. Dobrych piłkarzy nigdy za wiele.

Wśród nowych trenujących był jednak np. piłkarz znany sympatykom hutników. To stoper **Patryk Kołodziej** (ostatnio Karpaty Krosno), który przez dwa lata występował w zespole z Suchych Stawów. Sprawa jego pozyskania ma rozstrzygnąć się w ciągu kilku dni. Pojawili się również pauzujący przez miesiąc z powodów zdrowotnych **Krzysztof Świątek** oraz wypożyczeni z innych klubów **Bartosz Tetych** i **Hubert Pachowicz**. Również w przypadku tej dwójki, w Hutniku chcą ich zatrzymać, trzeba trochę poczekać na wyniki rozmów z ich poprzednimi pracodawcami.

Ćwiczyła również czwórka pozyskanych już graczy. Są to pomocnicy **Grzegorz Marszałik** i **Szymon Pietrzyk**, a także dwaj bramkarze, 22-letni **Mateusz Zając** i 18-letni **Adam**

**Dul**, których transfery – obaj podpisali umowy na półtora roku – przeprowadzono w ostatnich dniach.

Bardziej znany jest wychowanek Wisły Kraków, Zając, który był nawet w kadrze pierwszego zespołu „Białej Gwiazdy”, a potem bronił m. in. w Porońcu Poronin, Motorze Lublin, Dalinie Myślenice. Dul z kolei jest wychowankiem Miedzi Legnica, a w poprzednim sezonie był w SMS Kraków. Warto też jeszcze pamiętać, iż z Pcimianki powrócił **Dawid Migdał**. Ta trójka ma rywalizować o miejsce w bramce Hutnika, bo na tej pozycji doszło do małej rewolucji. Zespół z Nowej Huty opuścił bowiem po pół roku **Adrian Jękot**, a **Michał Siwiecki** ma zostać gdzieś wypożyczony.

Jękot i Siwiecki to kolejni zawodnicy, którzy odeszli tego lata z drużyny beniaminka III ligi. Przed nimi opuściło ją pięciu innych piłkarzy. Byli to boczni obrońcy **Paweł Byrski** i **Marcin Makuch**, pomocnik **Michał Guja** oraz bracia, **Adrian Siatka** (defensor) i pomocnik **Michał Siatka**. – Natomiast **Lukasz Kędziora** trenuje teraz z Sandecją Nowy Sącz i raczej zakończy się to transferem – dopowiada nowohucki szkoleniowiec. Rzecz w tym, że ten młody gracz był już w maju na testach w nowosądeckim zespole, kiedy jego trenerem był **Kazimierz Moskał**, główny orędownik jego pozyskania. W Sandecji nastąpiły jednak zmiany, Moskała zastąpił **Tomasz Kafarski**, który przeprowadza własne testy, a jest on osobą która lubi mieć inne zdanie, najczęściej niezrozumiałe dla innych.

Hutnicy nie wyjadą jednak na zgrupowanie i przez cały czas będą ćwiczyli w Krakowie. – Niestety, nie wszyscy dostaną wolne w pracy i rezygnujemy z obozu – mówi Leszek Janiczak. (dan)

## W PUSZCZY KOLEJNI NA TESTACH

Aż pięć sparingów w ciągu dziesięciu dni rozegrają piłkarze pierwszoligowej Puszczy Niepołomice. Zaczęli od przegranego 0-1 (0-0) występu przeciwko Wiśle Niepołomice, a wyjątkowego pecha miał **Lukasz Furtak**, który złamał nos.

W kolejnym pokonali 6-0 (2-0) obchodzącą jubileusz 95-lecia Gdovię. Bramki w tym spotkaniu zdobyli **Mateusz Bartków 2**, **Krzysztof Drzazga 2**, **Marcin Orłowski** i **Marek Kuzma**. W tym tygodniu zmierzą się z kolei z czeską Sigmą Olomuniec, Sandecją Nowy Sącz oraz z Cracovią. Mecz z „Pasami” będzie ich ostatnim sprawdzianem przed inauguracją ligowego sezonu, która nastąpi 21 lipca. W tym dniu zagrają na wyjeździe z Rakowem Częstochowa.

Do tej pory niepołomicki klub pozyskał trzech nowych graczy: Są to napastnik **Marek Kuzma** oraz skrzydłowi **Lukasz Szczepaniak** i **Hubert Tomalski**. Trener **Tomasz Tulacz** cały czas jednak testuje kolejnych kandydatów do swojej drużyny. W tych ostatnich sparingach zagrani w niej m. in. skrzydłowy **Kamil Poźniak** (ostatnio Gwar-

dia Koszalin) – ma za sobą sporo występów w ekstraklasie w GKS Belchatów, Lechii Gdańsk i Górniku Łęczna – pomocnik **Karol Gardzielewicz** z Miedzi Legnica, napastnik **Przemysław Sajdak** (Karpaty Krosno), bramkarze **Jakub Borusiński** (UKS SMS Łódź) i **Damian Smoleń** (Wólczanka Wólka Pełkińska), pomocnik **Kamil Słoma** (Ruch Chorzów) oraz napastnik **Filip Skórnicza** z młodzieżowego klubu FC Wrocław Academy.

Do spadkowicza z I ligi, Górnika Łęczna, został wypożyczony na najbliższy rok obrońca **Jakub Zagórski**. Na takiej samej zasadzie przeniósł się do beniaminka II ligi, Resovii, kolejny obrońca, **Rafał Mikulec**. Na tym samym poziomie, ale w ROW Rybnik, ma natomiast występować pomocnik **Dominik Zawadzki**, który zaczynał grać w piłkę w Hutniku, a potem szko-

lił się w AS Progres. On również zostanie wypożyczony na cały sezon. W Puszczy uznali, że warto, aby ci młodzi zawodnicy grali znacznie więcej niż do tej pory, a na razie nie miałoby takiej możliwości w tym zespole.

W Garbarni Kraków pozostanie pomocnik **Filip Wójcik**, który w poprzednim sezonie był wypożyczony na Ludwinów. Jest to transfer definitywny, podobnie jak w przypadku skrzydłowego **Roberta Ziętarskiego**, który minione pół roku spędził w Gwardii Koszalin, a teraz przeszedł do Olimpii Grudziądz.

W sekretariacie niepołomickiego klubu można zakupić karnety na jesienne występy na stadionie przy ul. Kusocińskiego. Będzie ich dziesięć. Cena normalnego wynosi 96 złotych, ulgowy (dla uczniów, studentów, emerytów i rencistów) – 40 zł, specjalny (kobiety, dzieci) – 8 zł. Nie zmieniają się ceny biletów na spotkania w Niepołomicach. Normalny – 12 zł, ulgowy – 5 zł, specjalny – 1 zł. (dan)

## AS PROGRES OGRANICZA DZIAŁALNOŚĆ

„Akademia Sportu Progres kończy działalność w dotychczasowej formie. W nowym sezonie sportowym 2018/2019 w obiektach Com-Com Zone w Nowej Hucie Stowarzyszenie Siemacha poprowadzi sekcję piłki nożnej dla dzieci w wieku 5-15 lat. Zaniecha natomiast angażowania się w sport wyczynowy. Wszystkim, którzy wzięli aktywny udział w tej wielkiej sportowej przygodzie składamy wyrazy uznania i wdzięczności. Szczerze zachęcamy do kontynuowania działalności w kształcie i koncentracji na wychowawczej roli sportu.”

Takiej treści komunikat podpisali przewodniczący zarządu Stowarzyszenia Siemacha, ks. **Andrzej Augustyński** i honorowy członek tego stowarzyszenia, **Jerzy Dudek**. Oznacza to, że w nowohuckiej sekcji nie będzie już miejsca dla juniorów – przez dwa sezony uczestniczyli w rozgrywkach na szczeblu krajowym, w Centralnej Lidze Juniorów – i juniorów młodszych, która to drużyna dwa lata temu została wicemistrzem Polski.

Szkoda, bo na Suchych Stawach trenowało wielu mło-

dych zawodników i jak widać z sukcesami. Trzeba jednak zaznaczyć, że były kluby, w których z dużą niechęcią patrzono na poczynania AS Progres i zmartwionych jej upadkiem raczej w nich nie ma. O takiej możliwości zresztą mówiło się już od dawna i byli tacy, którzy nawet tego wyczekiwali. Teraz jednak najważniejsze jest, aby nie zostali poszkodowani przez to młodzi piłkarze. Ci, którzy mieli właśnie wkroczyć w wiek juniora młodszego, dostali wolną rękę w poszukiwaniu nowych zespołów. Większość zawodników powyżej 15 roku życia przeszła już do innych klubów.

Najwięcej z nich będzie teraz trenować w Hutniku. – Przeszło do nas około 50 chłopaków z Progresu – mówi dyrektor sportowy hutniczego klubu, **Leszek Janiczak** – Prowadzimy z nim teraz rozmowy, właściwie to pozostały już tylko drobniejsze sprawy. Chodzi przede wszystkim o zawodników, którzy będą kończyli wiek trampkarza. Dzięki nawiązaniu współpracy będą mogli przenieść się do Hutnika i dalej u nas szkolić się oraz grać w piłkę. (dan)

Powoli powiększa się kadra uczestniczącej w rozgrywkach Ligi Siatkówek Kobiet drużyny Trefl/Proxima. W tej chwili ekipa z hali Suche Stawy liczy osiem zawodniczek.

## POZYSKALI KOLEJNĄ SIATKARKĘ

Do pozyskanych pod koniec czerwca libero **Izabeli Lemańczyk** i atakującej **Anny Miros** dołączyła 24-letnia przyjmująca, Amerykanka **Erin Fairs**. W sezonie 2017/18 była ona siatkarką rumuńskiego zespołu, CSM Targoviste. Na tym na pewno nie koniec transferów i można spodziewać się jeszcze przynajmniej czterech nowych zawodniczek. Wśród kandydatek do gry w Proximie wymienia się 32-letnią rozgrywającą, **Annę Kaczmar**, która w poprzednich rozgrywkach reprezentowała Developres Rzeszów.

Czasu zresztą jest sporo, gdyż zmagania w LSK rozpoczną się bardzo późno, bowiem dopiero 3 listopada. Spowodowane jest to mistrzostwami świata, które w październiku odbędą się w Japonii. Nasza drużyna narodowa nie zakwalifikowała się do tej imprezy, ale weźmie w nich udział kilka reprezentantek innych krajów, na codzień występujących w LSK.

Trefl/Proxima znacznie rywalizację od występu w Krakowie – pierwszym meczu podejmować będzie BKS Bielsko-Biała – a tempo będzie bardzo szybkie. Pierwsza runda ma zakończyć się tuż przed Bożym Narodzeniem, a rewanż zacząć się za zaraz po nim. Część zasadnicza sezonu potrwa do 16 marca, a zaraz po tym sześć czołowych drużyn przystąpi do fazy play-off. Wśród dwunastu zespołów w LSK zabraknie Muszynianki, która będzie szkoliła teraz tylko młodzież (pozostanie natomiast Impel Wrocław, który również miał się wycofać) oraz spadkowiczów Budowlanych Toruń i MKS Dąbrowa Górnicza. (dan)

## KRÓTKI SEZON W NIŻSZYCH KLASACH

Niecałe trzy miesiące potrwają jesienne rozgrywki w najniższych klasach w podokręgu piłki nożnej Kraków. Rywalizacja w klasach A i B rozpocznie się 18 sierpnia, a zakończy 11 listopada. Natomiast w klasie C ma zacząć się tydzień później. W takich samych terminach toczyć będą się zmagania w klasach A, B i C w podokręgu Wieliczka. (dan)



# 13.07

# TELEWIZJA

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

13.07

### TVP1

5.15 Telegazety 5.50 Elif 2 (278)  
6.50 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat IV (141) 7.45 Alarm!  
8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna  
8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Nie do przebaczenia – western USA (1960); reż.: John Houston; wyk.: Burt Lancaster, Audrey Hepburn, Audie Murphy, John Saxon 10.45 Opole 2018 na bis (32) – koncert 11.00 Wiadomości 11.10 Agrobiznes 11.35 Agropogoda – magazyn 11.45 Zgromadzenie Narodowe na Zamku Królewskim – studio 12.00 Zgromadzenie Narodowe na Zamku Królewskim 13.00 Zgromadzenie Narodowe na Zamku Królewskim – studio 13.50 Elif 2 (279) – serial Turcja (2014) 14.40 Opole 2018 na bis (30) – koncert 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.35 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (10) – magazyn 16.05 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat IV (142) – serial kostiumowy Turcja (2016) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Korona królów (19) – telenowela historyczna TVP 17.55 Korona królów (20) 18.30 Opole 2018 na bis (12) – koncert 18.55 Jeden z dziesięciu (12/103) – teleturniej 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.08 Pogoda dla żeglarzy 20.10 Sport 20.15 Alarm! 20.35 Mundial 2018: Zapowiedź Finahu i meczu o 3 miejsce 21.10 Dziewczyny z wyższych sfer – komedia USA (2003); reż.: Boaz Yakin; wyk.: Brittany Murphy, Heather Locklear, Dakota Fanning, Marley Shelton, Donald Faison 22.55 Ekstradycja I (5/6) – serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) 0.00 Kaznodzieja z karabinem – dramat USA (2011); reż.: Marc Forster; wyk.: Gerald Butler, Michelle Monaghan, Michael Shannon, Kathy Baker, Souleymane Sy Savane (dozwolone od lat 16) 2.15 To my – film obyczajowy Polska (2000); reż.: Waldemar Szarek; wyk.: Marta Dąbrowska, Rafal Cieszyński, Bronisław Wrocławski, Leon Niemczyk, Sylwia Wysocka, Małgorzata Socha, Dariusz Toczek, Marcin Chochlew (dozwolone od lat 16) 4.00 Mój przyjaciel wróg – film dokumentalny 4.55 Notacje: Grażyna Łobaszewska. Zmierzyć się z prawdziwą sceną 5.05 Zakończenie dnia

### TVP2

5.20 Koło fortuny (44) 5.55 Na dobre i na złe (665): Falszywa nadzieja 6.50 Anna Dymna – spotkajmy się: Iwona Mazur 7.20 Na sygnale (98): Ucieczka 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda Flesz 11.15 Pytanie na śniadanie extra (108) 11.25 Rodzinka.pl 8 (178): Mimo wszystko miłość 11.55 Barwy szczęścia (1870) 12.30 Koło fortuny (45) – teleturniej 13.05 Tylko z Tobą (159) 14.00 Coś dla Ciebie – magazyn 14.25 Makłowicz w podróży: Hiszpania. Wyspy Kanaryjskie (145) Fuerteventura: Południe – magazyn kulinarny 14.55 Postaw na

milion (128) – teleturniej 16.00 Fami-liada (2406) – teleturniej 16.30 Koło fortuny (46) – teleturniej 17.10 Czarna Perła (37/67) – serial obyczajowy Turcja (2017) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.40 Mundial Oczami Polaków (4) – cykl reportaży 19.05 Barwy szczęścia (1870) – serial obyczajowy TVP 19.35 Barwy szczęścia (1871) 20.05 Pociąg do podróży (6): Wawel – serial TVP 20.10 Lwie serce – film akcji USA (1990); reż.: Sheldon Lettich; wyk.: Jean-Claude Van Damme, Harrison Page, Deborah Rennard, Ashley Johnson (dozwolone od lat 16) 22.05 Kryminalne zagadki Las Vegas 15 (4/18) – serial sensacyjny Kanada/USA (2014) (dozwolone od lat 16) 22.55 Kryminalne zagadki Las Vegas 15 (5/18) (2014) (dozwolone od lat 16) 23.50 Cartouche – Rabaś Wspaniały (2) – serial Francja (2009) 1.40 Kontakt (2/8) – serial kryminalny Francja (2016) 2.45 Kabaretowa Scena Dwójki przedstawia: Pogoda na suma (1) – widowisko 3.45 Kabaretowa Scena Dwójki przedstawia: Pogoda na suma (2) 4.40 Zakończenie dnia

### TV POLONIA

6.05 Czas honoru (5): Pieczęć Trzeciej Rzeszy 7.00 Wędrowanie bez plecaka: Karpackie niebo 7.25 Domisie 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Halo Polonia 11.45 Zgromadzenie Narodowe na Zamku Królewskim 13.35 Krótka historia (463): Kolonizacja Afryki i Azji 13.45 Pogoda na piątek (12) 14.40 Komisarz Alex 10 (121): Na prośbę matki 15.30 Turystyczna Jazda (54): Będzin 15.45 Wiadomości 15.55 Wilnoteka 16.20 XXX Międzynarodowy Festiwal Zespołów Cygańskich Romane Dyvesa. Gorzów Wielkopolski 2018 (1) 17.10 Baw się słowami: Dąb Bartek 3 17.20 Krótka historia (465): Dynastia Burbonów 17.30 Teleexpress 17.55 Okrasa łamie przepisy: Steki w kowbojskim stylu 18.25 Gwiazdy, gwiazdki, gwiazdeczki. Melodie sprzed lat (4): Eleni 18.55 Trzecia połowa (5) 19.25 Wolny Ekran (100) 19.45 Dobranocka: Kulfon, co z ciebie wyrośnie (20) 19.50 Dobranocka: Cała Polska czyta dzieciom: Czytanie przed spaniem: Księżniczka na ziarnku grochu 20.00 Wiadomości 20.35 Pogoda 20.45 Czas honoru: Powstanie (5): Modlitwa o życie 21.35 Przepis dnia (358) 21.45 Polonia 24 22.05 Halo Polonia 22.45 Z biegiem lat, z biegiem dni: Kraków 1902 23.55 KOMBI – koncert 40-lecia (2) 0.25 Magazyn z Ameryki 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów



### TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Antenowe remanenty 6.50 Polska z Miodkiem (76): Słupsk 7.00 Telegazety 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.54 Gość dnia 8.05 Wypad w plener 8.15 Odkryj Małopolskę... na rowerze 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (75) 8.48 Gość dnia 9.05 Sprawa dla reportera 10.00 Nożem i widelcem (207) 10.15 Mój pies i inne zwierzęta 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Rącz-

ka gotuje: Dębowiec 11.15 Antenowe remanenty 11.25 Kobieta walcząca: Senator Helena Jaroszewicz 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (75) 12.48 Gość dnia 13.00 Drewnianym szlakiem 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.50 Agropogoda 14.00 Telegazety 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.00 Siatkówka plażowa: Plaża Open – Łódź 17.01 Kronika – zapowiedź 17.03 Raport pogodowy 17.07 Pogoda 17.08 Muzealne opowieści (75) 17.10 Msza święta dla chorych 18.01 Sekrety mnichów 18.12 Działo się w Krakowie 18.15 Karnet #NastawSieNaKulture 18.26 Pogoda 18.30 Kronika 18.49 Raport pogodowy 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.05 Wypad w plener 19.14 Turystyczna Jazda (80): Zamek Książ i Stara Kopalnia 19.25 Wiara i życie 19.45 Pod Tatrami 19.54 Pogoda 20.00 Moja Praca 20.30 Wiatr od morza (122) 21.03 Kronika 21.17 Pogoda 21.18 Raport pogodowy 21.19 Gość dnia 21.35 Antenowe remanenty 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.05 Antenowe remanenty 23.35 Kobieta walcząca: Senator Helena Jaroszewicz 0.40 Antenowe remanenty

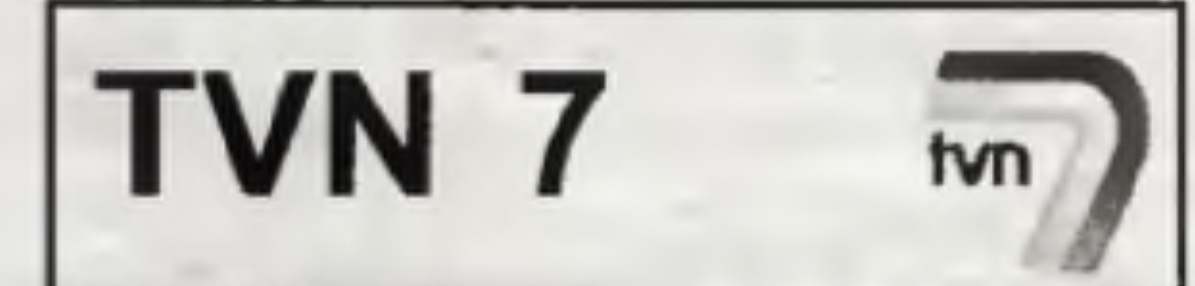
### POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.45 Malanowski i partnerzy (551) – serial fabularno-dokumentalny 9.15 SuperPies – magazyn poradnikowy 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.45 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, pogoda 16.15 Interwencja 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Gwiezdne wojny: Część 2 – Atak klonów – film s.f. USA (2002) 23.20 Umów się ze mną. Take me out – reality show 0.45 Piramida – horror USA (2014) 2.45 Kabaretowa Ekstraklasa 3.20 Tajemnice losu



5.10 Uwaga! 5.40 Mango – telegazety 6.50 W-11 – Wydział Śledczy (1042, 1043) – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Doradca smaku – magazyn 8.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.30 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 12.30 19+ (216, 217) – serial paradokumentalny 13.30 W-11 – Wydział Śledczy (1044, 1045) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda

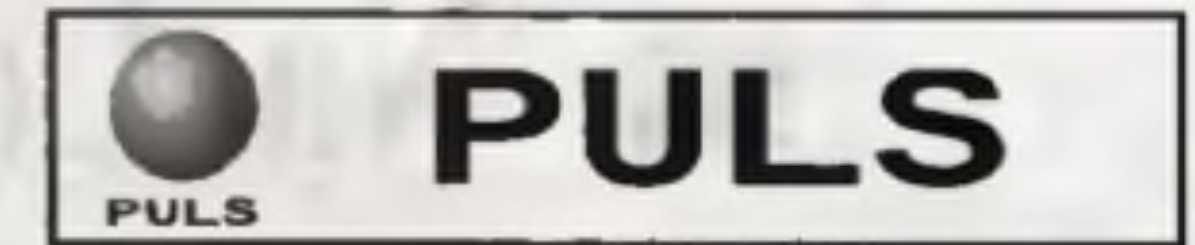
– serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 World War Z – horror USA/Malta (2013) 22.20 Sicario – dramat kryminalny USA (2015) 0.55 Truman Show – komediomediat USA (1998) 3.05 Kuba Wojewódzki – talk-show 4.05 Moc magii



5.30 W-11 – Wydział Śledczy (1043) – serial fabularno-dokumentalny 6.20 Szpital – serial paradokumentalny Polska 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.15 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy USA 9.15 Magda M. – serial obyczajowy Polska 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial paradokumentalny Polska 15.55 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy USA 16.55 Magda M. – serial obyczajowy Polska 18.00 Dr House 2 – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Wpuszczony w kanał – film animowany USA (2006) 21.50 Wygraj randkę – komedia romantyczna USA (2004) 23.55 Rush – serial obyczajowy 0.55 Urowadzona – serial sensacyjny Francja/USA



6.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 7.05 Kacper: szkoła postrachu (4, 5) – serial animowany 8.00 Drużyna A – serial sensacyjny 9.00 Detektyw Monk – serial kryminalny 10.00 Na patrolu (31, 32) – serial obyczajowy Polska 11.00 Drużyna A – serial sensacyjny 12.00 Detektyw Monk – serial kryminalny 13.00 Galileo (668, 669) 15.00 Esmeralda (29–31) – serial obyczajowy Meksyk 18.00 Policjantki i policjanci (393, 394) – serial obyczajowy 20.00 Armia ciemności – horror USA (1992) 22.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (177, 178) – serial kryminalny 0.05 Szkoła wyrzutków – dramat sensacyjny USA (1991) 2.30 Zagadkowe zgony – serial sensacyjny 3.00 Disco Polo Life



6.00 To moje życie! – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy Polska 9.00 Gliniarz i prokurator (8, 9) – serial kryminalny USA 11.00 Kobra – oddział specjalny (2, 3) – serial sensacyjny 12.55 Agenci NCIS: Los Angeles 7 – serial sensacyjny 13.50 Lombard. Życie pod zastaw – serial obyczajowy 14.50 Tajemnice medyczne – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Kobra – oddział specjalny (4, 5) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 (84, 85) – serial obyczajowy Polska 20.00 Uniwersalny żołnierz: Powrót – film sensacyjny USA (1999) 21.30 Replikant – thriller s.f. USA (2001) 23.45 Błękitna głębia 2: Rafa – film przygodowy USA (2009) 1.40 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **WORLD WAR Z** – Amerykański film sensacyjny z 2013 roku. Gerry Lane jest byłym pracownikiem jednej z agencji ONZ. Mężczyzna na pozór niczym się nie wyróżnia. Jest kochającym ojcem i mężem, a jego rodzina wiecie spokojne życie. Pewnego poranka na świecie zaczyna rozprzestrzeniać się wirus zamieniający ludzi w zombie. Aby zapewnić bezpieczeństwo najbliższemu, Gerry dołącza do zespołu ONZ, który podejmuje się walki z epidemią.

TVP II, GODZ. 20.10

● **LWIE SERCE** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Lyon Gaultier, żołnierz służący w Legii Cudzoziemskiej, dowiaduje się, że jego brat został ciężko ranny w porachunkach między dilerami narkotyków w Los Angeles. Lyon chce zobaczyć brata, ale przełożeni nie wyrażają zgody na wyjazd do Stanów Zjednoczonych. Gaultierowi pozostało jeszcze 6 miesięcy służby w Afryce Północnej. Za nieposłuszeństwo wobec przełożonych Lyon zostaje skazany na 2 tygodnie ciężkich robót na pustyni.

TVP I, GODZ. 21.10

● **DZIEWCZYNY Z WYŻSZYCH SFER** – Komedia produkcji amerykańskiej z 2003 roku. Molly jest córką legendarnej gwiazdy rocka. Przyzwyczajona do luksusu i beztrudnego życia dziewczyna pewnego dnia traci majątek. Musi zacząć pracować, więc zostaje opiekunką ośmioletniej Ray. Dziewczyna jest rozpieszczona i samotna, lecz z czasem przekonuje się do otwartej na kontakty Molly. Gdy umiera ojciec Ray, rozżalona dziecko zwołania opiekunkę. Wkrótce dziewczyna znika z domu. Jej matka prosi Molly o pomoc.

TVN, GODZ. 22.20

● **SICARIO** – Amerykański film sensacyjny z 2015 roku. Niedoświadczona, próbująca przestrzec agentka FBI bierze udział w operacji zlikwidowania bossa meksykańskiego kartelu narkotykowego. Jej przewodnikiem po przestępczym świecie jest tajemniczy konsultant. Jego rola w operacji ma kluczowe znaczenie, a odkrycie prawdziwej tożsamości mężczyzny stanie się dla funkcjonariuszki ogromnym szokiem. Podczas misji idealistyczne zasady kobiety zostają wystawione na próbę.

**lombard 4u .pl**

SKUP

ZŁOTA, BIŻUTERIA, ZEGARKÓW,  
RTV, TELEF. KOMÓRKOWYCH  
LAPTOPÓW I INNYCH  
WARTOŚCIOWYCH  
PRZEDMIOTÓW

M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21  
www.lombard4u.pl



# TVP1

5.30 Klan (3305) 5.50 Klan (3306) 6.25 Sprawa dla reportera 7.20 Pełnosprawni (258) 7.45 Rok w ogrodzie 8.05 Rok w ogrodzie extra 8.25 Weterynarze z sercem (21) 8.55 Sekundy, które zmieniły życie 9.30 Studio Raban 9.55 Rodzinny ekspres 10.25 Zakochaj się w Polsce (74): Łowicz – magazyn 10.55 Spis treści – rozmowy z Andrzejem Doboszem (14) 11.05 Dr Quinn 6 (8/22) 12.00 Fundusze Europejskie – jak to działa? (3) 12.15 Opole 2018 na bis (4) – koncert 12.40 Nieziemskie wulkany – film dokumentalny Wielka Brytania (2017) 13.40 Sen nocy letniej (1) – serial Wielka Brytania (2015) 14.40 Wojenne dziewczyny (5) 15.30 Trzecia połowa – na żywo (47) 15.40 Mundial 2018 – studio 15.50 Mundial 2018: Mecz o 3 miejsce 18.25 Trzecia połowa – na żywo (48) 18.40 Opole 2018 na bis (15) – koncert 19.30 Wiadomości 20.00 Pogoda 20.05 Sport 20.10 Komisarz Alex 9 (138): Zamknięta sprawa 21.05 Hit na sobotę: Pojedynek na pustyni – thriller USA (2014); reż.: Jean - Baptiste Leonetti; wyk.: Michael Douglas, Jeremy Irvine, Ronny Cox, Hanna Mangan Lawrence (dozwolone od lat 16) 22.50 Dług – dramat USA/Wielka Brytania/Węgry (2010); reż.: John Madden; wyk.: Helen Mirren, Sam Worthington, Jessica Chastain, Tom Wilkinson, Ciaran Hinds (dozwolone od lat 16) 0.50 Dziewczyny z wyższych sfer – komedia USA (2003); reż.: Boaz Yakin; wyk.: Brittany Murphy, Heather Locklear, Dakota Fanning 2.25 Spis treści – rozmowy z Andrzejem Doboszem (14) 2.35 Chłopi (12/13): Powroty 3.35 Chłopi (13/13): Zemsta 4.25 Zakończenie dnia

# TVP2

5.30 Koło fortuny (47) 6.05 Na dobre i na złe (666): Kiepska prognoza 7.00 M jak miłość (1364) 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Rodzinka.pl 8 (179): Gdyby kózka nie skakała... 11.35 Barwy szczęścia (1871) 12.15 Gwiazdy w południe: Tygrysy murawy – komedia USA (2005); reż.: Jesse Dylan; wyk.: Will Ferrell, Robert Duvall, Steven Anthony Lawrence, Scott Adsit, Josh Hutcherson 14.00 Familiada (2407) 14.35 Koło fortuny (48) 15.15 Kabaretowe Przeboje Lata 2015 16.15 Rodzinka.pl 8 (180): Boskie życie – serial komediowy TVP 16.45 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę: Bogactwo 17.10 Na dobre i na złe (696): Strach ma wielkie oczy 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.40 Mundial Oczami Polaków (5) – cykl reportaży 19.05 Mundial Oczami

Polaków (6) 19.35 Lajk! 20.05 XXII Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów Ciecchocinek 2018 (1) – widowisko 21.05 XXII Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów Ciecchocinek 2018 (2) 22.10 XXII Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów Ciecchocinek 2018 (3) 23.10 Wakacje z Kabaretem – Szczecin 2014 (1): Wakacje Jasia Kowalskiego – program rozrywkowy 0.15 Wakacje z Kabaretem – Szczecin 2014 (2) 1.20 Agent XXL 2 – komedia USA (2006); reż.: John Whitesell; wyk.: Martin Lawrence, Nia Long, Emily Procter, Mark Moses 3.05 Lwie serce – film akcji USA (1990); reż.: Sheldon Lettich; wyk.: Jean-Claude Van Damme, Harrison Page, Deborah Rennard, Ashley Johnson (dozwolone od lat 16) 5.00 Kryminalne zagadki Las Vegas 15 (4/18) (dozwolone od lat 16) 5.45 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

5.50 Pod wspólnym niebem (5): Kasa musi się zgadzać 6.20 Pod wspólnym niebem (6): Powrót Julii 6.50 Pod wspólnym niebem (7): Uchodźca 7.20 Pod wspólnym niebem (8): Służebność przechodu 7.55 Pytanie na śniadanie 10.55 Polonia 24 11.10 Halo Polonia 11.50 Dwie stolice 12.20 Ojciec Mateusz 18 (237): Wielka szansa 13.15 Czas honoru: Powstanie (5): Modlitwa o życie 14.10 Z biegiem lat, z biegiem dni: Kraków 1902 15.40 Wolny Ekran (101) 16.00 Kulturalni PL (412) 17.00 Słownik polsko@polski 17.30 Opole 2018 na bis (18) 17.55 Pogoda na piątek (13) 18.45 Mocny skład: Europejski Stadion Kultury Rzeszów 2018 (2) 19.45 Dobranocka: Rodzina Treflików 19.50 Dobranocka: Cała Polska czyta dzieciom: Czytanie przed snaniem: Złotowłosa i trzy niedźwiadki 20.00 Wiadomości 20.35 Pogoda 20.45 Kariera Nikodemu Dyzmy (7/7) 22.00 Co słonko widziało – film obyczajowy Polska (2006); reż.: Michał Rosa; wyk.: Dominika Kluźniak, Damina Hryniewicz, Krzysztof Stroiński, Tomasz Sapryk, Jadwiga Jankowska-Cieślak, Kinga Preis, Jan Machulski, Rafał Maćkowiak, Andrzej Mastalerz, Krzysztof Dracz 23.55 Pogoda na piątek (13) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Antenowe remanenty 6.50 Listy do PRL-u: Rower na parę 7.05 Astronarium 7.25 Pogoda 7.35 Turystyczna Jazda 7.50 I kocham to miasto 8.05 Antenowe remanenty 8.15 Podróże z góralem 5 (5) 8.40 Teraz ryby 9.00 Mosty Ameryki. Historia Rudolfa Modrzejewskiego (1) 9.50 Listy do PRL-u: Rower na parę 10.00 Pogoda 10.02 Muze-

alne opowieści (34) 10.05 Wypad plener 10.15 Wiara i życie 10.36 Skarby architektury drewnianej UNESCO: Solny skarb 10.47 Turystyczna Jazda (80): Zamek Książ i Stara Kopalnia 11.00 Jedź bezpiecznie (703) 11.10 Jan Paweł II w Małopolsce 11.30 Zdrowa rodzina dzień zaczyna (10): 10 sposobów na zdrowie 11.40 Małopolska na rowery 11.50 Kwartet 12.00 Antenowe remanenty 12.20 Lato w Regionach 12.30 Antenowe remanenty 12.55 Ostoja 13.25 Dla niesłyszących: Fundusze Europejskie – jak to działa? (2) 13.35 Dla niesłyszących: Fundusze Europejskie – jak to działa? (2) 13.40 Lato w regionach 13.55 Pogoda 14.00 Lato w regionach 14.20 Europejczycy 14.50 Rybactwo i morze 15.15 Pogoda 15.20 Lato w regionach 15.40 wojsko-polskie.pl (18) 16.15 Tygodnik polityczny 16.45 Dziennik regionów 17.00 Antenowe remanenty 17.15 Lato w regionach 17.32 Pogoda 17.33 Raport pogody 17.35 Muzealne opowieści (34) 17.40 Pod Tatrami 17.50 Małopolska na rowery 18.01 Gmina i miasto Proszowice. 660 lat nadania praw miejskich 18.10 Reporter (44): Wybory Karola Tendery 18.25 Muzealne opowieści (34) 18.30 Kronika 18.50 Raport pogodowy 18.52 Pogoda 18.55 Więcej kultury 19.15 Jedź bezpiecznie (703) 19.30 Krakowska Panorama Kultury: Humanistyka ma przyszłość 19.55 Pogoda 20.00 Piosenka dla Ciebie 21.03 Kronika 21.17 Pogoda 21.19 Raport pogodowy 21.20 Speed 2 21.35 Antenowe remanenty 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.35 Mosty Ameryki. Historia Rudolfa Modrzejewskiego (1) 23.25 Antenowe remanenty 23.45 Astronarium 0.15 Antenowe remanenty

## POLSAT

5.00 Disco Gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 Królowa Śnieżka i siedmiu krasnoludków – film animowany USA (1937) 9.15 My3 (42, 43) – program dla dzieci 10.20 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.55 Seksmisja – komedia s.f. Polska (1983) 13.25 W rytmie hip-hopu 2 – film obyczajowy USA (2006) 15.40 Kabaretowa Ekstraklasa 15.50 Joker (47, 48) – teleturniej 17.45 Chłopaki do wzięcia (83, 84) – serial dokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.10 Percy Jackson: Morze potworów – film przygodowy USA (2013) 22.35 Obcy kontra Predator 2 – film s.f. USA (2007) 0.25 Chirurdzy (88, 89) – serial obyczajowy 2.25 Tajemnice losu

## tvn

5.20 Uwaga! – program publicystyczny 5.40 Mango – telezakupy 7.55 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny 8.30 Dzień Dobry Wakacje 11.00 Na Wspólnej (2709–2712) – se-

rial obyczajowy Polska 12.50 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 13.55 Mistrzowskie cięcie – reality show 14.55 Agent – Gwiazdy – reality show 16.00 Domowe rewolucje 2 – program rozrywkowy 17.00 Projekt Lady – reality show 18.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 19.00 Fakty, sport 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Jak w niebie – komedia romantyczna USA (2005) 22.00 Ostatnia piosenka – melodramat USA (2010) 0.15 World War Z – horror s.f. USA/Malta (2013) 2.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 3.35 Uwaga! 3.55 Moc magii

## TVN 7



5.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.50 Mango 8.55 Magda M. (6–9) – serial obyczajowy Polska 13.00 Psy i koty: Odwet Kitty – film familijny USA/Australia (2010) 14.45 Nowy Jork, nowa miłość – komedia USA (2004) 16.40 Prezydent: Miłość w Białym Domu – komedia USA (1995) 19.00 Dzika lokatorka – komedia romantyczna USA (1992) 21.20 Licencja na miłość – komedia romantyczna USA (2007) 23.10 Stan zagrożenia – film sensacyjny USA (1994) 2.05 Moc magii

## TV 4

7.05 Jeźdźcy smoków – serial animowany 7.35 Turbo FAST – serial animowany 8.05 Tom i Jerry Show (11, 12) – serial animowany USA 9.05 Jeźdźcy smoków (3, 4) – serial animowany 10.05 Turbo FAST (1, 2) 11.00 Policjantki i policjanci (390–392) – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Drużyna A – serial sensacyjny 17.00 Transakcje za milion dolarów – Los Angeles – serial dokumentalny 18.00 Żona dla milionera – reality show 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Policjantki i policjanci (393, 394) – serial obyczajowy 22.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (179, 180) – serial kryminalny 0.05 Wzgórza mają oczy 2 – horror USA (2007) 2.00 Anthony Bourdain – bez rezerwacji – serial dokumentalny 3.00 Disco Polo Life

## PULS

6.00 Skorpion 3 – serial sens. 6.50 Taki jest świat 7.25 Tajemnice medyczne 9.20 Lombard. Życie pod zastaw 2 (29, 30) – serial obyczajowy 14.25 Mafia – komedia USA (1998) 16.15 Duży, gruby kłacz – komedia USA (2002) 17.50 Agent XXL: Rodzinny interes – komedia USA (2011) 20.00 Krwawa rozgrywka – film sensacyjny Chiny/Honkong (2017) 22.15 Odrzut – film sensacyjny Kanada (2011) 0.10 Anakondy: Polowanie na krwawą orchideę – film sensacyjny USA (2004) 2.05 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 20.00

● **JAK W NIEBIE** – Komedia romantyczna produkcji amerykańskiej z 2005 roku. Młoda lekarka, Elizabeth, po 24 godzinach pracy w szpitalu wybiera się na randkę, na którą umówiła ją siostra. Niestety, nie dociera na miejsce. Zostaje ranna w wypadku i zapada w śpiączkę. Duch kobiety wędruje do jej mieszkania, które, jak się okazuje, jest już zajęte. Zajmuje je David, mający nadzieję, że przeprowadzka pomoże mu uporać się z cierpieniem po stracie żony. Niebawem mężczyzna i duch Elizabeth dochodzą do wniosku, że są dla siebie stworzeni. Tymczasem siostra lekarki rozważa odłączenie jej od aparatury podtrzymującej życie.

TVP 1, GODZ. 21.05

● **POJEDYNEK NA PUSTYNI** – Amerykański thriller z 2014 roku. Bogaty kolekcjoner trofeów, Horton Madec, przyjeżdża do miasteczka w stanie Nowy Meksyk. Chce upolować zagrożonego wyginięciem muflona. Korzysta z usług przewodnika, Bena, który ma go zaprowadzić do kanionu za miastem. Podczas polowania Madec przypadkowo zabija człowieka. Chce zapłacić Benowi za milczenie i zatarcie śladów, ale chłopak zamierza zawiadomić policję o wypadku. Rozwścieczony Madec zabiera Benowi ubranie, prowiant i sprzęt i zostawia go na środku pustyni na pewną śmierć.

TVN, GODZ. 22.00

● **OSTATNIA PIOSENKA** – Melodramat produkcji amerykańskiej z 2010 roku. Nastoletnia Ronnie nie potrafi się pogodzić z rozstaniem rodziców. Buntuje się przeciwko nim i zrywa kontakt z ojcem, który po rozwodzie opuścił Nowy Jork i przeniósł się do urokliwej nadmorskiej miejscowości w stanie Georgia. Matka Ronnie chce, żeby dziewczyna odbudowała relacje z ojcem i wysłała ją do niego na wakacje. Pomiędzy Ronnie a jej tatą brakuje porozumienia i woli jego znalezienia. Stopniowo jednak oboje odkrywają, jak wiele ich łączy. Jednocześnie dziewczyna przeżywa w czasie lata pierwszą miłość.

TVP 1, GODZ. 22.50

● **DŁUG** – Amerykańsko-brytyjsko-węgiersko-izraelski film sensacyjny z 2010 roku. Rok 1965. Agentka Mossadu Rachel Singer przyjeżdża do Berlina, by wraz z Davidem Peretzem i Stefanem Goldem schwytać byłego nazistowskiego lekarza Dietera Vogla. Agenci mają przewieźć mężczyznę do Izraela. Akcja kończy się niepowodzeniem; Vogel ucieka. Agenci postanawiają zataić prawdę. Oświadczają, że Vogel został zastrzelony w czasie próby ucieczki. 32 lata później pewien pacjent szpitala psychiatrycznego na Ukrainie podaje się za Vogla. W obawie, że kłamstwo wyjdzie na jaw, agenci postanawiają dokończyć nieudaną akcję.

**Restauracja „Piastowska”  
Zaprasza!!!**

pon.-czw. 12.00–22.00  
pt.-sob. 12–24  
niedz. 12.00–22.00

12 648 27 26, 606 205 558

os. Na Lotnisku 4

(dawna restauracja „Wanda”)

www.piastowska42.fm.interia.pl, http://piastowska42.fm.interia.pl

wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.

Tanie obiady po 14 zł

Wieczorki taneczne w piątki i soboty od godz 19.00  
przy muzyce DJ Marosa.

HURTOWE CENY OPON

**bestOPONY.pl**

Bulwarowa 33a

✓ najlepsza oferta w Krakowie

tel. 12 644 00 20

✓ gwarancja producenta

502 604 276

✓ możliwość montażu na miejscu\*

sklep@bestopony.pl

\* za dodatkową opłatą

www.bestopony.pl

GOOD YEAR DUNLOP FULDA Sava DEICA BRIDGESTONE  
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOCHAMA



# TVP1

4.40 Galeria (139) 5.10 Galeria (140) 5.35 Klan (3307) 6.05 Słownik polsko@polski 6.35 wojsko-polskie.pl (19) 7.00 Transmisja mszy świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.35 Ziarno: Podlaskimi śladami Jana Pawła II 9.15 Mundial 2018: Mecz o 3 miejsce 11.25 Spotkanie ze świętym 11.45 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.55 Z pamięci – rozmowy z Andrzejem Doboszem (15) 13.05 BBC w Jedyne: Błękitna Planeta 2 (8): Kulisy powstania 14.05 Sen nocy letniej (2) 15.05 Wojenne dziewczyny (6) 15.50 Trzecia połowa – na żywo (49) 16.00 Mundial 2018 – studio 16.25 Mundial 2018: Ceremonia Zamknięcia 16.35 Mundial 2018 – studio 16.45 Mundial 2018: Finał 19.20 Trzecia połowa – na żywo (50) 19.30 Wiadomości 20.00 Pogoda 20.05 Sport 20.10 Drogi wolności (1): Grzechy młodości 21.15 Zakochana Jedynek: Jak zostać księżną – film obyczajowy Australia (2015); reż.: Jennifer Leacey; wyk.: Emma Hamilton, Ryan O’Kane, Gig Clarke, Renae Small 22.55 Yuma – film obyczajowy Polska/Czechy (2012); reż.: Piotr Mularuk; wyk.: Jakub Gierszał – Zyga, Katarzyna Figura – Halinka, ciotka Zygi, Krzysztof Skonieczny – Kula, Tomasz Kot – Opat, Jakub Kamiński – Młot, Karolina Chapko – Majka, Helena Sujeczka – Bajadera, Kazimierz Mazur – Rysio, Tomasz Schuchardt – Ernest, Wojciech Czerwiński – Nike (dozwolone od lat 16) 1.00 Pojedynek na pustyni – thriller USA (2014); reż.: Jean – Baptiste Leonetti; wyk.: Michael Douglas, Jeremy Irvine, Ronny Cox, Hanna Mangan Lawrence (dozwolone od lat 16) 2.30 Z pamięci – rozmowy z Andrzejem Doboszem (15) – felieton 2.40 Dług – dramat USA/Wielka Brytania/Węgry (2010) (dozwolone od lat 16) 4.40 Zakończenie dnia

# TVP2

5.55 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę: Bogactwo 6.00 Na dobre i na złe (667): Zdarzenia niepożądane 7.00 M jak miłość (1365) 7.55 Pytanie na śniadanie 10.30 Rodzinne oglądanie: 300 milionów lat: Wielka kolizja (1) – serial dokumentalny Niemcy (2016) 11.30 Makłowicz w podróży: Hiszpania. Wyspy Kanaryjskie (146): Fuerteventura – Północ – magazyn kulinarny 12.05 Gwiazdy w południe: Bandolero – western USA (1968); reż.: Andrew V. McLaglen; wyk.: James Stewart, Dean Martin, Raquel Welch, George Kennedy 14.00 Familiada (2408) – teleturniej 14.35 Koło fortuny (49) – teleturniej 15.20 Kocham Cię, Polsko! (11) – zabawa quizowa 16.45 Kocham Cię, Polsko! – kulisy po odcinku (11) – felieton 16.50 Bake off. Ale przepis (7) 17.10 Na dobre i na złe (697): To chyba miłość – serial TVP 18.00 Panorama 18.20 Pogoda 18.25 Sport Telegram 18.35 Postaw na milion (180) – teleturniej 19.35 Rodzinka.pl 8 (181): Sprzedane – serial komediowy TVP 20.10 Agent XXL 2 – komedia USA (2006); reż.: John Whitesell; wyk.: Martin Lawrence, Nia Long, Emily Procter, Mark Moses 21.50 The Good Doctor (1) – serial obyczajowy USA (2017); reż.: Seth Gordon; wyk.: Freddie Highmore, Nicholas Gonzalez, Antonia Thomas, Richard Schiff, Hill Harper 22.45 The Good Doctor (2) 23.40 ENTER Enea Festival 2018: Symphosphere – koncert 0.45 Kino bez granic: Mandarynki – dramat Gruzja/Estonia (2015); reż.: Zaza Urushadze; wyk.: Lembit Ulfsak, Elmo Nuegane, Giorgi Nakashidze, Mikheil Meskhi 2.20 Tygrysy murawy – komedia USA (2005); reż.: Jesse Dylan; wyk.: Will Ferrell, Robert Duvall, Steven Anthony Lawrence, Scott Adsit, Josh

Hutcherson 4.05 Kryminalne zagadki Las Vegas 15 (5/18) – serial sensacyjny Kanada/USA (2014) (dozwolone od lat 16) 4.45 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

5.50 Wojna domowa (3/15): Wywiadowka 6.20 Wojna domowa (4/15): Pierwszy dzień 6.50 La La Poland (5) 7.30 Magazyn z Wysp (36) 7.55 Pytanie na śniadanie 10.30 Baśnie i bajki polskie (6): Bazyliżek 10.45 Baw się słowami: Bazyliżek 3 11.00 Baw się słowami: Kwiat paproci 3 11.15 Ziarno: Podlaskimi śladami Jana Pawła II 11.45 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.00 Transmisja mszy świętej z sanktuarium Matki Jedności Chrześcijan w Świętej Lipce 14.35 Wojna domowa (3/15): Wywiadowka 15.05 Wojna domowa (4/15): Pierwszy dzień 15.35 Lajk 16.00 Zakochaj się w Polsce (74): Łowicz 16.30 Rodzinka.pl (239): Jedziemy na Antypody 17.00 Program rozrywkowy 17.55 Pogoda na piątek (14) 18.50 Oczy w oczy (20): Krzysztof Cugowski i synowie Wojciech i Piotr Cugowscy 19.25 Baw się słowami: Bazyliżek 3 19.40 Dobranocka: Pamiętnik Florki: Tęcza (38) 19.50 Dobranocka: Cała Polska czyta dzieciom: Czytanie przed spaniem: Bajka o kurczaku, który nie był kurczakiem 20.00 Wiadomości 20.35 Pogoda 20.45 Chichot losu (4/13): Dzieci śmieci 21.40 Filmowe lato z Mistrzami: Ucieczka z kina „Wolność” – film obyczajowy Polska (1990); reż.: Wojciech Marczewski; wyk.: Janusz Gajos, Zbigniew Zamachowski, Teresa Marczevska, Piotr Fronczewski, Michał Bajor, Władysław Kowalski, Jan Peszek, Jerzy Bińczycki 23.15 Herbatka z kabaretem 23.50 Pogoda na piątek (14) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Antenowe remanenty 6.50 Polska z Miodkiem (77): Chelm, Chelmiec, Chelmno 7.05 Wiatr od morza 7.25 Pogoda 7.35 Rączka gotuje 7.55 Pod Tatrami 8.15 Nożem i widelcem 8.35 Agape – magazyn 9.00 Kredowy Spadek – film dokumentalny 9.45 Antenowe remanenty 10.00 Pogoda 10.02 Muzealne opowieści (14) 10.05 Pod Tatrami 10.15 Reporter (44): Wybory Karola Tendery 10.25 Magazyn medyczny: Dolożyć życia do lat 10.41 Mandaty/Omiń korki 10.45 Więcej kultury 11.01 Nowa Huta walczy – film dokumentalny 12.05 Głos Regionów 13.00 Zakochaj się w Polsce (70): Strzegom 13.30 Pogoda 13.40 Ukryte skarby: Ulipki, popie jajka i królowa Bona na osiołku – cykl reportaży 14.10 Kredowy spadek – film dokumentalny 15.10 Pogoda 15.15 Prywatne niebo – film obyczajowy 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Spotkanie ze świętym 17.15 Sto na 100 – magazyn ekonomiczny 17.30 Pogoda 17.32 Raport pogodowy 17.34 Muzealne opowieści (14) 17.40 Rozmówmy się (5): Łąki Nowohuckie 18.25 Mandaty/Omiń korki 18.30 Kronika – program informacyjny 18.50 Raport pogodowy 18.53 Pogoda 18.56 Bliżej polityki 19.15 Muzealne opowieści (14) 19.18 Dwie stolice 19.45 Krakowska Panorama Kultury: Humanistyka ma przyszłość 20.00 Ocaleni 21.03 Kronika – program informacyjny 21.16 Pogoda 21.18 Raport pogodowy 21.19 Małopolska na rowery 21.35 Reportaż 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.35 Prywatne niebo – film obyczajowy 0.05 Wiatr od morza – magazyn 0.30 Pod Tatrami 0.45 Sto na 100 – magazyn ekonomiczny 1.05 Zakochaj się w Polsce (70): Strzegom

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.35 Jeźdźcy smoków (1, 2) – serial animowany 8.35 Pocahontas – film animo-

wany USA (1995) 10.10 Gwiezdne wojny: Część 2 – Atak klonów – film s.f. USA (2002) 13.20 Percy Jackson: Morze potworów – film przygodowy USA (2013) 15.45 W rytmie serca (11, 12) – serial obyczajowy Polska 17.50 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia, sport – program informacyjny 19.30 Słoneczna stacja (1) – magazyn 20.05 Kabaretowa noc pod gwiazdami – Lidzbark Warmiński 2016 22.45 Kolejne 48 godzin – komedia sensacyjna USA (1990) 1.10 Punisher – film sensacyjny Niemcy/USA (2004) 3.55 Tajemnice losu

## tvn

5.10 Uwaga! – magazyn 5.40 Mango – telezakupy 7.55 Maja w ogrodzie 8.25 Akademia ogrodnika 8.30 Dzień Dobry Wakacje 11.00 Dorota inspiruje – reality show 12.00 Co za tydzień? – magazyn informacyjny 12.30 36,6 – serial obyczajowy 13.25 Efekt Domina – serial dokumentalny 14.00 Babe: Świnka z klasą – film familijny Australia/USA (1995) 16.00 Dennis rozrabiaka – komedia USA (1993) 18.00 Ugotowani – reality show 19.00 TVN Fakty, sport – program informacyjny 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Władca Pierścieni: Drużyna Pierścienia – film fantasy USA/Nowa Zelandia (2001) 23.55 Piekielna zemsta – film sensacyjny USA (2011) 2.15 Sekrety lekarzy – reality show 3.15 Uwaga! 3.35 Moc magii

## TVN 7

5.45 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.50 Mango – telezakupy 8.55 Przyjaciele – serial komediowy 9.30 Magda M. – serial obyczajowy 10.30 Columbo 6 (2, 3) – serial kryminalny 13.50 Niedźwiedzie – film dokumentalny USA 15.35 Chisum – western USA (1970) 17.55 Zbuntowana księżniczka – komedia USA/Wielka Brytania/Francja (2008) 20.00 Suma wszystkich strachów – thriller Niemcy/USA (2002) 22.40 Zapłata – thriller s.f. USA (2003) 1.10 Lucyfer (1) – serial kryminalny 2.10 Moc magii

## TV 4

7.05 Jeźdźcy smoków – serial animowany USA 7.35 Turbo FAST – serial animowany USA 8.05 Tom i Jerry Show (12, 13) – serial animowany USA 9.00 Prawie jak gladiator – film animowany Włochy (2012) 11.00 Galileo (669, 670) – program popularnonaukowy 13.00 Drużyna A – serial sensacyjny 15.00 Mecenasy Lena Barska (5, 6) – serial obyczajowy 17.00 Przeznaczenie wikinga – film przygodowy USA/Kanada/Bulgaria (2014) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Niebezpieczna dzielnica – film sensacyjny USA (2010) 21.50 Krwa-wa rzeka – thriller USA (2011) 23.50 STOP Drogówka – magazyn policyjny 0.50 Zagadkowe zżony 2 – serial dokumentalny 1.50 Anthony Bourdain: Bez rezerwacji – serial dokumentalny 2.50 Graffiti 3.00 Disco Polo Life

## PULS

7.00 Przygody Merlina 3 – serial fantasy 8.00 Miki i raźni rajdowcy – serial animowany 8.35 Kapitan Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 9.0 Hotel Zacisze – serial komediowy Wielka Brytania (1975) 9.45 Wojciech Cejrowski. Boso – Tajlandia (1) – serial dokumentalny 10.30 Duży, gruby kłaczuch – komedia USA (2002) 12.25 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Złodzie nad złodziejami – baśń filmowa Niemcy (2010) 13.40 Księga mistrzów – baśń filmowa Rosja (2009) 15.45 Miłość, szmaragd i krokodyl – film przygodowy USA (1984) 17.50 Goście, goście – komedia Francja (1993) 20.00 Piąty element – film s.f. Francja (1997) 22.25 Sędzia Dred – film s.f. USA (1995) 0.25 Zobacz to!

# WYSTAWA – TEKST, ZABYTKI CZY COŚ WIĘCEJ?

Jednym z zadań, stojących przed muzealnikiem, jest przygotowywanie wystaw. To niezwykle trudne wyzwanie dla pracownika kultury, gdyż wystawa będąca w centrum działalności każdego muzeum jest również jego wizytówką.



Celem ekspozycji jest wzbudzenie zainteresowania publiczności, przekazanie jej odpowiednich treści oraz edukacja. W dobie cywilizacji obrazkowej, posługującej się szybkim przekazem treści, niezwykle trudno zorganizować wystawę, która zaspokoiłaby preferencje i oczekiwania wszystkich odbiorców. Jedni bowiem wolą ciekawe aranżacje plastyczne, inni wiele multimedialnych rozwiązań. Dla części zwiedzających bardziej liczą się same zabytki, pozostali koncentrują swą uwagę na planszach. Jak więc widać niemożliwością jest „trafienie” w gusta wszystkich zwiedzających.

Kuratorzy przygotowując nową wystawę zawsze stoją w obliczu trudnych wyzwań – muszą bowiem nie tylko wybrać i udostępnić społeczeństwu muzealia, prezentujące określoną tematykę, ale i dopasować treść opisu do formy ekspozycji. Twórcy wystaw powinni powiązać owe oba obszary, zaś współpracując ze sobą całość powinna być odpowiednio zaaranżowana i rozmieszczona w ściśle określonej przestrzeni. Sam bowiem obiekt, pojawiający się w gablocie bądź szafie, może nie być wystarczająco czytelny dla zwiedzającego. Potrzebuję dodatkowego wsparcia, „tłumacza” jego charakteru. Taką funkcję pełni tekst będący swoistym pośrednikiem pomiędzy obiektem muzealnym a odbiorcą. Tekst to nieodłączny towarzysz zabytków, wyraziciel koncepcji autora wystawy, jego myśli i wiedzy.

Oczywiście samo wydrukowanie „jakięś” napisu i umieszczenie go, dla uspokojenia sumienia pod zabytkiem – nie wystarcza. Tekst musi ułatwić odbiorcy interpretację muzealiów. Poza tym powinien być dostosowany do potrzeb i możliwości zwiedzających. Nawet najbardziej fachowo opracowany komunikat, zawierający wiele rzetelnych treści, nie wywiąże się ze swej

roli, jeśli jego autor zapomni o potrzebach odbiorców.

Wystawa nie składa się z samych zabytków i tekstu, potrzebne jest coś więcej – miejsce, wystrój oraz aranżacja. Muzea dysponują różnym zapleczem „powierzchniowym”, często miejsce, w którym ma powstać wystawa, ma szereg ograniczeń, choćby ze względu na zabytkowy charakter. Jednakże nawet i te „niedogodności” można pokonać. Dzięki plastycznej aranżacji znane widom pomieszczenia mogą uzyskać walor nowości i atrakcyjności.

Pisząc o wystawie trzeba podkreślić kolejny, ważny aspekt – ludzie z obsługi. Obsługa osób zwiedzających muzeum powinna posiadać rozległe kompetencje. Minęły czasy „staczej”, dziś obsługa wystaw musi być otwarta na potrzeby gości odwiedzających muzea.

A zatem wystawa, wcale nie jest tylko zbiorem eksponatów upchniętych w gablocie. Ekspozycja wiele bowiem mówi o samej placówce kultury i jej pracownikach. Wystarczy przejść do danej instytucji, aby przekonać się, właśnie dzięki wystawie, co ma ona odbiorcy do zaoferowania.

Na koniec, wszystkich zainteresowanych serdecznie zapraszamy na wystawę „Wieża prestiżu pełna”, znajdującą się w zabytkowych wnętrzach XVII-wiecznego dworu w nowohuckich Branicach. Niniejsza ekspozycja w bardzo ciekawy sposób łączy to, co zostało już wymienione powyżej – interesującą aranżację plastyczną, oprawę techniczną oraz intrygujący pomysł. Gdy do tego dodamy jeszcze świetnie teksty, ukazujące szersze znaczenia idei wystawy oraz zabytki używane przez mieszkańców małopolskich wień, wówczas otrzymamy ekspozycję, godną miejsca, w jakim się ona znajduje.

Anna Kolasa  
Fot. Janusz Bober

# BIURO OGŁOSZEŃ

TEL. 12 643-44-33

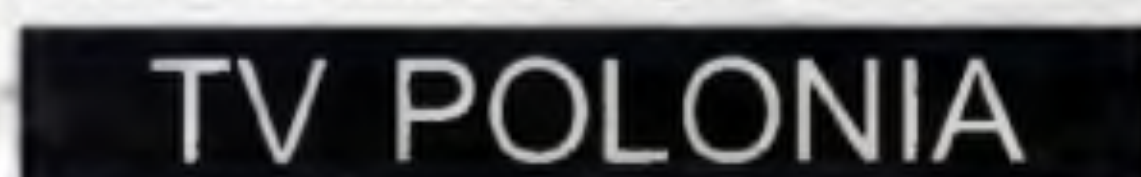




5.20 Telezakupy 6.00 Elif 2 (279) 6.55 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat IV (142) 7.50 Agropoda 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.35 Alarm! 8.55 Mundial 2018: Finał 11.05 Dr Quinn 6 (9/22) – serial obyczajowy USA (1997) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropoda – magazyn 12.45 BBC w Jedynce: Błękitna Planeta II. Kulisy powstawania – film dokumentalny Wielka Brytania (2017) 13.45 Elif 2 (280) – serial Turcja (2014) 14.40 Opole na bis; koncert 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.35 Komisariat (19): Szansa – serial TVP 16.05 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat IV (143) – serial kostiumowy Turcja (2016) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3586) – teleturniej muzyczny 17.55 Korona królów (21) – telenowela historyczna TVP 18.25 Korona królów (22) 18.50 Jeden z dziesięciu (13/103) – teleturniej 19.20 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.30 Leśniczówka (1) 21.05 Rolnik szuka żony 4 (1) – reality show 22.05 Mundial 2018: Podsumowanie Mundialu 22.40 Tajemnica jeziora (1) – serial Francja (2015) 23.35 Bez tożsamości (3) – serial Hiszpania (2016) 0.35 Czy świat oszalał?: Przewodnik po Państwie Islamskim – film dokumentalny Francja (2016) 1.40 Jak zostać księżną – film obyczajowy Australia (2015); reż.: Jennifer Leacey; wyk.: Emma Hamilton, Ryan O’Kane, Gig Clarke, Renae Small 3.20 Krzyżacy. Powstanie, potęga i upadek – film dokumentalny 4.20 Notacje: Julia Hartwig. Lubelskie dzieciństwo – cykl dokumentalny 4.35 Zakończenie dnia



5.25 Koło fortuny (50) 6.00 Na dobre i na złe (668): Jutro będę wiedział, że cię kocham 6.55 Coś dla Ciebie – magazyn 7.20 Makłowicz w podróży: Sycylia. Wokół Palermo 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda Flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (110) 11.25 Rodzinka.pl 8 (182): Przeprowadzka 11.55 Barwy szczęścia (1872) 12.30 Koło fortuny (51) – teleturniej 13.05 Tylko z Tobą (160) – serial obyczajowy Turcja (2015) 13.55 W słońcu i w deszczu (5/7): Końskie wesela – serial TVP 14.55 Bake off. Ale ciacho! 3 (1) – widowisko 16.00 Koło fortuny (52) – teleturniej 16.35 Familia (2340) – teleturniej 17.15 Czarna perła (38/67) – serial obyczajowy Turcja (2017) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 5 (116): Dzieci nas wyprzedzają – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (1) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1872) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1873) 20.45 Rozmowy kontrolowane – komedia Polska (1991); reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Stanisław Tym, Irena Kwiątkowska, Alina Janowska, Krzysztof Kowalewski, Marian Opania, Jerzy Turek, Jerzy Bończak, Zofia Merle 22.30 Oficer (11/13): Napad – serial TVP (dozwolone od lat 16) 23.35 Oficer (12/13): Narodziny (dozwolone od lat 16) 0.40 Mandarynki – dramat Gruzja/Estonia (2015); reż.: Zaza Urushadze; wyk.: Lembit Ulfsak, Elmo Nueganene, Giorgi Nakashidze, Mikheil Meskhi 2.10 Zakończenie programu



6.20 Zakochaj się w Polsce (74): Łowicz 6.50 Nad Niemnem – magazyn Polaków na Białorusi 7.10 Dlaczego? Po co? Jak? (26) 7.25 Supelkowe ABC (69) 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda Flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra 11.25 Kultu-

ralni PL (412) 12.20 Polski grill (11) 12.50 Wiadomości 13.00 Krótka historia (465): Dynastia Burbonów 13.10 Pod wspólnym niebem (9): Manewry miłosne 13.45 Chichot losu (4/13): Dzieci śmieci 14.40 Oczy w oczy (20): Krzysztof Cugowski i synowie Wojciech i Piotr Cugowscy 15.10 Wiara i życie: Dom Pokoju w Betlejem 15.45 Wiadomości 15.55 Rezydencja (13) 16.25 Ukryte skarby: Uniejów 16.55 Supelkowe ABC (69) 17.20 Krótka historia (186): Polscy Nobliści 17.30 Telexpress 17.55 La La Poland (6) 18.40 Pod Tatrami 18.55 Pod wspólnym niebem (9): Manewry miłosne 19.25 Nad Niemnem 19.45 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 U Pana Boga w ogródku (6/12) 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii 22.20 Halo Polonia 23.10 Kuracjusz jestem 0.15 Rezydencja (13) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów

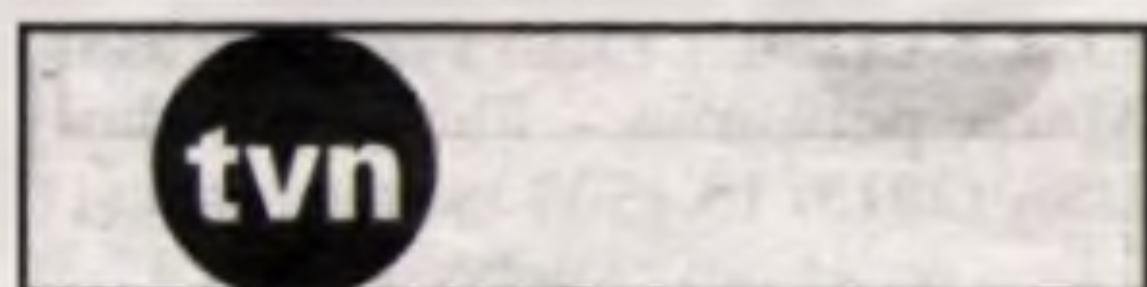


6.00 Telezakupy 6.30 Rączka gotuje 6.50 Listy do PRL-u: Toaletowe toalety 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.50 Gość dnia 8.00 Bliżej polityki 8.15 Małopolska na rower 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (46) 8.48 Gość dnia 9.05 O!Polskie na żywo 10.15 Antenowe remanenty 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Antenowe remanenty 11.15 Podróże z góralem 5 (5) 11.25 Mieczysław Paluch. Człowiek, powstanie, dowódca 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (46) 12.48 Gość dnia 13.00 Turystyczna Jazda 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Agape 15.35 Tygodnik polityczny 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Rybactwo i morze 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Raport pogodowy 17.37 Pogoda 17.39 Muzealne opowieści (46) 17.41 Parafia z sercem 18.05 Jedź bezpiecznie (704) 18.14 25 lat Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie 18.25 Pogoda 18.30 Kronika 18.50 Raport pogodowy 18.52 Pogoda 18.56 Tematy dnia – rozmowa 19.05 Podróże z góralem – magazyn 19.15 Niedzielnik 19.26 Magazyn medyczny 19.45 Na rynku pracy 19.55 Pogoda 20.00 Tygodnik polityczny – program publicystyczny 20.30 Rybactwo i morze – magazyn 21.03 Kronika – program informacyjny 21.16 Pogoda 21.18 Raport pogodowy 21.19 Gość dnia – rozmowa 21.35 Agape – magazyn 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka – magazyn 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Antenowe remanenty 0.05 Rybactwo i morze 0.40 Antenowe remanenty

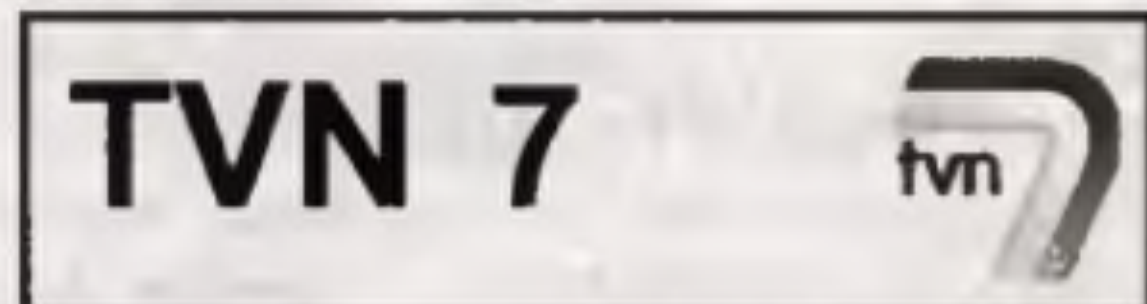


6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.45 Malanowski i partnerzy (552, 553) – serial fabularno-dokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.45 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.10 Punisher – film sensacyjny Niemcy/USA (2004) 22.50 Nożownik – dramat sensacyjny USA (2003) 0.55 X-Man:

Pierwsza klasa – film s.f. USA (2011) 3.35 Tajemnice losu



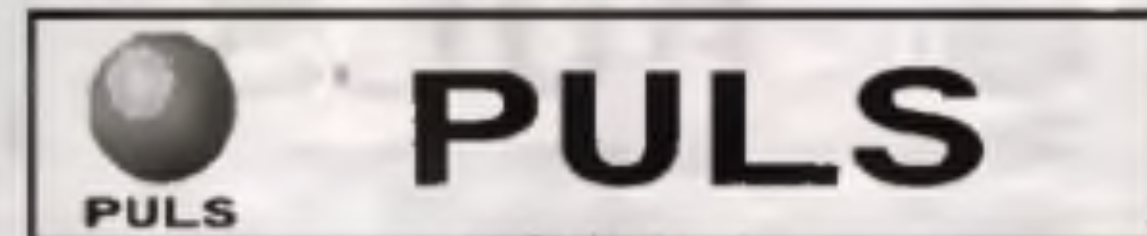
7.00 MasterChef Junior – program rozrywkowy 8.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.30 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny 12.30 19+ (218, 219) – serial paradokumentalny 13.30 W-11 – Wydział Śledczy (1047, 1048) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Projekt Lady – reality show Polska 22.30 Sekrety lekarzy – reality show 23.30 Karmazynowy przepływ – thriller USA (1995) 1.55 Co za tydzień 2.30 Czysty Geniusz – serial medyczny 3.20 Uwaga! 3.55 Moc magii



6.20 Szpital – serial paradokumentalny Polska 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.15 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy USA 9.15 Magda M. – serial obyczajowy Polska 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial paradokumentalny Polska 15.55 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy USA 16.55 Magda M. – serial obyczajowy Polska 18.00 Dr House 2 – serial obyczajowy USA 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Wyjźdź za mnie (1/2) – film obyczajowy USA (2010) 21.45 Uprawdżona – serial sensacyjny 22.45 Mgła – horror USA (1980) 0.40 Tajemnice Laury 2 – serial sensacyjny



6.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 7.05 Kacper: szkoła postrachu (5, 6) – serial animowany 8.00 Drużyna A – serial sensacyjny USA 9.00 Detektywny Monk – serial sensacyjny 10.00 Na patrolu (33, 34) – serial obyczajowy Meksyk 11.00 Drużyna A – serial sensacyjny 12.00 Detektywny Monk – serial sensacyjny 13.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Esmeralda (32–34) – serial obyczajowy Meksyk 18.00 Policjantki i policjanci (394, 395) – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Śmierć na 1000 sposobów (1, 2) – serial dok. 22.00 Galileo (670, 671) – program popularnonaukowy 0.00 Śmiałek: Oblężenie Downing Street – film sensacyjny Wielka Brytania (2014) 1.55 Tak czy nie? 3.00 Interwencja



6.00 To moje życie! – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 9.00 Gliniarz i prokurator (9, 10) – serial kryminalny 11.00 Kobra – oddział specjalny (4, 5) – serial sensacyjny 12.25 Agenci NCIS: Los Angeles 7 – serial sensacyjny 13.50 Lombard. Życie pod zastaw – serial obyczajowy 14.50 Tajemnice medyczne – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Kobra – oddział specjalny (6, 7) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 (85, 86) – serial obyczajowy 20.00 Terytorium wroga – dramat wojenny Francja (2011) 22.10 Uniwersalny żołnierz: Powrót – film sensacyjny USA (1999) 23.55 Zobacz to!

Nasze miasto

# AFERA W MAGISTRACIE

Ostatnie aresztowania w krakowskim magistracie mogą poważnie zaszkodzić kampanii wyborczej prezydenta Majchrowskiego. W zeszłym tygodniu Sąd Rejonowy zastosował areszt tymczasowy wobec dyrektorki Wydziału Mieszkalnictwa Urzędu Miasta oraz kierowniczkę referatu w Zarządzie Budynków Komunalnych, z kolei urzędniczka magistrackiego Wydziału Skarbu została zwolniona za poręczeniem majątkowym i ma zakaz opuszczania kraju. W areszcie przebywają też inne osoby, m.in. pośredniczka w wynajmie lokali, a w magistracie aż huczy od plotek, kto będzie następnym i jak wysoko sięgnie akcja CBA. Zarzuty wobec aresztowanych dotyczą łapówkowego procederu przy przyznawaniu prawa do gminnych lokali użytkowych i mieszkalnych. Takie przestępstwa zagrożone są karą nawet do 10 lat więzienia.

Rzeczniczka prezydenta Majchrowskiego oświadczyła, że jej szef nie wiedział o nieprawidłowościach przy wynajmie i sprzedaży lokali. Czy nie będzie to jednak mocnym argumentem podczas kampanii wyborczej, że pod okiem prezydenta dokonywano przestępstw, godzących w interes miasta i jego mieszkańców? Majchrowski, decydując się na walkę o kolejną kadencję, wyraźnie czuje, że tym razem jego zwycięstwo jest więcej niż wątpliwe, szuka więc rozwiązań, które mogłyby poprawić trudną sytuację. Przede wszystkim stara się znaleźć odpowiedź na pytanie, czy sojusz z Platformą i Nowoczesną może mu pomóc, czy zaszkodzić. Odpowiedzi mają udzielić sondaże, a wtedy prezydent podejmie ostateczną decyzję. Jest jednak oczywiste, że sojusz z Platformą odbędzie się na zasadzie „tonący brzytwy się chwyta”, bo Majchrowski, wspierany dotąd przez lewicę, głównie przez SLD, straci wielu wyborców, gdy pójdzie do wyborów z partią, dysponującą słabym poparciem na poziomie około 20 procent. Tym bardziej, że ewentualni kandydaci Platformy, czyli Bogdan Klich lub Bogusław Sonik, nie mają żadnych szans na wejście do drugiej tury. Zresztą Nowoczesna namawia Platformę do decyzji jeszcze bardziej samobójczej, czyli poparcia Łukasza Gibały, który swoją polityczną karierę kończył u Palikota. Nie bez powodu Platforma jest gotowa pójść na układ z Majchrowskim, bo tylko w tym wypadku nie skończy wyborów w Krakowie z kompromitującym wynikiem. Jaki interes ma obecny prezydent Krakowa, żeby ratować wizerunek partii, rozpaczliwie broniącej odrzuconego przez wyborców układu?

Tak źle i tak niedobrze. Platforma dołącza, Nowoczesnej już praktycznie nie ma, SLD w wyborach samorządowych nie jest w stanie osiągnąć choćby bardzo skromnego sukcesu, a o radnych Majchrowskiego nie słychać, żeby zasłużyli sobie na poparcie mieszkańców Krakowa. Sojusz z którąkolwiek z partii będzie kulą u nogi obecnego prezydenta, ale jeszcze cięższą kulą może okazać się kryminalna afera w magistracie. Wybory w mieście rozegrają się więc między coraz słabszym Majchrowskim, a popularną i energiczną Małgorzatą Wassermann z Prawa i Sprawiedliwości. Zarzut braku nadzoru nad dysponowaniem mieniem Krakowa, będzie z pewnością ważnym elementem kampanii wyborczej. A w tle jest jeszcze niewyjaśniony problem przejmowania kamienic przez podstawionych lub fikcyjnych spadkobierców i krzywda wielu mieszkańców. Nad tym pracuje prokuratura i pierwsze efekty tej pracy mogą ujawnić się jeszcze przed wyborami. A to z pewnością nie pomoże prezydentowi Majchrowskiemu.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

# DOKĄD ZMIERZAMY?

W ubiegłym tygodniu napisałem o łamaniu Konstytucji RP w kwestii związanej ze zmianami w Sądach Najwyższych, przytaczając zapisy tej najważniejszej ustawy w Polsce. Niestety spotkałem się z brutalnym atakiem jednego z agresywnych krakowskich działaczy Prawa i Sprawiedliwości, że tak piszę o reformie sądownictwa. Ten osobnik nie mający pojęcia o prawie i reprezentujący raczej poziom wiedzy prawniczej na poziomie kamienia łupanego, zarzucił mi pisanie nieprawdy, gdyż jego zdaniem, Konstytucja pozwala obniżyć wiek sędziów w drodze ustawy i tak uczyniła jego kochana partia.

I tu pozwolę sobie zwrócić uwagę na następujące rozwiązanie prawne. Jest to podstawowa zasada obowiązująca w cywilizowanych państwach od czasów Rzymu starożytnego, który był kolebką prawa. Lex retro non agit, oznacza, że prawo nie działa wstecz. Cóż to znaczy, o toż to że nie można tworzyć prawa, które reguluje pewne sprawy uregulowane aktem prawnym wyższego rzędu do tyłu. Podam przykład, nie można zabrać praw emerytalnych, obniżając je policjantom, którzy byli w stosunku zatrudnienia. Owszem wprowadzono te zmiany, ale ustawodawca dziwnym trafem w tym przypadku wiedział, że nie może podnieść tego wieku już zatrudnionych, ale tylko w stosunku do nowo przyjmowanych do pracy. I tę prawdę zna każdy, kto ma jakkolwiek do czynienia z prawem. Nie dziwię się, że lokalny i dyspozycyjny wobec władz partii działacz PiS o tym nie wie, ale zastanawia, jak o tym może nie wiedzieć doktor praw, pełniący jeden z najwyższych urzędów w państwie?!

W ślad za tym ponoć przedstawicielem narodu idą inni starannie dobrani wykonawcy poleceń partii rządzącej. Obecny Rzecznik Krajowej Rady Sądowniczej, kolejnego organu władzy sądowniczej, obecnie dobranego według klucza - bierny, mierny, ale wierny, w sposób arogancki na łamach jednej z publicznych telewizji uzasadniał, iż prezes Sądu Najwyższego jest już na emeryturze i nie wiedział kim jest sędzia ją zastępujący. Czynnikiem to z taką miną i pewnością uworowsza, który wie co jest najlepsze dla władzy i jak się jej podliznąć. Takie słowa w ustach przedstawiciela jeszcze broniącej swojej niezależności władzy sądowniczej, to jej upadek idący od psującej się głowy.

Cała nadzieja w sędziach sprawujących swoje urzędy i jeszcze wierzących w swoją niezależność. Tylko, że to się może skończyć, gdy organy, które nie powinny na nich wpływać zaczną tego dokonywać. Zgodnie z zasadą niezawisłości sędzia jest podległy tylko prawu oraz swojej wiedzy i nikt nie może mu sugerować orzeczenia. Nie może tego uczynić nawet jego prezes, bo byłoby to naruszeniem niezależności sędziowskiej i podlegało zaskarżeniu, a co dopiero polityk jakim jest minister.

Niestety obecnie sprawujący władzę ustawodawczą i wykonawczą PiS pod pozorem reformy sądownictwa próbuje podporządkować sobie trzecią władzę jaką jest wymiar sprawiedliwości. Już udało się dobrać niektórych prezesów sądów powszechnych przez ministra sprawiedliwości, przechwycić Trybunał Konstytucyjny, w którym decydują dublerzy. Stworzono podporządkowaną władzę ustawodawczą i wykonawczą Krajową Radę Sądowniczą, a teraz niezgodnie z Konstytucją próbuje się spacyfikować Sąd Najwyższy. Zupelna jego profanacja jest wprowadzanie do jednej z izb Sądu Najwyższego ławników, nie mających pojęcia o prawie, ale za to dyspozycyjnych w stosunku do władzy. Nie ma takiego Sądu Najwyższego na świecie, no chyba, że jest nim Sąd Ludowy w Korei Północnej, sprawujący wymiar sprawiedliwości w imieniu jednego, mającego zawsze rację dyktatora...

SLAWOMIR PIETRZYK



TVP1

5.20 Telezakupy 6.00 Elif 2 (280)  
6.55 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat IV (143) 7.50 Agropogoda – magazyn 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.35 Alarm! 9.05 Ranczo (1): Spadek 10.05 Komisarz Alex 6 (66): Okup 11.05 Dr Quinn 6 (11/22) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropogoda 12.45 Natura w Jedynce: Wyjątkowe maluchy w świecie zwierząt. Śmiałkowie 13.45 Elif 2 (281) 14.40 Opole na bis – koncert 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.40 Leśniczówka (1) 16.05 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat IV (144) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3587) 17.55 Korona królów (23) 18.25 Korona królów (24) 18.50 Jeden z dziesięciu (14/103) – teleturniej 19.20 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! 20.30 Leśniczówka (2) 21.05 Rolnik szuka żony 4 (2) 22.05 Tajemnica jeziora (2) 23.05 S.W.A.T. – Jednostka specjalna (10) 23.55 Magazyn kryminalny 997 (dozwolone od lat 16) 0.45 Snajper: Broń odwetu (1/4) – serial Białoruś (2009) (dozwolone od lat 16) 1.40 Snajper: Broń odwetu (2/4) (dozwolone od lat 16) 2.35 Zaginiona (3/7): Matka 3.35 Historia niezwykłej przyjaźni świętego Jana Pawła 4.40 Notacje: Ewa Wiśniewska. Od dnia do dnia 5.00 Zakończenie dnia

TVP2

5.25 Koło fortuny (53) 6.00 Na dobre i na złe (669) 7.00 Śpiewać z serca 7.20 Makłowicz w podróży: Sycylia. Cukier, sól i wino 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda Flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (111) 11.25 Rodzinka.pl 9 (183): Życiowy błąd 11.55 Barwy szczęścia (1873) 12.30 Koło fortuny (54) 13.05 Tylko z Tobą (161) 13.55 W słońcu i w deszczu (6/7): Szczęśliwy ten dom 14.55 Bake off. Ale ciacho! 3 (2) 16.00 Koło fortuny (55) 16.35 Familiada (2409) 17.10 Czarna Perła (39/67) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 5 (117): Powrót do szkoły 19.05 Wszystko przed nami (2) 19.35 Barwy szczęścia (1873) 20.10 Barwy szczęścia (1874) 20.45 Rocky 4 – film fabularny USA (1985); reż.: Sylvester Stallone; wyk.: Sylvester Stallone, Burt Young, Talia Shire (dozwolone od lat 16) 22.25 Rozmowy kontrolowane – komedia Polska (1991); reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Stanisław Tym, Irena Kwiatkowska, Alina Janowska, Krzysztof Kowalewski, Marian Opania, Jerzy Turek, Jerzy Bończak, Zofia Merle 0.05 Instynkt (11): Dobrodziej (dozwolone od lat 16) 0.55 Instynkt (12): Hycel (dozwolone od lat 16) 1.50 Miasto skarbów (11): Planty o świcie (dozwolone od lat 16) 2.40 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.05 Mocny skład: Europejski Stadion Kultury Rzeszów 2018 (2) – koncert 7.05 Pozyteczni.pl 7.35 Margolcia i Miś zapraszają dziś (137): Świnka skarbonka 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda Flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra 11.25 Polonia 24 11.45 Rozmowa Polonii 12.00 Halo Polonia 12.50 Wiadomości 13.00 Krótka historia (186): Polscy Nobliści 13.10 Pod wspólnym niebem (10): Wykrywacz 13.45 Kariera Nikodema Dyzmy (7/7) 14.50 Kuracjusz jestem 15.45 Wiadomości 15.55 Rezydencja (14) 16.25 Tańczący z naturą 2: Love storczyk 16.55 Margolcia i Miś zapraszają dziś (137): Świnka skarbonka 17.10 Przyjaciele lasu (38) 17.20 Krótka historia (201): Michał Rola-Żymierski 17.30 Teleexpress 17.55 Podróże z hi-

storią 4 (37): Atomowa tajemnica 18.25 wojsko-polskie.pl (19) 18.55 Pod wspólnym niebem (10): Wykrywacz 19.25 Kierunek Zachód (10) 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Dym (34) 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Ojciec Mateusz 18 (238): Cud 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii 22.20 Halo Polonia 23.10 Jak cudne są wspomnienia (5/7): W starym parku 0.15 Rezydencja (14) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

6.30 Antenowe remanenty 6.50 Polska z Miodkiem (78): Grudziądz 7.00 Telezakupy 7.31 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.55 Gość dnia 8.05 Parafia z sercem 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (68) 8.48 Gość dnia 9.05 Ostoja 9.35 Antenowe remanenty 9.50 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Liberator EW-250 L nie wrócił do bazy 10.15 Pod Tatrami 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Rączka gotuje 11.15 Informator medyczny 11.25 Penderecki. Droga przez labirynt 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (68) 12.48 Gość dnia 13.00 Małopolska na rowery (6): Podgórze Bocheńskie 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia – rozmowa 15.05 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Liberator EW-250 L nie wrócił do bazy 15.35 Europejczy 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Pozyteczni.pl 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Raport pogodowy 17.37 Pogoda 17.38 Muzealne opowieści (68) 17.41 Niedziennik 17.55 Podróże z góralami 18.05 Na rynku pracy 18.15 Niepodległa niepodległa (3) 18.25 Pogoda 18.30 Kronika 18.49 Raport pogodowy 18.51 Pogoda 18.54 Tematy dnia 19.05 Filmoteka Małopolska: Bohaterowie tatrzańskich szlaków – film dokumentalny 19.45 Zdrowa rodzina dzień zaczyna 19.57 Pogoda 20.00 Antenowe remanenty 20.30 Pozyteczni.pl 21.03 Kronika – program informacyjny 21.16 Pogoda 21.18 Raport pogodowy 21.19 Gość dnia – rozmowa 21.35 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Liberator EW-250 L nie wrócił do bazy 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Penderecki. Droga przez labirynt – film dokumentalny Niemcy/Polska (2013) 0.40 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii: Liberator EW-250 L nie wrócił do bazy 1.20 Antenowe remanenty



POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy (556, 557) – serial fabularno-dokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.45 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 X-Man: Pierwsza klasa – film s.f. USA (2011) 23.00 Zabić, jak to łatwo powiedzieć – thriller USA (2012) 1.10 Hitch: Najlepszy doradca przeciętnego faceta – komedia romantyczna USA (2005) 3.50 Tajemnice losu

tvn

6.50 W-11 – Wydział Śledczy (1047, 1048) – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.30 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 12.30 19+ (220, 221) – serial paradokumentalny Polska 13.30 W-11 – Wydział Śledczy (1049, 1050) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Krawiec z Panamy – dramat sensacyjny USA/Irlandia (2001) 23.45 Kuba Wojewódzki – talk-show 0.45 Lista klientów – serial obyczajowy USA 1.45 Mroczne zagadki Los Angeles 3 – serial kryminalny USA 2.45 Uwaga! 3.10 Moc magii

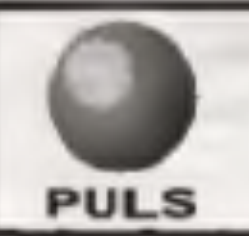
TVN 7



6.20 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.15 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy 9.15 Magda M. – serial obyczajowy Polska 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy 16.55 Magda M. – serial obyczajowy 18.00 Dr House 2 – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Czysta gra – film sensacyjny USA (1995) 22.05 Wzgórze złamanego serca – dramat sensacyjny USA (1986) 0.45 Masters of Sex 2 – serial obyczajowy 2.00 Moc magii

TV 4

7.05 Kacper: szkoła postrachu (6, 7) – serial animowany 8.00 Drużyna A – serial sensacyjny 9.00 Detektyw Monk – serial sensacyjny 10.00 Na patrolu (35, 36) – serial obyczajowy 11.00 Drużyna A – serial sensacyjny 12.00 Detektyw Monk – serial sensacyjny 13.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Esmeralda (35–37) – serial obyczajowy Meksyk 18.00 Policjantki i policjanci (395, 396) – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Apokalipsa androidów – thriller s.f. USA/Kanada (2006) 23.00 Mściwe serce – thriller USA/Wielka Brytania (2009) 0.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny



PULS

6.00 To moje życie! – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 9.00 Gliniarz i prokurator (10, 11) – serial kryminalny 11.00 Kobra – oddział specjalny (6, 7) – serial sensacyjny 12.55 Agenci NCIS: Los Angeles 7 – serial sensacyjny 13.50 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 14.50 Tajemnice medyczne – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Kobra – oddział specjalny (8, 9) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 (86, 87) – serial obyczajowy 20.00 Street Fighter: Legenda Chun-Li – film sensacyjny Kanada/Indie/Japonia (2009) 22.00 Arena – thriller USA (2011) 23.55 Zobacz to!

Zapiski Jakuba Klenia

## NAD KANAŁEM CIEPŁEJ WODY (3)

Zbliżała się godzina dziesiąta. Słońce zaczęło powoli przypiekać. Tymczasem sygnalizacyjne bombki tkwiły zawieszono na żyłkach jak zakłete. Minęło kolejne pół godziny i nagle bombka na kij Leszka ożyła. Opadła lekko w dół i zaczęła piąć się pod kij. Leszek zaciął. – Masz coś? – spytałem. – Chyba tak – oparł Leszek. Zresztą wygięta szczytówka mówiła wszystko. Ryba była. Tyle, że nie wiadomo jaka? Niewątpliwie nie był to mały leszczyk. Z drugiej strony ryba jakos



Leszek ze złowionym przez siebie sumem.

specjalnie nie walczyła. Leszek spokojnie podprowadzał ją pod brzeg. Po chwili rzucił w moją stronę: – Podbierak będzie chyba jednak potrzebny. Wziąłem podbierak i szedłem nad samą wodę wypatrując ryby. Po chwili ją zobaczyłem. Leszek nakierował rybę tak, że mogłem ją łatwo podebrać. To był ładny sum. Gdy go zmierzylimy, okazało się, że ma sześćdziesiąt sześć centymetrów długości. Do miary brakło mu cztery centymetry, dlatego po wykonaniu pamiątkowego zdjęcia ryba z powrotem powędrowała do wody.

– Wygląda na to, że są tutaj także sumy. I być może jeszcze większe, niż ten, którego wyciągnęliśmy – zwróciłem się do kolegi, kończąc w ten sposób nasze wcześniejsze dywagacje na temat tego, jakich ryb można spodziewać się w kanale ciepłej wody.

Tego dnia nie złowiliśmy już nic więcej. Spaleni przez piekące słońce zaczęliśmy powoli się pakować. – Alte na sumy jeszcze tutaj przyjedziemy – stwierdził Leszek. – Przyjedziemy na pewno – dodałem.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

## KTO WYMYŚLIŁ WYCIERACZKI?

Wprawdzie Amerykanie twierdzą, że wycieraczka samochodowa przedniej szyby jest pomysłem niejakiej Mary Anderson, która zobaczyła, jak w czasie deszczu nowojorscy taksówkarze jeżdżą z głową wystawioną z boku nadwozia, więc chciała ulżyć ich doli. Anderson uzyskała w 1903 roku patent na swój pomysł, który sprzedała kanadyjskiemu przedsiębiorcy, ale ten nie potrafił szerzej go rozpropagować. Znacznie lepiej poszło w 1911 roku pewnemu urodzonemu w Krakowie pianiście, światowej wówczas sławy, Józefowi Hofmannowi (1876–1957), który jeszcze raz wymyślił wycieraczki obserwując ruchy metronomu, przyrządu do odmierzania taktu w czasie ćwiczeń muzycznych. Ale on swój pomysł sprzedał Henry'emu Fordowi, od trzech lat produkującemu już słynny model „ford T”. Józef urodził się w muzycznej rodzinie. Ojciec był kompozytorem, dyrygentem i pianistą, matka Matylda z Pindelskich oraz dwie siostry ojca – Honorata Majeranowska i Józefa Hofmanna-Rapacka – śpiewaczkami. A sam Józef z fortepianem związany był od najmłodszych lat. Jako „cudowne dziecko” miał zakontraktowanych 80 koncertów w USA, ale zagrał tylko 53, bo wtrąciła się nowojorska liga przeciw wykorzystywaniu dzieci.

Józef Hofmann ma na swym koncie ok. 100 wynalazków z różnych dziedzin. Ponieważ był chłopcem o drobnych dłoniach zaprojektował do swojego fortepianu węższe klawisze. Jego dziełem jest także stołek do fortepianu z regulowaną wysokością. Powyginane kształty nut na partyturze zainspirowały Józefa do stworzenia spinacza do papierów. Ale Hofmann miał także patenty na piec opalany ropą naftową, zegar elektryczny i grzałkę do wody. Ponieważ był miłośnikiem motoryzacji, z jego inicjatywy powstały nie tylko wycieraczki szyby, ale także załazek pierwszego GPS z papierową mapą sterowaną ręcznie (potem pomysł przejęli lotnicy w czasie I wojny światowej), śrubowe resory samochodowe i zderzaki pochłaniające energię w przypadku uderzenia o przeszkodę.

Pióra wycieraczek powinno się obecnie wymieniać co roku, najlepiej na wiosnę, kiedy pracowicie naskrobały się lodu i szronu na szybie. Co prawda UE nie wydała jeszcze dyrektywy, ale rekomenduje – by ze względów bezpieczeństwa – pióra wycieraczek samochodowych wymieniać co 22 miesiące. A jak to jest w praktyce? Niemcy wymieniają je co 2,5 roku, w krajach Beneluxu kupuje się nowe pióra co 3 lata, w Czechach co 4 lata. Polacy wydłużyli przebieg piór wycieraczek aż do 5 lat. I wcale się tym nie kłopotczą, że w czasie deszczu czują się jak nowojorscy taksówkarze z początku XX wieku.

WOJCIECH MACHNICKI



# TVP1

5.20 Telezakupy 6.00 Elif 2 (281)  
6.55 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat IV (144) 7.50 Agropogoda 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.35 Alarm! 9.05 Ranczo (2): Goście z zawiadomienia 10.05 Komisarz Alex 6 (67): Na pełnym gazie 11.05 Dr Quinn 6 (11/22) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Agropogoda 12.45 Natura w Jedynce: Wyjątkowe maluchy w świecie zwierząt. Rodzinne potyczki 13.45 Elif 2 (282) 14.40 Opole na bis – koncert 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! 15.40 Leśniczówka (2) 16.00 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat IV (145) 16.50 Fundusze Europejskie – jak to działa? (4) 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3588) 17.55 Korona królów (25) – telenowela historyczna TVP 18.25 Korona królów (26) 18.50 Jeden z dziesięciu (15/103) – teleturniej 19.20 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.30 Leśniczówka (3) 21.05 Korzenie (1/8) – serial USA (2016) (dozwolone od lat 16) 22.05 Tajemnica jeziora (3) – serial Francja (2015) 23.00 S.W.A.T. – Jednostka specjalna (11) – serial USA (2017) 23.50 Kto się boi Nadii Sawczenko – film dokumentalny 0.55 Tydzień z życia mężczyzny – film obyczajowy Polska (1999); reż.: Jerzy Stuhr; wyk.: Jerzy Stuhr, Gosia Dobrowolska, Danuta Szaflarska, Ewa Skibińska, Anna Samusione, Krzysztof Stroiński, Jacek Romanowski, Małgorzata Drozd, Jacek Niesiołowski 2.30 Gnoje – dramat obyczajowy Polska (1995); reż.: Jerzy Zalewski; wyk.: Olaf Lubaszenko, Mirosław Baka, Mariusz Bonaszewski, Piotr Bajor, Artur Zmijewski, Danuta Stenka (dozwolone od lat 16) 4.05 Notacje: Maria Protaziuk. Los braci 4.20 Zakończenie dnia

# TVP2

5.25 Koło fortuny (56) 6.00 Na dobre i na złe (670): Punkt zwrotny 7.00 Pamięć Żydów w Orli 7.20 Makłowicz w podróży: Sycylia. Od antyku do baroku 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda Flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (112) 11.25 Rodzinka.pl 9 (184): Smutek apartamentów 11.55 Barwy szczęścia (1874) – serial obyczajowy TVP 12.30 Koło fortuny (57) – teleturniej 13.05 Tylko z Tobą (162) – serial obyczajowy Turcja (2015) 13.55 W słońcu i w deszczu (7/7): Narzeczeni – serial TVP 14.55 Bake off. Ale ciacho! 3 (3) – widowisko 16.00 Koło fortuny (58) – teleturniej 16.35 Familiada (2410) – teleturniej 17.10 Czarna Perła (40/67) – serial obyczajowy Turcja (2017) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 5 (118): Walentynki – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (3) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1874) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1875) 20.45 Kino relaks: Tata do pary – komedia Niemcy (2011); reż.: Til Schweiger; wyk.: Til Schweiger, Emma Schweiger, Jasmin Gerat, Samuel Finzi 23.00 Jedyna szansa (5) – serial Francja (2015) 24.00 Jedyna szansa (6) 1.10 Rocky 4 – film fabularny USA (1985); reż.: Sylvester Stallone; wyk.: Sylvester Stallone, Burt Young, Talia Shire (dozwolone od lat 16) 2.55 Głina (14/25) – serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) 3.50 Głina (15/25) (dozwolone od lat 16) 4.45 Zakończenie dnia

# TV POLONIA

7.00 Śpiewać z serca 7.25 W Krainie Baśni (10): Znachorka i strażnik lasu 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda Flesz 11.10 Pytanie

na śniadanie extra 11.25 Polonia 24 11.45 Rozmowa Polonii 12.00 Halo Polonia 12.50 Wiadomości 13.00 Krótka historia (201): Michał Rola-Zymierski 13.10 Pod wspólnym niebem (11) 13.45 U Pana Boga w ogródku (6/12) 14.35 Jak cudne są wspomnienia (5/7) 15.45 Wiadomości 15.55 Rezydencja (15) 16.25 Astronarium (63): Prawo kosmiczne 16.55 W Krainie Baśni (10): Znachorka i strażnik lasu 17.20 Krótka historia (205): Józef Cyrankiewicz 17.30 Telexpress 17.55 Studio Raban 18.25 Wschód 18.55 Pod wspólnym niebem (11) 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranocka: Bajka o bajkach: Śpiąca królewna 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Strażacy 2 (17): Adrenalina 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii 22.20 Halo Polonia 23.15 XXX Międzynarodowy Festiwal Zespołów Cygańskich Romanc Dyvesa. Gorzów Wielkopolski 2018 (2) 0.15 Rezydencja (15) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów

# TELEWIZJA KRAKÓW

7.55 Gość dnia 8.05 Jedź bezpiecznie (704) 8.15 Magazyn medyczny 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (72) 8.48 Gość dnia 9.05 Głos Regionów 10.00 Antenowe remanenty 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Antenowe remanenty 11.15 Teraz ryby 11.25 Defilada zwycięzców 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (72) 12.48 Gość dnia 13.00 Spotkanie ze świętym 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 I kocham to miasto 15.35 Ukryte skarby: Ulipki, popie jajka i królowa Bona na osiołku 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Antenowe remanenty 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Raport pogodowy 17.37 Pogoda 17.40 Muzealne opowieści (72) 17.42 Niepodległa nieodległa (3) 17.55 Na rynku pracy 18.05 25 lat Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie 18.15 Karnet #NastawSieNaKulture 18.25 Pogoda 18.30 Kronika 18.50 Raport pogodowy 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.07 Niecodziennik 19.21 Jedź bezpiecznie (704) 19.31 Jestem człowiekiem 19.53 Pogoda 20.00 Ukryte skarby: Ulipki, popie jajka i królowa Bona na osiołku 20.30 Antenowe remanenty 21.03 Kronika 21.16 Pogoda 21.19 Raport pogodowy 21.19 Gość dnia 21.35 I kocham to miasto 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Defilada zwycięzców

# POLSAT

5.00 Disco Gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.45 Malanowski i partnerzy (558, 559) – serial fabularno-dokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.45 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reportażowy 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich (61, 522) – serial komediowy 20.40 Najlepszy doradca przeciętnego faceta – komedia romantyczna USA (2005) 23.10 Rok pierwszy – komedia przygodowa USA (2009) 1.30 Ani słowa więcej – komediodramat USA (2013) 3.30 Tajemnice losu

# tvn

6.50 W-11 – Wydział Śledczy (1049, 1050) – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.30 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 12.30 19+ (222, 223) – serial paradokumentalny Polska 13.30 W-11 – Wydział Śledczy (1053, 1058) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn publicystyczny 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Drzewo Jozuego – film sensacyjny USA (1993) 23.40 Sicario – dramat kryminalny USA (2010) 2.05 MasterChef Junior – program rozrywkowy 3.35 Uwaga! 3.55 Moc magii

# TVN 7

# tvn

6.20 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.15 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy 9.15 Magda M. – serial obyczajowy 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy 16.55 Magda M. – serial obyczajowy 18.00 Dr House 2 – serial obyczajowy USA 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Apollo 13 – dramat katastroficzny USA (1995) 22.55 Olimp – serial fantasy 23.55 Licencja na miłość – komedia romantyczna USA (2007) 1.50 Moc magii

# TV 4

6.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 7.05 Kacper: Szkoła postrachu (7, 8) – serial animowany USA 8.00 Drużyna A – serial sensacyjny USA 9.00 Detektyw Monk – serial obyczajowy 10.00 Na patrolu (37, 38) – serial obyczajowy 11.00 Drużyna A – serial sensacyjny USA 12.00 Detektyw Monk – serial obyczajowy 13.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Esmeralda (38–40) – serial obyczajowy Meksyk 18.00 Policjantki i policjanci (396, 397) – serial obyczajowy Polska 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny Polska 21.00 Przebudzenie bestii – horror s.f. Kanada/USA (2009) 23.00 Seals kontra zombie – horror s.f. USA (2015) 0.55 Anthony Bourdain: Bez rezerwacji – serial dokumentalny 1.55 Tak czy nie? 3.00 Disco Polo Life

# PULS

# PULS

7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 9.00 Gliniarz i prokurator 11, 12) – serial kryminalny 11.00 Kobra – oddział specjalny (8, 9) – serial sensacyjny 12.55 Agenci NCIS: Los Angeles 7 – serial sensacyjny 13.50 Lombard. Życie pod zastaw – serial obyczajowy 14.50 Tajemnice medyczne – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Kobra – oddział specjalny (10, 11) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 (87, 88) – serial obycz. 20.00 Król Skorpion 2: Narodziny wojownika – film przygodowy USA/Niemcy/RPA (2008) 22.10 Spartakus: Krew i piach (3, 4) – serial historyczny 0.15 Wikinowie 4 (1) – serial historyczny

# Prawnik radzi

## MAŁŻONEK NIE ZASIEDZI

*W 2002 roku odszedłem od żony pozostawiając mieszkanie spółdzielcze własnościowe, które jest naszą wspólną własnością. Nadal jesteśmy małżeństwem, nie mamy intercyzy czy rozdzielnosci majątkowej. Od 16 lat nie uczestniczę w kosztach utrzymania mieszkania. Czy, jeśli żona zechce zostać jedynym właścicielem tego lokalu, to może skorzystać z prawa zasiedzenia w dobrej lub złej wierze odpowiednio po 20 lub 30 latach i pozbawić mnie statusu współwłaściciela?*

\*\*\*

Co do zasady mieszkanie może być przedmiotem zasiedzenia – zarówno jako całość, jak i w zakresie udziałów przysługujących poszczególnym współwłaścicielom – jeśli w rozumieniu prawa stanowi ono odrębną własność (a więc jest nieruchomością). Teoretycznie możliwe jest więc nabycie wspólnego lokalu przez jednego ze współwłaścicieli w zakresie obejmującym udział drugiego, aczkolwiek nie będzie to miało miejsca w niniejszej sytuacji z jednego prostego powodu – nadal są Państwo małżeństwem. Zgodnie z treścią art. 121 pkt 3 Kodeksu cywilnego „bieg przedawnienia nie rozpoczyna się, a rozpoczęty ulega zawieszeniu, co do roszczeń, które przysługują jednemu z małżonków przeciwko drugiemu – przez czas trwania małżeństwa”. (sp)

## POWITANIE LATA W „BANDEROZIE”



Tradycyjnie już Krakowski Związek Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych zrzeszający głównie seniorów z Mistrzejowic, zorganizował Powitanie Lata na Zarabiu w myślenickiej „Banderozie”. Dwoma autobusami pojechało ponad 100 osób. Czeekał tam na nich na powitanie smaczny obiad. Później oficjalnie rozpoczęła imprezę przewodnicząca KZERIION Elżbieta Pyka witając przybyłego gościa Sławomira Pietrzyka wiceprzewodniczącą Rady Miasta Krakowa, który pozdrowił seniorów w imieniu rajców krakowskich i prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego, życząc udanej zabawy. Zespół „Seniorinki” działający przy Związku rozgrzał zebranych kilkoma piosenkami, a następnie rozpoczęły się tańce przy muzyce w wykonaniu Mieczysława Szwaycy i Mariana Soi. Seniorzy bawili się do wieczora, posileni jesz-

cze jednym gorącym posiłkiem. W przezwie Ryszard Wiszniewski odczytał przygotowany na tę okoliczność wiersz, w którym dziękował w imieniu seniorów przewodniczącą Elżbietę Pyce i sekretarz KZERIION Barbarze Bzdredze za zorganizowanie tak udanego wyjazdu. Organizatorzy dziękują SM Mistrzejowice za sfinansowanie wyjazdu dla członków spółdzielni i Wodociągom Krakowskim.

Jak nas poinformowała Elżbieta Pyka Związek, którym kieruje, w czerwcu zorganizował wyjazd dla seniorów do Łaz nad morzem, a w okresie wakacji członkowie KZERIION będą mogli wyjechać na weekendowe wyjazdy do ciepłych basenów w Orawicy na Słowacji oraz Gliczarowa k. Bukowiny, gdzie czeka moc atrakcji na seniorów włącznie z pieczeniem barana. (mp)

Fot. autor





# TVP1

5.20 Telezakupy 6.00 Elif 2 (282) 6.55 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat IV (145) 7.50 Agropogoda 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.35 Alarm! 9.05 Ranczo (3): Książ z inicjatywą 10.05 Komisarz Alex 6 (68): Uciekinierzy 11.05 Dr Quinn 6 (12/22) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Agropogoda 12.35 Magazyn rolniczy: Sięgnij po wołowinę 12.50 Natura w Jedyńce: Wyjątkowe maluchy w świecie zwierząt. Przetrzeć w Amazonii 13.50 Elif 2 (283) 14.40 Opole na bis – koncert 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.40 Leśniczówka (3) 16.00 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem 2: Murat IV (146) – serial kostiumowy Turcja (2016) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3589) – teleturniej muzyczny 17.55 Korona królów (27) – telenowela historyczna TVP 18.25 Korona królów (28) 18.50 Jeden z dziesięciu (16/103) – teleturniej 19.20 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.30 Leśniczówka (4) 21.10 Sprawa dla reportera 22.00 Sekundy, które zmieniały życie 22.30 Ojciec Mateusz 16 (201): Myszka Miki (2) – serial kryminalny TVP 23.25 Ocaleni – reality show (dozwolone od lat 16) 0.20 wojsko-polskie.pl (19 – reportaż 0.50 Anno Domini. Biblii ciąg dalszy (5/12) – serial USA (2015) 1.35 Anno Domini. Biblii ciąg dalszy (6/12) 2.30 Sprawa dla reportera 3.30 Korzenie (1/8) – serial USA (2016) (dozwolone od lat 16) 4.30 Notacje: Władysław Filar. Rzeźnie na Wołyniu – cykl dokumentalny (dozwolone od lat 16) 4.45 Zakończenie dnia

# TVP2

5.20 Koło fortuny (59) 5.55 Na dobre i na złe (671): Wszystko będzie dobrze 6.50 Podróże z historią (2 (19): Na torach historii 7.20 Makłowicz w podróży: Sycylia. Pod Etną 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda Flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (113) 11.25 Rodzinka.pl 9 (185): Wszędzie dobrze, ale w domu najlepiej 11.55 Barwy szczęścia (1875) 12.30 Koło fortuny (60) 13.05 Tylko z Tobą (163) 13.55 Zmiennicy (1/15): Ceny umowne – serial TVP 14.55 Postaw na milion (129) 16.00 Koło fortuny (61) 16.35 Familiada (2411) 17.15 Czarna Perła (41/67) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Rodzinka.pl 5 (119): Komunia – serial komediowy TVP 19.05 Wszystko przed nami (4) – telenowela TVP 19.35 Barwy szczęścia (1875) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (1876) 20.45 Kino relaks: Julie de Maupin (1/2) – film kostiumowy Włochy/Francja (2004); reż.: Charlotte Brandstrom; wyk.: Sarah Biasini, Pierre Arditi, Pietro Sermoniti, Jürgen Prochnow 22.35 Kontakt (3/8) – serial kryminalny Francja (2016) 23.35 Tata do pary – komedia Niemcy (2011); reż.: Til Schweiger; wyk.: Til Schweiger, Emma Schweiger, Jasmin Gerat, Samuel Finzi 1.50 Jedyna szansa (5) – serial Francja (2015) 02.55 Jedyna szansa (6) – serial Francja (2015) 4.05 Festiwal Kultury Żydowskiej w Krakowie: The Best Of Szalom na Szerokiej 2017 – koncert 5.00 Zakończenie dnia

# TV POLONIA

6.05 Czas honoru (7): Wielkanoc 41 7.00 Wschód 7.30 Zwierzaki Czytaki (21): Koncert na dwa paszczofony 7.45 Podwodne ABC (1): Tajemnice rafy koralowej 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda Flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra 11.25 Polonia 24 11.45 Rozmowa Polonii 12.00 Halo Polonia 12.50 Wiadomości

13.00 Krótka historia (205): Józef Cyrankiewicz 13.10 Pod wspólnym niebem (12): Kufer trojański 13.45 Pogoda na piątek (13) 14.40 Strażacy 2 (17): Adrenalina 15.30 Pod Tatrami 15.45 Wiadomości 15.55 Rezydencja (16) 16.25 Orły Nawalki (9) 16.55 Domisie: Bazylen ratuje świat 17.20 Krótka historia (193): Karol „Walter” Świerczewski 17.30 Teleexpress 17.55 Polski grill (12) 18.25 Wędrowanie bez plecaka: Szlak uzdrowisk i źródeł mineralnych (3) 18.55 Pod wspólnym niebem (12): Kufer trojański 19.25 Gen innowacyjności 19.45 Dobranocka: Pomyślowy Dobromir (15/20): Zimowy Ogród 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Komisarz Alex 10 (122): Śmiertelne złoto 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii 22.20 Halo Polonia 23.10 Ludzik, czyli One Man Show (3) (dozwolone od lat 16) 23.45 Wiara i życie: Dom Pokoju w Betlejem 0.15 Rezydencja (16) 0.45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1.20 Powtórki programów

# TELEWIZJA KRAKÓW

7.45 Pogoda 7.48 Gość dnia 7.58 Więcej kultury 2018 8.15 Karnet #NastawSieNaKulture 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (20) 8.47 Gość dnia 9.05 Piosenka dla Ciebie 10.15 Jedź bezpiecznie (704) 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Antenowe remanenty 11.15 Włączeni i aktywni 11.25 Sekrety budapeszteńskich jaskiń 12.31 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (20) 12.48 Gość dnia 13.00 Sto na 100 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Gość dnia 15.05 Zakochaj się w Polsce (70): Strzegom 15.35 wojsko-polskie.pl (19) 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna siódemka 16.45 Dziennik regionów 17.00 Astronarium (28): Radioteleskop LOFAR 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Raport pogody 17.37 Pogoda, 17.39 Muzealne opowieści (20) 17.42 Podróże z górą 17.53 Turystyczna Jazda (85): W dolinie rzeki Wisłok 18.00 Speed 2 18.07 Pod Tatrami 18.17 Wypad w plener 18.26 Pogoda 18.30 Kronika 18.50 Raport pogody 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.08 Karnet #NastawSieNaKulture 19.19 Parafia z sercem 19.45 Niepodległa nieodległa (3) 19.56 Pogoda 20.00 wojsko-polskie.pl (19) 20.30 Astronarium (28): Radioteleskop LOFAR 21.03 Kronika 21.17 Pogoda 21.19 Raport pogody 21.19 Gość dnia 21.35 Antenowe remanenty 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echo dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna siódemka 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 23.35 Sekrety budapeszteńskich jaskiń 0.40 Zakochaj się w Polsce (70): Strzegom

# POLSAT

5.00 Disco Gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.45 Malanowski i partnerzy (560, 562) – serial fabularno-dokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.45 Gliniarze – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarczenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Gliniarze – serial paradokumentalny 17.40 Sekrety rodziny – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.10 Inna kobieta – komedia USA (2014) 22.30 To twoja вина – reality show 23.40 Drugie podejście – komedia romantyczna USA (2013) 1.40 Kabareto-wa Ekstraklasa 2.40 Tajemnice losu

# tvn

6.50 W-11 – Wydział Śledczy (1053, 1058) – serial fabularno-dokumentalny 8.20 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 9.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 10.30 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 11.30 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 12.30 19+ (224, 225) – serial paradokumentalny Polska 13.30 W-11 – Wydział Śledczy (1059, 1061) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 17.00 SOS. Ekipy w akcji – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 22.30 Zemsta ciecior – komedia sensacyjna USA (2011) 0.45 Krawiec z Panamy – dramat sensacyjny USA/Irlandia (2001) 3.00 Uwaga! 3.25 Moc magii

# TVN 7

6.20 Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.15 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy USA 9.15 Magda M. – serial obyczajowy Polska 10.20 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.55 Zaklinaczka duchów 4 – serial fantasy 16.55 Magda M. – serial obyczajowy 18.00 Dr House 2 – serial obyczajowy USA 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Honey – film obyczajowy USA (2003) 22.05 Lucyfer – serial kryminalny USA 23.05 Rush – serial obyczajowy Kanada 0.05 Ognista miłość 3 – komedia USA (2014) 3.45 Moc magii

# TV 4

6.00 Detektywi w akcji – serial 7.05 Kacper: szkoła postrachu (8, 9) – serial animowany 8.00 Drużyna A – serial sensacyjny USA 9.00 Detektyw Monk – serial sensacyjny 10.00 Na patrolu (39, 40) – serial obyczajowy 11.00 Drużyna A – serial sensacyjny USA 12.00 Detektyw Monk – serial sensacyjny 13.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Esmeralda (41-43) – serial obyczajowy Meksyk 18.00 Policjantki i policjanci (397, 39) – serial obyczajowy Polska 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny Polska 21.5 Niecne uczynki – komedia USA (2005) 22.55 Zagłada – horror USA (2010) 0.50 Anthony Bourdain: Bez rezerwacji

# PULS

6.00 Kontrakt na miłość (1) – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 9.00 Gliniarz i prokurator (12, 13) – serial kryminalny 11.00 Kobra – oddział specjalny (10, 11) – serial sensacyjny 12.55 Agenci NCIS: Los Angeles 7 – serial sensacyjny 13.50 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 14.50 Tajemnice medyczne – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Kobra – oddział specjalny (12, 13) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 (88, 89) – serial obyczajowy 20.00 Mamma Mia! – komedia muzyczna USA/Wielka Brytania/Niemcy (2008) 22.15 Goście, goście – komedia Francja (1993) 0.0 Mały – komedia kryminalna USA (2006) 2.15 Zobacz to!

# Między sercem, a rozumem

## NISZCZĄ ZIELEŃ, CZY... DBAJĄ O BEZPIECZEŃSTWO



Niszczą zieleni czy dbają o bezpieczeństwo?

Ogródek przy swoim balkonie pani Ela pielęgnuje wkładając w to całe serce. Zna rośliny i dba o nie. Od lat wśród wielu innych roślin w ogródku ma posadzoną śliwę. *Przywiozłam ją lata temu z Zamościa, posadziłam na działce, a potem przeniosłam pod blok do ogródka* – wyznaje. Mieszkająca na parterze nowohucianka stworzyła sobie piękny kawałek zielonego świata, który pozwala jej w spokoju odpoczywać na balkonie. Niestety, w każdej bajce jest jakiś smok, również ta z pozoru sielankowa sytuacja nie jest taka idealna. Pani Elżbieta zadzwoniła do redakcji rozżalona. *Od kilku lat Spółdzielnia przycina mi śliwę. Niestety obcina przy tej okazji większość niedojrzałych jeszcze owoców. Jeśli już muszą to robić, to nie mogliby poczekać aż zbiorę węgierki?* – pyta. Przy okazji podkreśla, że ogródkiem zajmuje się od kilkadziesiąt lat, cały czas mówi o nim „mój” i tak też czuje. Pamięta jak w 82 roku dostała przydział na to mieszkanie i kiedy z czwórką dzieci wprowadziła się do mieszkania od razu objęła ogródek opieką. *Jak mogą mówić, że nie jest mój! Włożyłam w niego tyle pracy!* Dodatkowy żal odczuwa z powodu, że drzewa (oprócz śliwy przycięta została również leszczyna) zostały przycięte pod jej nieobecność. To, jak się pewnie spodziewacie, jest jedna strona medalu. Czemu drzewa zostały przycięte wyjaśnił nam przedstawiciel spółdzielni na terenie której mieszka nasza Czytelniczka.

Po pierwsze przypomnieli, że ogródek przynależy do nieruchomości, a czytelniczka jedynie go uprawia. Na podstawie stosownych regulaminów, na skutek jej deklaracji, że chce się tym terenem zajmować, jest zobowiązana do pielęgnacji tego terenu. Nie może jed-

nak uprawiać go „jak jej się podoba”. W tej konkretnej sytuacji zastosowanie mają przepisy przeciwpożarowe, w myśl których w bezpośrednim sąsiedztwie bloku nie mogą rosnąć drzewa przekraczające 4 metry wysokości. Dodatkowo wspomniana śliwa zasłania kamerę monitoringu. Choć czytelniczka podważa jego skuteczność, bo jak mówi sama miała zdarzenie, w którym nic zapis z kamery nie pomógł jednak przedstawiciel spółdzielni podkreśla, że zamontowany monitoring powinien być w pełni wykorzystywany, a zasłonięta kamera to uniemożliwia. *Mając na uwadze dobro wszystkich mieszkańców przycinamy te drzewa. Tak naprawdę niestosowanie się do przepisów regulaminu – czyli nieprzycinanie drzew przez osoby uprawiające ogródek, powinno zostać ukarane – poprzez przeniesienie kosztów tej pielęgnacji na mieszkankę. Jednak staramy się wychodzić naprzeciw użytkownikom ogródków. Również przyznając im od kwietnia do września dodatkowy ryczałt na wodę – 1000 litrów na miesiąc, potrzebną do podlewania ogródka* – informuje przedstawiciel spółdzielni.

Z jednej strony człowiek, który wychowany w kulcie ziemi nie może znieść marnotrawstwa jakim jest ścinanie gałęzi z zielonymi śliwkami, z drugiej regulaminy i przepisy, których przestrzegać należy. Z jednej trzydziści lat oddanego serca i pracy z drugiej dobro ogółu – pojęcie poniekąd abstrakcyjne.

Bo śliwka, bo leszczyna, bo zieleni, a ludzie mówią... i mówią uczenie, że „ppoż”, że monitoring. Dobrze, że nie trzeba opowiadać się po którejś stronie, naszą rolą jest obiektywne przedstawienie faktów, co mamy nadzieję udało się zrobić. (al) fot autor

# PSYCHOLOG

- psychoterapia dzieci i młodzieży
- poradnictwo seksuologiczne.

Tel. 696-620-705





**POZIOMO:** 5. najstarsze wydawnictwo w Polsce, 8. dreszcze, mrowie, 9. nachalny pochlebca, 12. piskliwy głos, 13. gruba kasza jęczmienna, 14. czerwono-pomarańczowa farba do włosów, 15. miasto w pobliżu ujścia Świdra do Wisły, 17. gwałtowny płacz, 19. olbrzymia fala morska, 20. największe miasto Szkocji, 23. fortyfikacyjne umocnienie ziemne, 25. młoda owca, 27. wieczko od słoika, 28. bezinteresownie okazana grzeczność, 30. poranna msza św. w adwencie, 31. partia śpiewana w utworze muzycznym, 32. drapieżne ptaki łowcze, 33. pomarańczowy prezydent Ukrainy.

**PIONOWO:** 1. silne uczucie niechęci, 2. część twarzy, 3. płytkie miejsce w rzece, 4. sos pomidorowy, 6. komedia muzyczna, 7. niepowodzenie, krach, 10. przeciwnik postępu, 11. były minister spraw zagranicznych III RP, 16. pies gończy, 18. uczucie pieczenia w przelyku, 21. urządzenie do wykonywania odbitek tekstów lub rysunków, 22. orzeszek ziemny, 24. państwo ze stolicą w Montevideo, 26. wspólny odcinek przewodu pokarmowego i oddechowego, 29. cienki płat określonego materiału, 30. ostatnia faza baroku.

**Rozwiązanie krzyżówki nr 26:**

**POZIOMO:** 5. mysikrólik, 8. bogini, 9. baron, 12. kaszel, 13. Stuart, 14. tarnań, 15. Grecja, 17. estyma, 19. ściegno, 20. pikling, 23. Jurand, 25. dopust, 27. norma, 28. sztych, 30. format, 31. Allah, 32. taryfa, 33. Turgieniew.

**PIONOWO:** 1. tygiel, 2. miligram, 3. trybunał, 4. ultras, 6. kondukt, 7. korzec, 10. Turkmenistan, 11. patrycjuszka, 16. jogin, 18. szkło, 21. Trondheim, 22. kombatant, 24. azylant, 26. paraafa, 29. halerz, 30. farmer.

• W ramach akcji „Bezpieczna Zebra” strażnicy miejscy kontrolowali ruch rowerowy w mieście. Ponieważ jednym z najczęstszych wykroczeń jest jazda jednośladaami po „zebrze”, funkcjonariusze zwracali szczególną uwagę

**NA STRAŻY  
MIASTA**

na łamanie przepisu nakładającego obowiązek prowadzenia roweru przez przejście dla pieszych. Należy pamiętać, że na chodniku pieszy ma zawsze pierwszeństwo, a kierujący rowerem w pierwszej kolejności powinien korzystać z drogi dla rowerów. Jeżeli zdarzy się inaczej, strażnik miejski może rowerzystę pouczyć, nałożyć mandat karny w wysokości 100 zł lub skierować wniosek o ukaranie do sądu. Rowerzysta może korzystać z chodnika tylko gdy: opiekuje się osobą w wieku do lat 10 kierującą rowerem; szerokość chodnika wzdłuż drogi, po której ruch pojazdów jest dozwolony z prędkością większą niż 50 km/h, wynosi co najmniej 2 m i brakuje wydzielonej drogi dla rowerów oraz pasa ruchu dla rowerów; warunki pogodowe zagrażają bezpieczeństwu rowerzysty na jezdni (śnieg, silny wiatr, ulewa, gołoledź, gęsta mgła). Rowerowe akcje edukacyjne wpisują się w program działania Straży Miejskiej Miasta Krakowa. Funkcjonariusze nie tylko biorą udział w organizacji egzaminów na kartę rowerową, ale także współorganizują akcje rowerowe dla dzieci i młodzieży. Każdego roku wraz z Miejskim Przedsiębiorstwem Komunikacyjnym organizują konkurs „Rowerem bezpiecznie po Krakowie”. Cel konkursu to zwrócenie uwagi na zagrożenia w ruchu drogowym i zasady prawidłowego poruszania się rowerem. Wydarzenie promuje pozytywne i bezpieczne zachowania na drodze. Uczestnicy konkursu biorą udział m.in. w wykładzie na temat bezpieczeństwa w komunikacji miejskiej. W ostatnich latach prowadzono akcje edukacyjną zatytułowaną „Wszystkim nam po drodze”. Zwracano uwagę na zachowania uczestników ruchu, szczególnie tam, gdzie najczęściej dochodziło do konfliktów na linii pieszy-kierowca-rowerzysta. Rozdano tysiące ulotek propagujących kulturalne poruszanie się po drodze.

• Jacek Gronowski, młodszy specjalista w Sekcji Profilaktyki Straży Miejskiej Miasta Krakowa Oddziału III Nowa Huta został tegorocznym laureatem nagrody „Bezpieczny Kraków”. Nagrody otrzymali również mł. bryg. Zbigniew Głęb, zastępca dowódcy Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej nr 5, st. asp. Andrzej Dyrda oraz st. sierż. Jarosław Kapera, dzielnicowy Komisariatu Policji VI. Nagrody otrzymują mundurowi, którzy mają udokumentowane osiągnięcia zawodowe lub którzy wyróżnili się wzorową postawą dla poprawy bezpieczeństwa i porządku publicznego w Krakowie. Kandydatami do nagrody „Bezpieczny Kraków” mogą być wyłącznie funkcjonariusze Komendy Miejskiej Policji w Krakowie, Straży Miejskiej Miasta Krakowa oraz strażacy Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie. (mp)

**Z KRONIKI POLICYJNEJ**

**ZLIKWIDOWALI PLANTACJĘ  
KONOPI INDYJSKICH**

Krakowscy policjanci nie ustają w skutecznym zwalczaniu wszelkich przejawów aktywności podziemia narkotykowego. Również policjanci VIII Komisariatu Policji bardzo efektywnie zwalczają tego typu negatywne zjawiska na swoim terenie. W ostatnim czasie funkcjonariusze ZOR wydziału kryminalnego „ósemki” uzyskali informację o kolejnej plantacji konopi, która znajduje się w ich rejonie działania. Plantacja była na trudno dostępnym terenie zielonym, ukryta w wysokich chaszczach. 28 czerwca zabezpieczono 33 sztuki krzewów marihuany w różnej fazie wzrostu (wielkości od 60 do 120 cm), z których można było otrzymać ponad 730 gramów gotowego suszu. Ustalani są właściciele uprawy.

**ZABIJAŁ GOŁĘBIĘ**

Komisariat Policji VI w Krakowie został zawiadomiony o brutalnym i sadystycznym zabiciu dwóch gołębi. Do zdarzenia miało dojść 29 czerwca 2018 r. w Krakowie. Sprawca rejestrował zdarzenie przy pomocy posiadanego telefonu komórkowego. Następnie nagranie wideo przesłał do grupy odbiorców internetowego komunikatora.

Po przyjęciu zawiadomienia wszczęto w tej sprawie dochodzenie. Funkcjonariusze Wydziału Kryminalnego w dniu 3 lipca br. ustalili miejsce pobytu sprawcy i zatrzymali go. Zabezpieczyli metalową rurkę, będącą narzędziem przestępstwa, a także telefon komórkowy, którym sprawca rejestrował zdarzenie. Na podstawie zebranego materiału dowodowego przedstawiono 27-letniemu podejrzanemu zarzut znęcania się ze szczególnym okrucieństwem nad dwoma gołębiami i spowodowanie ich śmierci (przestępstwo z art. 35 ust. 1 i 1a w zw. z ust. 2 ustawy o ochronie zwierząt). Podejrzanemu przyznał się do zarzucanego czynu, stwierdził też, że bardzo tego żałuje. Decyzją Prokuratury prokuratury względem podejrzanego zostały zastosowane środki zapobiegawcze w postaci dozoru policyjnego oraz poręczenia majątkowego w kwocie 2500 zł. Grozi mu do 5 lat pozbawienia wolności.

**BYŁ POSZUKIWANY  
EUROPEJSKIM NAKAZEM  
ARESZTOWANIA**

Policjanci wywiadowcy z Komendy Miejskiej Policji w Krakowie zatrzymali poszukiwanego Europejskim Nakazem Aresztowania 38-letniego krakowianina. Zostanie przekazany policji austriackiej. Mężczyzna poszukiwany był od 30 maja 2018 r. To wtedy za 38-latką został wydany Europejski Nakaz Aresztowania. Zatrzymany poszukiwany był przez austriacką policję za przestępstwa narkotykowe. Z uzyskanych informacji wynikało, że może on przebywać na terenie Polski. Rozpoczęte poszukiwania przyniosły pozytywne rezultaty. Ubiegła sobota okazała się być ostatnim dniem wolności ukrywającego się przed wymiarem sprawiedliwości 38-latka. Mężczyzna został za-

trzymany na terenie Nowej Huty przez policyjnych wywiadowców z Wydziału Sztapu Policji Komendy Miejskiej w Krakowie. Został osadzony w areszcie, skąd zostanie przekazany stronie austriackiej.

**KRADEŁ ROWERY NA POTĘGĘ**

Sezon rowerowy rozpoczęli nie tylko amatorzy jazdy na jednośladach, ale również złodzieje. W wyniku pracy operacyjnej, policjanci z Wydziału do Walki z Przestępczością Przeciwno Mieniu sądeckiej komendy ustalili, że 37-letni mieszkaniec Sądeckizny w krótkich odstępach czasu, od początku maja do końca czerwca br. ukradł 26 rowerów o łącznej wartości prawie 40 tysięcy złotych. Mężczyzna wynosił głównie drogie, markowe rowery z terenu prywatnych posesji na terenie powiatu nowosądeckiego. Ponadto, 37-latek dwukrotnie włamał się do jednej z myjni samochodowych na terenie Sądeckizny, skąd wyniósł kasetkę z pieniędzmi o łącznej wartości nieco ponad 6600 zł. W ubiegły czwartek mężczyzna usłyszał zarzut kradzieży oraz kradzieży z włamaniem, a ponieważ przestępstw dopuścił się w krótkich odstępach czasu oraz warunkach recydywy, grozi mu 15 lat pozbawienia wolności. Jak się okazało, nie działał sam. W przechowywaniu skradzionych rowerów pomagała mu konkubina, której policjanci postawili zarzut paserstwa. Ze względu na to, że 31-latka dopuściła się tego przestępstwa w krótkich odstępach czasu i z wykorzystaniem takiej samej sposobności, grozi jej wyższy wymiar kary – w więzieniu może spędzić ponad 7 lat. W piątek prokuratura zastosowała wobec pary środek zapobiegawczy w postaci dozoru policji oraz zakazu opuszczania kraju.

★★★

W wypadku większości kradzieży rowerów procederowi temu sprzyja fakt niewłaściwego zabezpieczenia jednoślada. Dlatego inwestując w drogi sprzęt, warto zadbać o odpowiednie zabezpieczenie, które może nas ustrzec przed utratą roweru np. u-locki, czy składane zapiecia. Są trudne do usunięcia w krótkim czasie i znacznie utrudniają zadanie złodziejom. Aby ustrzec się przed kradzieżą jednoślada, policjanci radzą:

1. nigdy nie przechowuj roweru w pomieszczeniu, które nie jest solidnie zabezpieczone (dodatkowe zamki, klódki itp.);
2. pamiętaj, aby przy zakupie roweru, w karcie gwarancyjnej znalazł się numer seryjny jednoślada;
3. nie pozostawiaj niezabezpieczonego roweru w miejscach ogólnodostępnych bez żadnego dozoru (np. przed sklepem, na klatce schodowej, w piwnicy, do której dostęp jest ogólny);
4. nigdy nie przypinaj roweru za koło, łańcuch lub inne elementy, który łatwo można odkręcić;
5. zwracaj uwagę na osoby, które przebywają na klatkach schodowych czy w piwnicach.

(jdz)

**Potrzebna GOTÓWKA**

a bank nie chce udzielić Ci kredytu.  
Zadzwoń do nas, oferujemy: ► POŻYCZKI POZABANKOWE  
na jasnych i prostych zasadach ► KREDYTY na spłatę zobowiązań  
EuroFin, ul. św. Filipa 23/1, Kraków, 12 311 04 04  
RRSO 13,2% szczegóły u doradcy

**TANIEJ Z „GŁOSEM”**

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 19 lipca 2018 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Katarzyny Michalak pt. „Kropła nadziei” (wyd. Znak). Miłość jest nam niezbędna do życia jak oddychanie, a kto twierdzi inaczej, ten kłamie. Tragiczne wydarzenia ostatnich tygodni sprawiły, że świat Mateusza, Siergieja i Nataniela legł w gruzach, a w ich sercach zapanowała rozpacz. Senna, uroczą mazurską wioską, stała się świadkiem najtrudniejszych chwil w ich życiu.

**NLP**  
nowohucka liga piłkarska

**NOWOHUCKA LIGA PIŁKARSKA**

ZAPRASZA  
NA KOLEJNĄ EDYCJĘ SWOICH ROZGRYWEK

Mecze w jednej kategorii wiekowej:  
Szkoła podstawowa, gimnazjum, szkoła średnia

-piątek, godz. 16:00-19:00  
-sobota, godz. 09:00-15:00

Miejsce rozgrywek: boisko piłkarskie/hala pneumatyczna  
os. Kalinowe 18 /MDK im. J. Korczaka

Zgłoszenia drużyn do 16.09.2018

UWAGA!  
DRUŻYNY GRAJĄCE W POPRZEDNIEJ EDYCJI NLP MUSZA POTWIERDZIĆ SWÓJ UDZIAŁ  
DOPUSZCZONE DO GRY BĘDĄ TYLKO DRUŻYNY Z KOMPLETEM DOKUMENTÓW!

e-mail : mdkboisko@vp.pl  
telefonicznie (sms): 504 292 120  
należy podać nazwę drużyny i nr telefonu kapitana!

informacje na oficjalnej stronie NLP:  
[www.nlpilotto.futbolowo.pl](http://www.nlpilotto.futbolowo.pl)

Nie siedź w domu, zagraj w najpopularniejszej lidze!!!  
Udział w lidze jest całkowicie BEZPŁATNY!!!

ZAPRASZAMY!!!



## Europejscy uczniowie w SP 86

Szkoła 86 jest aktywna w programach współpracy szkół od 2004 roku. Ma w związku z tym przyjaciół w całej Europie od gorącej i pełnej kwiatów Madery, po skutą lodem, ale naturalnie piękną Islandię.

W czerwcu szkoła przeżyła kolejne wyzwanie – gościli po raz pierwszy sporą (ponad 40 osób) grupę uczniów z wychowawcami. Dotąd gościli w szkole tylko nauczyciele. Uczniowie SP86 byli już w Hiszpanii i na Węgrzech, ale po raz pierwszy byli zaangażowani w przyjmowanie swoich rówieśników w ramach programu Erasmus+ Take the e-train.

Goście przyjechali w niedzielę i przeważnie spędzili w podróży kilkanaście godzin, ale w poniedziałek rano wszy-

scy stawili się na sali gimnastycznej na krótkie powitanie, po czym przystąpili do intensywnych zajęć trwających aż do piątku przed południem. Opowiadali o swoich szkołach – Litwini chwalili się osiągnięciami w koszykówce, Włosi pokazywali jak uczyć się żeglować po morzu, Grecy opowiadali o podróżach pociągami wśród skał, Katalończycy mówili jakiej muzyki słuchają, a Słowacy zapraszali w ich piękne Tatry i na regionalne potrawy.

Potem była integracja, zwiedzanie szkoły, zabawy matematyczne, udział w lekcjach – aktywny! Na każdym etapie goście byli pod opieką uczniów starszych klas, którzy świetnie radzili sobie z komunikacją w języku angielskim. Byli przewodnikami po Nowej Hucie i po Rynku Krakowskim. Udało się nawet spotkać tradycyjny pochód Lajkonika! Kontakty były nawiązywane nie tylko podczas zajęć integracyjnych, ale także podczas lekcji, w których brali udział oraz wycieczek i zawodów matematycznych i sportowych.

Ponieważ temat projektu jest związany z pociągami goście w towarzystwie uczniów szkoły odwiedzili Wieliczkę i skansen taboru kolejowego w Chabówce. Ogromną frajdę dała wszystkim wyprawa do Regulic, gdzie grupa zapaleńców utworzyła Lokalną Kolej Dreżynową. Jazda na dreżynach była ogromną atrakcją! Na zakończenie wycieczki były jeszcze wspólne zabawy oraz ognisko z pieczeniem kielbasek.

Dzięki dużej uprzejmości Akademii Gómiczo – Hutniczej, uczestnicy projektu wzięli udział w niesamowitej lekcji związanej z pociągami. Taka fizyka to wszystkim się podoba!

Goście poznali historię szkoły, system edukacyjny w Polsce. Wzięli również udział w Apelu Poległych, organizowanym tradycyjnie na cześć patrona szkoły, w związku z jej świętem. Główna część świętowania to plenerowy festyn z przedstawieniem, śpiewami i zakończony (nie rozpoczęty, jak to zwykle bywa) tradycyjnym polonezem. W tan poszli wszyscy – goście, uczniowie, nauczyciele i rodzice.

Rodzice przygotowali własne wypieki, których można było spróbować na specjalnym stoisku, był też grill i kielbaski. A wieczorem tradycyjne potrawy na pożegnanie przygotowali nauczyciele i pracownicy szkolnej stołówki. Goście zjadali wszystko, ale najbardziej przypadły im do gustu polskie truskawki i oczywiście pierogi, o które pytali już pierwszego wieczoru.

„Nasi goście podczas pożegnania wyrażali ogromną wdzięczność za wspaniałe przyjęcie, wielość doświadczeń, poprzez które mogli tak wiele się nauczyć. Zachwycali się współpracą między nauczycielami. Podkreślali ich kompetencje i otwartość. Muszę powiedzieć, że to nie jest dla mnie akurat żadne zaskoczenie. Wiem, że nasi nauczyciele są świetnymi fachowcami, a co może jeszcze ważniejsze mają wiele zapału i potrafią sprostać trudnym wyzwaniom, właśnie dzięki dobrej współpracy. Zresztą wszyscy pracownicy byli bardzo zaangażowani. Na szczególne wyróżnienie zasługuje tu Pani Monika Pieczonka – koordynator projektu w naszej szkole, która wszystko wymyśliła i nad wszystkim czuwała. Jak to mówili nasi partnerzy – tak wszystko szczegółowo rozplanowała, że nawet nad pogodą panuje. Ale najważniejsze w całym przedsięwzięciu jest dla nas to, że nasi uczniowie mogli przekonać się o potrzebie uczenia się języków, sprawdzić swoje możliwości i nawiązać kontakty” – mówi Elżbieta Grzybek.

Za nami pierwsza edycja Letniej Akademii Folkloru Nowohuckiego, której organizatorem była ARTzona Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida. O atrakcjach i jej programie rozmawiałam z Pauliną Maciaszek, pomysłodawczynią i koordynatorką Akademii.

## Letnia Akademia Folkloru Nowohuckiego



W ciągu czterech lipcowych dni zaprosiliśmy do udziału w mikropodróżach w głąb dziedzictwa Nowej Huty – mówi Paulina Maciaszek, pomysłodawczyni i koordynatorka Akademii. W tym roku naszą propozycją były warsztaty rękodzielnicze i artystyczne inspirowane twórczością rzemieślników i twórców zamieszkujących teren byłej wsi Bieńczyce, na którym obecnie zlokalizowana jest ARTzona – dodaje. I tak uczestnicy Letniej Akademii mogli m.in. stworzyć folkowo zdobione skrzynki na domowe skarby. Podróżujących artyści gościli w domach bieńczyckich gospodarzy niejednokrotnie. Swoje prace chętnie nanosili na kufry i skrzynie do przechowywania odzieży lub posagu, ozdabiając je pięknymi wzorami ludowymi – podkreśla Paulina Maciaszek. Był też plener malarski inspirowany twórczością Józefa Krasnowolskiego, artysty związanego ze wsią Bieńczyce, który w swojej twórczości szczególnie upodobał sobie portrety dziewcząt w strojach regionalnych. Uczestnicy pleneru w technice pastelowej uwieczniali na płótnach modelkę odzianą w czerwień koralu i oryginalny strój krakowski. Bardzo dużą popularnością cieszył się przede wszystkim warsztat hafciarski, który przeprowadziła dla nas Karolina Starosika - Kokoszka – mówi koordynatorka Akademii. Wieś Bieńczyce słynęła z najlepszych hafciarek, które wieczorową porą ręcznie zdobiły stroje krakow-

skie, używając odpowiednich ściegów i wykończeń. Wszystko ze starannością i niezwykłą dbałością o detale – dodaje. Zakończeniem Letniej Akademii była rodzinna potańcówka pt. WYSTROJENI FEST na FOLKOWO. Zaprosiliśmy Nowohucian i nie tylko do wspólnej zabawy przy muzyce ludowej. Bo taniec i muzyka to przecież nieodłączne elementy folkloru. Nie zabrakło zabaw, pięknego śpiewu, a nawet szybkiej nauki kroków tanecznych – opowiada Paulina Maciaszek.

\*\*\* Wydarzenie zostało zrealizowane dzięki wsparciu finansowemu Krakowskiego Holdingu Komunalnego S.A., MPK S.A., MPO S.A., MPWiK S.A., MPEC S.A oraz Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta.





# WZORCOWA WSPÓLNOTA

Dawno na naszych łamach nie przybliżyliśmy działania wspólnoty mieszkaniowej. Tym razem chcę pokazać wspólnotę w os. Kolorowym 17 a, w której funkcjonuje czteroosobowy zarząd znakomicie współpracujący z Przedsiębiorstwem Produkcyjno-Usługowym ADREM S.A. Efekty są bardzo korzystne dla mieszkańców, zresztą po przeczytaniu tego tekstu niech sami Czytelnicy to osądzą.

Ten budynek w osiedlu Kolorowym został oddany do użytku w 1968 r., a zatem w tym roku obchodzi jubileusz 50-lecia swojego istnienia. Jest to budynek pięciokondygnacyjny z parterem i czterema piętami. Powierzchnia użytkowa budynku to 3671,04 m kw. W sześciu klatkach schodowych znajduje się tutaj 90 mieszkań, w tym 77 wyodrębnionych na własność i 13 komunalnych. W przyziemiu znajdują się przynależne komórki piwniczne, a jedno z pomieszczeń zarząd wspólnoty zaadaptował na swoje mini biuro. Blok zamieszkuje około 200 osób. Nie ma tutaj lokali użytkowych.

Zarząd wspólnoty od 2010 r. działa w składzie: Grażyna Buchalska, Dorota Dąbrowska, Wanda Gajewska i Franciszek Więckowski. Najdłuższym członkiem zarządu jest Wanda Gajewska, która jest w nim od początku istnienia wspólnoty. Także od 1994 r. działała w zarządzie Stanisława Kumela, matka Doroty Dąbrowskiej. Zaraziła, w pozytywnym tego słowa znaczeniu, swoją córkę, aktywnością na rzecz społeczności lokalnej. Spotkałem się z dwiema paniami, członkami zarządu wspólnoty Dorotą Dąbrowską i Grażyną Buchalską, aby porozmawiać o dokonaniach wspólnoty w ostatnich latach.

★★★

Udało się przeprowadzić szereg korzystnych dla mieszkańców remontów, poprawiających standard bloku i komfort życia. Warto jeszcze wspomnieć, że oprócz wspomnianych pań, w poprzednich zarządach działali Maria Tota i Stanisław Szumlański. Poprzednicy także dbali o budynek i już w latach 1999 i 2008 przeprowadzili generalny remont kominów, a także w tym drugim terminie – dachu. Był to jeden z najdroższych remontów, bo kosztował ponad 200 tys. zł. Już w latach 2001, 2002 ocieplono szczytowe ściany budynku za 22 500 zł, a w 2003 i 2004 ocieplono ściany od strony loggi i klatek za 192 tys. zł. Równocześnie dokonywano wymiany stolarki okiennej, a w 2006 r. wymianę stolarki drzwiowej, w tym bram wejściowych. W tym samym roku przeprowadzono malowanie klatek schodowych za kwotę 62 700 zł. W 2006 r. dokonano wymiany instalacji domofonowej cyfrowej. W roku 2008 wykonano remont instalacji odgromowej.

★★★

Nowy zarząd, który działa od 2010 r. kontynuował dzieło swoich poprzedników. Już w pierwszym roku, swojego działania, uzupełniono działania termomodernizacyjne, dokonując remontu instalacji centralnego ogrzewania za 79 tys. zł. Mieszkańcy narzekali na bezpieczeństwo bloku. Na klatkach schodowych gromadzili się młodzi ludzie pijąc alkohol i byli uciążliwi. Postanowiono zatem wykonać w budynku monitoring. W 2012 r. zamontowano 18 nowoczesnych kamer i rejestrator komputerowy. Biesiadnicy z klatek schodowych byli niezadowoleni i ukradli 7 kamer. Panie będące członkami zarządu Dorota Dąbrowska i Grażyna Buchalska nie odpuściły i doprowadziły do ujęcia sprawców. Pisał nawet o tym

nie od mieszkania na utrzymanie terenów zielonych wokół budynku. Mieszkańcy sami chcą dbać o tę zieleni i zdecydować jak ona ma wyglądać.

★★★

Zarząd podjął próbę wykupienia gruntów wokół budynku, ale ponoć skończyła się ważność uchwały Rady Miasta Krakowa, która umożliwiła to z dużą bonifikatą. Na pewno wspólnota nie wykupi gruntu po cenie wolnorynkowej, bo byłaby to bająska kwota kilku milionów zł.

Natomiast nowa uchwała, tzw. „podwórkowa” nie spełnia oczekiwań wspólnoty.

„Głos. Tygodnik Nowohucki”, jak to dzielne kobiety zawstydziły mężczyzn. Kamery odzyskano i zostały ponownie zainstalowane i działają do dzisiaj, a co najważniejsze chronią bezpieczeństwa mieszkańców. Monitoring spełnia swoją rolę i nie ma zakłócania porządku na klatkach schodowych, jak również aktów wandalizmu wokół bloku. Opłaca-



ło się zatem zainwestować w monitoring te 30 tys. zł. W 2012 i 2014 r. za 30 tys. zł wyniesiono zawory podpiwnicowe na korytarz. Także w tych samych latach, wychodząc naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców, wykonano dwukrotnie czyszczenie pionów kanalizacyjnych za kwotę 12 240 zł. W 2014 r., także za podobną kwotę 12 tys. zł położono cokoliki z marmolitu wokół budynku.

★★★

W 2013 r. wykonano remont altany śmietnikowej i otoczenia wokół niej za 28 tys. zł. Ten remont wykonano mimo problemów z własnością tej części nieruchomości, przylegającej do budynku w os. Kolorowym 17a. Tu trzeba wspomnieć historię z roku 1994, kiedy powstawały wspólnoty mieszkaniowe, w oparciu o wówczas wprowadzoną ustawę o własności lokali, dotyczącą przyznania wspólnotom gruntu po obrysie budynku. To wtedy przez tą głupią decyzję zaczęły się problemy wspólnot mieszkaniowych z wykorzystaniem przyległych gruntów dla własnych potrzeb. Przecież najlepiej jest wtedy, gdy to co służy wspólnocie jest w jej rękach. Obecnie wspólnota w os. Kolorowym 17a toczy spór sądowy z gminą o zasiedzenie służebności gruntowej terenu, na którym stoi śmietnik i drogi do niego. Przecież od lat ta wspólnota dba o tereny wokół budynku i w nie inwestuje swoje pieniądze. Przykładowo wspólnota podjęła uchwałę o zbieraniu po 50 gr miesięcz-

★★★

Kolejną śmiałą decyzją zarządu wspólnoty był zakup i montaż w 2016 r. czujników czadu za 11 tys. zł. W ten sposób poprawiono bezpieczeństwo mieszkańców używających instalację gazową. Na razie nie ma możliwości wykonania w bloku centralnej ciepłej wody użytkowej, gdyż ciepłociągi będące własnością MPEC SA nie posiadają odpowiednich parametrów. Od dawna jest planowany remont tej instalacji, ale ponoć MPEC nie dysponuje funduszami. Zarząd wspólnoty w przyszłości, jeżeli zaistnieją odpowiednie warunki, rozważa możliwość skorzystania z ciepłej wody użytkowej.

★★★

Uzupełniając termomodernizację budynku, zarząd w 2015 r. ociepił stropodach za kwotę 62 700 zł. Wszystkie działania termomodernizacyjne wcześniejsze i obecne przynoszą efekty w postaci stosunkowo niskiej opłaty za korzystanie z energii ciepłej. Obecnie stawka za c.o. wynosi 2,60 zł za m kw., gdy jeszcze w roku 2013 wynosiła 2,90 zł za m kw. Mimo przeprowadzenia tak dużej ilości remontów w budynku za spore pieniądze, wspólnota nigdy nie korzystała z zaciągania kredytów. Ponadto stawka na fundusz remontowy nie jest wysoka i od lat wynosi 1,10 zł za m kw. Również stawka eksploatacyjna, w której mieści się m.in. konserwacja jest stosunkowo niewysoka i wynosi 1,75 zł za m kw. Zatem nasuwa się pytanie, za jakie pieniądze wykona-

no te kosztowne remonty? Jak mnie zapewniła Dorota Dąbrowska, zarząd wspólnoty prowadzi mądrą politykę finansową. W razie osiągniętych w ciągu roku oszczędności na mediach i innych opłatach są one przeznaczane na niezbędne cele, w tym remontowe. Pozwala to utrzymywać niskie opłaty czynszowe, a mieszkańcy nie mają w ten sposób żadnych zadłużeń wobec wspólnoty. Gdy zdarzało się, że ktoś ma jakieś zaległości czynszowe to zarząd szybko interweniował i kontaktował mieszkańców z administratorką panią Katarzyną Romuzgą, a ona kierowała zainteresowanych do pomocy

Obie panie, członkinie zarządu, mówią, że upłynęło sporo czasu od remontu klatek schodowych i trzeba pomyśleć o ich odnowieniu. Jednak wcześniej należałoby przeprowadzić remont instalacji elektrycznej w budynku, która jest przestarzała. Trzeba ją dostosować, aby w przyszłości mieszkańcy mogli korzystać z energii elektrycznej np. do instalacji nowoczesnych pieców indukcyjnych w kuchniach. Po przeprowadzeniu modernizacji instalacji elektrycznej, schowaniu istniejących różnych instalacji na klatkach schodowych do szacht biegnących w murach, będzie można przeprowadzić odnowienie klatek schodowych.

★★★

Z PPU ADREM SA współpraca układała się różnie twierdzi Dorota Dąbrowska. Z poprzednim kierownikiem oddziału relacje nie były najlepsze. Obecnie jest nowy kierownik Piotr Kmieć, który stara się, aby współpraca układała się pomyślnie. Natomiast współpraca z administratorką Katarzyną Romuzgą od lat układa się bardzo dobrze i jest ona zawsze do dyspozycji zarządu, a bywało nawet poza godzinami pracy. Wspiera zarząd wspólnoty w przygotowaniu przetargów ofertowych, a potem w odbiorze wykonanych prac, wchodząc nawet w kompetencje swoich współpracowników. Decydujące znaczenie w doborze wykonawcy ma jednak zarząd wspólnoty, który wcześniej sprawdza potencjalnych wykonawców w miejscach, gdzie wcześniej wykonywali remonty, sprawdzając jakość prac, a nawet zasięgając opinii mieszkańców. Zresztą to zarząd wspólnoty decyduje o wszystkich sprawach remontowych, np. jak ostatnio, kupując bezpośrednio drzwi do piwnic i dopiero potem dobierając wspólnie wykonawcę ich montażu. Mamy też dobre kontakty z kierownictwem PPU ADREM S.A. i czujemy się dobrze „zaopiekowani” i wiemy, że nasze pieniądze są dobrze wydawane mówi Dorota Dąbrowska.

★★★

Zapytałem także o współpracę z lokalnymi władzami samorządowymi. Obie panie wysoko oceniły współpracę z Radą Dzielnic XVIII i radnym z tego terenu Józefem Szubą. Udało się przeprowadzić naprawy i remonty terenów wokół bloku, ale z partycypacją wspólnoty, co zaznacza Dorota Dąbrowska. Jeśli udałoby się w przyszłości pozyskać teren wokół bloku na ulgowych zasadach, to na pewno mieszkańcy zadbaliby o niego lepiej niż gmina. Już na koniec zapytałem jakie wynagrodzenia pobiera zarząd za swoją pracę? Okazało się, że żadnego. Dorota Dąbrowska powiedziała mi, że jako dziecku wpojono jej zasadę pracy na rzecz innych. Również Grażyna Buchalska powiedziała, że nie wyobraża sobie brania pieniędzy za działalność na rzecz wspólnoty. Zarządowi wystarczą podziękowania wyrażane przez mieszkańców.

Uważam, że wspólnota w os. Kolorowym 17a jest wzorcowa i życzyłbym mieszkańcom innych nowohuckich bloków tworzących wspólnoty takich zarządów i świadomych mieszkańców, którzy zgadzają się na prowadzone remonty w celu poprawienia komfortu zamieszkania.

SLAWOMIR PIETRZYK  
Fot. autor

społecznej w celu uzyskania dodatku mieszkaniowego. Obecnie korzysta z niego kilka osób. Dodatkowym źródłem dochodu wspólnoty jest wynajem wolnych pomieszczeń pod schodami i po dawnych wózkowniach mieszkańcom na podstawie uchwały wspólnoty.

★★★

Pytam, jak rozliczają opłaty za wodę? Dorota Dąbrowska odpowiada, że 51 mieszkań jest opomiarowanych wodomierzami. Pozostali płacą ryczałt, który jest aktualizowany w zależności od zużycia. Obecnie wynosi 7 m sześć. na osobę. Zarząd od dawna zachęca właścicieli nie posiadających wodomierzy, jak również gminę, aby opomiarować zużycie wody w mieszkaniach komunalnych. Nawet zarząd proponował kompleksową instalację wodomierzy w budynku na koszt wspólnoty, ale nie uzyskał na sfinansowanie tego wydatku od gminy, czyli właściciela mieszkań komunalnych. Opłata za wywóz odpadów komunalnych jest dostosowana do liczby dzierżawionych od MPO pojemników i liczby mieszkańców. Aktualnie rozliczana jest na gospodarstwo domowe. Przykładowo Grażyna Buchalska poinformowała mnie, że płaci za dwie osoby 27 zł miesięcznie, czyli 13,50 zł na osobę. W budynku istnieją dwie sieci dostarczające usługę telewizji kablowej, a także telekomunikacyjnej i internetowej. Mieszkańcy mają zatem możliwość wyboru.

★★★

Jakie są dalsze plany remontowe?



# NOWA HUTA DUMNA Z GEN. BIENKOWICZA

Nowohucianie mogą być dumni ze swojego generała Tadeusza Bienkowicza. Urodził się w Lidzie, ale po wojnie związał się z Nową Hutą i tutaj mieszka na os. Zielonym. Rocznik 1923, niedawno obchodził 95 urodziny i odebrał z rąk Prezydenta RP Andrzeja Dudy nominację na generała brygady, podczas uroczystości w jednostce specjalnej „Nil”, z udziałem kilku przedstawicieli rządu na czele z ministrem Obrony Narodowej Mariuszem Błaszczakiem. Wcześniej Prezydent Andrzeja Duda odwiedził Tadeusza Bienkowicza w domu w okresie świąt Wielkiej Nocy uzgadniając z nim przyjęcie tej wysokiej nominacji oficerskiej.

Gen. Tadeusz Bienkowicz pełni funkcję prezesa Polskiego Związku Więźniów Komunistów i Związku Inwalidów Wojennych Oddział Nowa Huta z siedzibą w Domu Kombatanta w os. Góralski 23. Od lat brał aktywny udział w imprezach organizowanych przez Małopolską Fundację Dom Kombatanta RP Muzeum Czynu Zbrojnego, gdzie znajduje się wspomniane muzeum. Fundacja wydała dwa Zeszyty Historyczne poświęcone aktywności partyzanckiej w Armii Krajowej na Nowogródczyźnie, w tym o odbiciu z więzienia z rąk niemieckich w Lidzie, za co otrzymał Order Virtuti Militari. W roku 1950 w czasach stalinowskich został aresztowany i po brutalnych przesłuchaniach oskarżony o działalność przeciwko państwu i nie ujawnianie osób ponoć posiadających broń. Został skazany na dożywocie, gdy prokurator domagał się kary śmierci. Przebywał w ciężkim więzieniu we Wronkach. Niewinny został zwolniony z więzienia w roku 1956, ale dopiero w pełni został zrehabilitowany w roku 1990. Jako członek ZBOWiD krzewił prawdę o zbrodni katyńskiej i nigdy nie wyparł się swoich ideałów.

Generała brygady Tadeusza Bienkowicza odwiedził ostatnio wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa Sławomir Pietrzyk, a zarazem prezes zarządu wspomnianej Fundacji z os. Góralski 23



Tadeusz Bienkowicz przekazuje prezydentowi pamiątkę z pobytu we Wronkach.



oraz kpt. Franciszek Baryła prezes nowohuckiego Koła Światowego Związku Żołnierzy AK i złożyli mu gratulacje z okazji nominacji na stopień generała (na zdjęciu). Dziękowali mu za działalność na rzecz kombatantów i życząc zdrowia zachęcali do dalszej aktywności w środowisku nowohuckim.

(mp) Fot. autor

Na os. Teatralnym trwa...

## PROTEST I BUDOWA



Mieszkańcy protestują...

Mieszkańcy os. Teatralnego cały czas protestują przeciwko budowie dużego apartamentowca w miejscu dotychczasowego budynku, w którym kiedyś mieściła się m.in. stołówka Kombinat Budownictwa Mieszkaniowego, a później oddział jednego z banków i sklep z używaną odzieżą. 22 czerwca

W efekcie działań mieszkańców jak i radnych, nadzór budowlany wydał decyzję o wstrzymaniu prac. Tyle tylko, że pracownicy Urzędu Miasta nie byli w stanie skutecznie dostarczyć inwestorowi tej decyzji – decyzji, zgodnie z którą musi on wstrzymać prace przy budynku nr 19 na osiedlu Teatralnym.

## „STYLOWA” SIĘ ZMIENIA

W najbardziej znanym nowohuckim lokalu gastronomicznym, czyli w popularnej „Stylowej” w ubiegłym miesiącu wymienione zostały wszystkie okna oraz drzwi. Wymiany dokonał Zarząd Budynków Komunalnych na koszt gminy, ponieważ właścicielki restauracji nie są właścicielkami samego lokalu, który nadal jest własnością miasta. Jak nam powiedziała Stanisława Olchawa, współwłaścicielka „Stylowej”, ten kultowy, nowohucki lokal nie przynosi takich dochodów, które umożliwiłyby przeprowadzanie tak dużych prac, jak wymiana wszystkich okien i drzwi, przez prowadzących restaurację. To są duże koszty. Tym bardziej, że nad wymianą każdego detalu czuwa miejski konserwator zabytków. Ale dzięki temu, w nowych drzwiach zachowane zostały odrestaurowane elementy poprzednich drzwi, m.in. czarne kute kraty.

Teraz właścicielkom „Stylowej” sen z powiek spędza kwestia elewacji. Nie da się ukryć, że jej stan jest fatalny. I nie chodzi nawet o nałożenie nowego tynku, czy pomalowanie

starego, ale także o usunięcie mnóstwa żelaznych elementów tkwiących w elewacji. To pozostałości po starych sztydach, markizach, roletach itp.

– Problem jest skomplikowany o tyle, że budynkiem, w którym znajduje się „Stylowa” zarządza wspólnota mieszkaniowa, która – przynajmniej na razie – nie jest zainteresowana odnowieniem jego elewacji – powiedział nam radny Miasta Krakowa Edward Porębski, który stara się pomóc właścicielkom „Stylowej”. – Oczywiście można odnowić elewację tylko do wysokości parteru, czyli do wysokości lokalu będącego własnością gminy. Problem w tym, że Zarząd Budynków Komunalnych nie dysponuje środkami, które mógłby przeznaczyć na ten cel. Dlatego prowadzę rozmowy z miejskim konserwatorem zabytków. Być może on znajdzie jakieś środki, które by pozwoliły odnowić fasadę i przywrócić estetyczny wygląd wejściu do „Stylowej” – dodał radny Porębski.

(f)



... a deweloper buduje.

br. w Głosie zamieściliśmy tekst pt.: „Nie chcemy apartamentowca – protest społeczny”, w którym pełnomocnik trzech wspólnot mieszkaniowych, których budynki sąsiadują z oprotostowaną budową, Amelia Juszcak-Michalska, wyjaśniała przyczyny protestu. Z kolei w ubiegłym tygodniu krakowscy radni zebrani na lipcowej sesji Rady Miasta, w swoich skrzynkach znaleźli listy protestujących mieszkańców os. Teatralnego, sprzeciwiających się budowie dużego budynku na ich osiedlu z apelem do radnych, by ci, korzystając ze swoich możliwości, wpłynęli na podjęcie stosownych decyzji przez władze Krakowa. Mieszkańcy napisali m.in. „Zwracamy się do Państwa Radnych o wsparcie i pomoc w nie dopuszczeniu do tego, aby ztratone zostały wartości architektoniczne tej części Nowej Huty poprzez prawdopodobne wyburzenie istniejącego budynku na os. Teatralnym 19 i w jego miejsce wybudowanie nowoczesnego apartamentowca”.

Jak się okazuje, decyzja o wstrzymaniu budowy została do inwestora wysłana pocztą. Ten jej jednak nie odebrał i kontynuuje prace budowlane. Jak nam powiedział Dariusz Nowak z biura prasowego magistratu, pismo po dwóch tygodniach od daty wysłania, uważa się za doręczone. Ten termin upływa w czwartek, 12 lipca. Po tym terminie na plac budowy będą mogli wejść inspektorzy nadzoru budowlanego i wstrzymać prace.

Wygląda na to, że deweloper gra na czas, by do chwili wkroczenia nadzoru budowlanego maksymalnie zaawansować prace budowlane. W tej sytuacji mieszkańcy słusznie pytają o to, czy żyją w państwie prawa? Słusznie uważają, że wobec takiego postępowania dewelopera nadzór budowlany powinien nie tylko wstrzymać prowadzone prace budowlane ale także nakazać przywrócenie stanu sprzed rozpoczęcia tych prac.

O rozwoju sytuacji będziemy informować. (f)



Na razie w „Stylowej” wymieniono okna i drzwi. Teraz czas na odnowienie elewacji.



# SPECJALNA AKCJA „KOPPE”

11 lipca 1944 roku w Krakowie tuż koło Wawelu elitarny Batalion „Parasol” Szarych Szeregów przy udziale żołnierzy Kedywu Okręgu Krakowskiego AK przeprowadził akcję specjalną polegającą na likwidacji wyższego dowódcy SS i ministra policji Wilhelma Koppego, na którego podziemne państwo polskie wydało wyrok śmierci. W 74 rocznicę tego wydarzenia, najpierw uczestnicy uroczystości, kombatancki, harcerze i przedstawiciele władz państwowych i samorządowych oraz Wojska Polskiego uczestniczyli w mszy świętej w kościele oo. Kapucynów, którą celebrował kapelan środowisk niepodległościowych o. Jerzy Pająk.

W samo południe odbyły się uroczystości w miejscu zamachu przy ul. Powiśle, gdzie obecnie znajduje się wmurowana tablica przypominająca tamto wydarzenie oraz stoi pomnik Żołnierzy Czynu Zbrojnego Polski Walczącej. Reprezentanci Instytutu Pamięi Narodowej przybliżyli historyczne wydarzenia oraz odczytali list od dyrektora IPN w Krakowie. Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa Sławomir Pietrzyk w imieniu władz Krakowa oddał cześć bohaterom tamtych wydarzeń podkreślając, że zamach mimo nie osiągnięcia zamierzonego celu, podniósł ducha patriotycznego Polaków w walce o wolność i niepodległość. Przypomniał również, że spotykając się przed laty w Domu Kombatanta RP w os. Górali z uczestnikami zamachu Tadeuszem Świątkowskim ps. „Korczak”, Marią Stypulkowską-Chojecką ps. „Kama”, Elżbietą Dziebrowską ps. „Dewajtis” oraz wieloletnim po wojnie przywódcą środowiska „Parasola” Jackiem Tomaszewskim ps. „Jacek z Wieży” rozmawiano o planach rekonstrukcji zamachu i należałoby w 75 rocznicę Akcji Koppe do tego powrócić. Zastępca prezydenta M. Krakowa Katarzyna Król uhonorowała w imieniu Prezydenta Jacka Majchrowskiego Odznaką



Zofia Sokolowska ps. „Dzidzia”, o. Jerzy Pająk, Sławomir Pietrzyk i Katarzyna Król.

Honoris Gratia Zofię Sokolowską ps. „Dzidzia”, która współuczestniczyła w przygotowaniach wywiadowczych do zamachu na Koppego. (mp) Fot. autor

# MIESZKANIE NA STRYCHU

Na strychu został wyodrębniony samodzielny lokal (strych zamieniony na mieszkanie). Czy mieszkający na ostatniej kondygnacji właściciel musi udostępnić instalację c.o. lokatorom z góry, w tym pozwolić na przekucie stropów? Czy wspólnota musi pokryć koszt projektu doposażenia nowego lokalu w c.o.? Czy powinien go pokryć nowy lokator? Pyta jeden z naszych Czytelników.

Cała instalacja centralnego ogrzewania stanowi element nieruchomości wspólnej w budynku wspólnoty. Powinno to być ujęte w uchwale o granicach nieruchomości wspólnej. Jest to uzasadnione, gdyż instalacja c.o. stanowi niepodzielną całość. Nie można np. zmienić mocy grzejnika w jednym pomieszczeniu bez wpływu na działanie instalacji w pozostałych lokalach i pomieszczeniach. Niezależnie od tego czy nowy lokal na strychu został sprzedany nowemu właścicielowi, czy też jego właścicielem pozostaje wspólnota mieszkaniowa (a lokal jest wynajmowany najemcom) to właścicielowi lokalu przysługuje prawo zapisane w art. 12 ust. 1 ustawy o własności lokali (UWL), a mianowicie ma prawo do współkorzystania z nieruchomości wspólnej zgodnie z jej przeznaczeniem.

A więc, właściciel lokalu na strychu ma prawo korzystać z energii cieplnej prze-

tworzonej w węźle cieplnym (ew. wytworzonej w kotłowni) i przesyłanej pionami. Ponadto, zgodnie z art. 13 ust. 2 każdy właściciel lokalu jest obowiązany zezwalać na wstęp do lokalu, ilekroć jest to niezbędne do przeprowadzenia konserwacji, remontu albo usunięcia awarii w nieruchomości wspólnej, a także w celu wyposażenia budynku, jego części lub innych lokali w dodatkowe instalacje. A zatem autor listu nie ma prawa odmówić wstępu do lokalu ekipie wykonującej prace związane z zasilaniem nowo powstałego lokalu w energię cieplną. Oczywiście prace powinny być wykonywane w terminach uzgodnionych, zaś po wykonaniu prac ekipa powinna pozostawić lokal w stanie nie pogorszonym.

### CO Z KOSZTAMI?

W przypadku gdyby lokal nie został udostępniony celem wykonania prac, naruszone zostałyby wspomniane wyżej

przepisy prawa, zaś wspólnocie lub nowemu właścicielowi przysługiwałoby roszczenie odszkodowawcze – pokrycie różnicy kosztów spowodowanych stosowaniem innego, nieracjonalnego sposobu ogrzewania, a także pokrycia innych strat wynikających z braku centralnego ogrzewania. Odpowiedź na pytanie, czy wspólnota musi pokryć koszt projektu doposażenia nowego lokalu w instalację c.o., czy też koszty te powinien pokryć nowy lokator, zależy od tego czy chodzi o wynajem, czy o sprzedaż.

W przypadku gdy wspólnota mieszkaniowa pozostaje właścicielem nowo powstałego lokalu i wynajmuje go lokatorowi, to właśnie wspólnota ma obowiązek doposażenia lokalu w brakującą instalację, w tym pokrycia kosztów projektu. Oczywiście podniesienie standardu lokalu nie wiąże się jedynie z kosztem wykonanych prac, lecz skutkuje także wzrostem wysokości czynszu płaconego przez najemcę (niezależnie od ponoszenia bieżących kosztów ogrzewania lokalu). Wzrost czynszu powinien umożliwić pokrycie nakładów poniesionych w związku z podniesieniem standardu lokalu w ciągu np. dziesięciu lat [por. art. 8a, ust. 4b, p. 1) pp. b) Ustawy o ochronie praw lokatorów, mieszkaniowym zasobie gminy i o zmianie Kodeksu cywilnego].

Jeśli natomiast wspólnota mieszkaniowa sprzedała nowy lokal, to wszystkie sprawy powinny zostać uregulowane w umowie kupna-sprzedaży. Możliwe są tutaj dwie wersje: ● lokal sprzedawany jest bez wykonanej instalacji centralnego ogrzewania, a instalacja ta po kupnie finansowana jest przez nabywcę; ● lokal sprzedawany jest wraz z już wykonaną instalacją centralnego ogrzewania, której koszt wykonania sfinansowała wspólnota mieszkaniowa – wtedy cena sprzedaży jest odpowiednio wyższa.

Obydwie wersje umowy powinny prowadzić do takiego samego lub zbliżonego efektu ekonomicznego, tzn. dochód wspólnoty mieszkaniowej (różnica między uzyskanym przychodem i poniesionymi kosztami) jest taki sam. (MP)

Fot. autor



„Umiera się nie dlatego aby przestać żyć, lecz po to by być innym”  
Paulo Coelho

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

- ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00
- ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26
- cm. Grębałów, tel. 12/645-31-61
- cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11

WWW.PUK.KRAKOW.PL

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA

tel. 12/411-45-02,  
12/411-45-04

Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW**  
**BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW**

**CORDIA** B. KWIECIŃSKA  
www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24 os. Uroczę 5  
czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180

**KOMPLEKSOWE  
USŁUGI POGRZEBOWE  
TANIO – CAŁODOBOWO**

**REKORDIA** www.rekordia.krakow.pl  
ul. Karola Darwina 1g (w budynku Zarządu cmentarza w Grębałowie)

**POGRZEBOWE USŁUGI**  
**KOMPLEKSOWO BEZGOTÓWKOWO**

☎ 12-645-47-24, ☎ 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)  
CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI (W RAMACH ZUS)

**Sacramentum** os. Szklane Domy 1  
www.sacramentum-pogrzeby.pl

Tel. całodobowe:  
575-000-159, 575-000-859, 12-307-00-93

**ŚWIADCZYMY KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ**

- bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów
- przewóz zmarłych

Przewodniczącej Rady Dzielnicy XV Mistrzejowice

**Grażynie Janawie**

wyraży głębokiego współczucia  
i słowa wsparcia z powodu śmierci

**MAMY**

składa  
Rada Dzielnicy XV Mistrzejowice

Z żalem zawiadamiamy, że w dniu 4 lipca 2018 r.  
po długiej i ciężkiej chorobie,  
odszedł z naszego grona

**ANDRZEJ BĄCZKOWSKI**

Rodzinie Zmarłego  
składamy szczerze wyrazy współczucia

Koleżanki i koledzy  
z Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia  
i Pomocy Społecznej



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).**  
**Toksykologia 12 411 99-99.**  
**Straż Pożarna 998, 12 646-01-10.**  
**Policja 997.**  
**Policja Nowa Huta:**  
os. Zgody (VIII KP) 12 61-52-910,  
os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
**Straż Miejska 986.**  
**Pogotowie gazowe 992.**  
**Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.**  
**Pogotowie c.o. 12 644-38-46.**  
**Wodociągi 12 648-28-61.**  
**Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69,**  
12 643-27-43. **ADREM awarie poza budynkiem 12 644-12-10.**  
**Pogotowie elektryczne dla os. Oświeceni 12 647-05-65 w dni**  
powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.  
**Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin Tel. 12 411-60-44.**

## MEDYCYNA I ZDROWIE

▼ **MASAŻ LECZNICZY**, rehabilitacja – dorośli, dzieci. Wizyty domowe. 12 414-11-97.  
▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450; badania jamy brzusznej, tarczycy. W okresie wakacji czynna: poniedziałek 12.00–16.00 oraz środa i piątek 9.00–12.00.  
▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Idec, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
Masaż leczniczy, rehabilitacja – dorośli, dzieci wizyty domowe. 12/414-11-97.  
▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1.  
Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00.  
www.bjb.net.pl.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **TELEWIZOR ANTENY**.  
Tel. 12-640-00-42, 609 586 881.  
▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu).  
Tel. 12 647-86-50, 504-552-197.  
▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.  
Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci).  
Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27.  
Tel. 12 681-33-77.  
▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI**, Adam Sroka, przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797A.  
Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: zaklad@odznaki.pl.  
▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram.  
FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
▼ **ANTEN MONTAŻ**, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta.  
Tel. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowo. Boh. Września 76. 648-01-89.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.  
Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską**, al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkolagorska-cerrotorre.pl.  
Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B.  
Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.  
▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33: ● **myjnia ręczna**, tel. 644-89-06, czynna od pon. do pt. 8–18, sobota 8–15, niedziela – nieczynne ● **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23) ● **serwis i sprzedaż opon**. Tel. 680-53-10, czynny od pon. do pt. 8–18, sobota 8–15, niedziela – nieczynne.  
▼ **AUTOMYJNIA I STUDIO DETAILINGU „SPŁASZ”**. MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.  
Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta.  
(12)640-00-42, 609-586-881.  
● **CYKLINOWANIA**.  
Tel. 694-371-506.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów, bezpłatny dojazd.  
Tel. (12)649-92-39.  
● **HYDRAULICZNE** usługi wod.-kan.-gaz.  
Tel. 501-415-154.

● **KUPIĘ** mieszkanie, dom za gotówkę. 505-056-856.  
● **MYCIE** okien.  
Tel. 513-587-700.  
● **RTV** – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r.  
511-075-470.  
● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, montaż luster, szyby zespolone. Szkolenie 30. Transport gratis.  
Tel. 509-540-615, (12)644-27-07.  
● **TAPICER**.  
784-605-062.  
● **ZAWSZE** aktualne. Zakład napraw telewizorów, montaż anten. Profesjonalnie, solidnie, tanio!  
(12)640-00-42, 511-942-158.

**KOREPETYCJE  
MATEMATYKA**  
(od szkoły podstawowej  
do matury)

Kontakt: tel. 507-869-805

## lombard 4u .pl

Pożyczki pod zastaw **wszystkiego SKUP**  
ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW,  
TELEFONÓW I WIELU INNYCH.  
SKUPUJEMY WSZYSTKO  
CO MA WARTOŚĆ.

M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21

**DZIAŁKĘ  
BUDOWLANĄ  
36 ARÓW**

(możliwość dokupienia dalszych 10 arów),  
w miejscowości Majkowice  
przy drodze z Bochni do Uścia Solnego

**SPRZEDAM**

**Tel. 14 66 56 557.**

**cht**  
KRAKOWSKIE  
Kraków, ul. Krzywda 1  
www.cht.net.pl

**MODA  
W DOBREJ CENIE**

Zapraszamy na zakupy! HURT - DETAL III HALA



# Zdrowie i uroda

## CitoReh Dietetyka

**Dietetyka online:**  
porady przez Internet  
pod adresem: [www.citoreh.pl](http://www.citoreh.pl)

**Dietetyka stacjonarna:**  
porady stacjonarne,  
analizy i pomiary  
komputerowe zawartości  
tłuszczu, masy mięśniowej  
i wody w organizmie.

Prosimy o telefoniczne  
lub mailowe  
uzgodnienie terminu wizyty!

**Os. Złotej Jesieni 2,  
31-826 Kraków  
(pok. 222, II piętro)**

**Tel.  
12 641 65 14  
lub 696 999 958**

e-mail: [dietetyka@citoreh.pl](mailto:dietetyka@citoreh.pl)  
<http://www.citoreh.pl>

**PRACOWNIA  
RENTGENOWSKA**

Wykonujemy zdjęcia:  
→ kręgosłupa  
→ klatki piersiowej  
→ kostne, zębów  
i panoramiczne zębów

os. Urocze 2  
Tel. 12 644-92-82

# UDARY MÓZGU I ZAWAŁY SERCA GORZEJ ROKUJĄ W SMOGU

Rozmowa z prof. dr. hab. n. med. Krzysztofem J. Filipiakiem, internistą, hipertensjologiem, kardiologiem, prezesem-elektem Polskiego Towarzystwa Nadciśnienia Tętniczego, prorektorem Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

● Alergołodzi i pulmonolodzi mówią o wpływie zanieczyszczeń powietrza na choroby układu oddechowego. Kardiolodzi również biją na alarm. Czy serce rzeczywiście cierpi z powodu zanieczyszczonego powietrza?

– Nie tylko serce, ale cały układ krążenia. Niektóre cząsteczki zanieczyszczonego powietrza, które zaostają choroby układu oddechowego, są groźne także dla układu sercowo-naczyniowego.

● **Dlaczego?**  
– Ponieważ dostając się do naszych dróg oddechowych, dostają się również do naczyń krwionośnych, w których wywołują odczyn zapalny. Odczyn ten pobudza układ współczulny, doprowadza do przyspieszonego rozwoju miażdżycy bądź do destabilizacji istniejących już zmian miażdżycowych. Jeżeli dojdzie do pęknięcia blaszki miażdżycowej w naczyniu wieńcowym, mamy zawał serca, a jeżeli w tętnicy szyjnej – udar mózgu. Istnieją liczne dowody naukowe na to, że osoby żyjące w zanieczyszczonym środowisku mają zwiększone ryzyko rozwoju miażdżycy, zawału serca i udaru mózgu.

● **Czy niekorzystny wpływ zanieczyszczeń powietrza na nasz organizm dotyczy tylko okresu jesienno-zimowego czy również wiosny i lata?**

– Generalnie zanieczyszczenie powietrza ma większe znaczenie w okresie jesienno-zimowym. Wynika to głównie z naszej sytuacji makroekonomicznej. Palimy niskiej jakości węglem, w starych piecach, w mieszkaniach i domach, które są niedocieplone i często mają wady budowlane oraz konstrukcyjne. Żyjemy w kraju z gospodarką opartą na węglu jak żaden inny w Europie. Nie rozwijamy sektora energetyki atomowej, wiatrowej, wodnej, wycinamy lasy, zwozimy śmieci z innych krajów. Emisja zanieczyszczeń w okresie jesienno-zimowym jest wyższa. Na to też nakłada się pewna sezonowość zawałów serca i udarów mózgu w tym okresie roku. Gdy patrzmy na rankingi Światowej Organizacji Zdrowia (WHO), które pokazują, gdzie są najbardziej zanieczyszczone miasta, to w pierwszej dziesiątce, oprócz bułgarskich i rumuńskich, są głównie miasta polskie. A ostatnio do



Prof. dr hab. Krzysztof J. Filipiak.

tęgo dochodzi też podpalanie wysypisk, co produkuje zanieczyszczenia gorsze od smogu. Są tam cząsteczki spalane-go plastiku, metale ciężkie i inne toksyczne związki, niezwykle groźne dla dróg oddechowych i układu krążenia.

● **Ocknęliśmy się jednak. Od 2016 roku media trąbią o zanieczyszczeniach powietrza, naukowcy robią różne badania...**

– Rzeczywiście, ocknęliśmy się. Jest wiele inicjatyw społecznych i mamy narzędzia do monitorowania tego, co wokół nas się dzieje. Znajomym i pacjentom polecam proste aplikacje do ściągnięcia na smartfony, żeby sprawdzić aktualny poziom zanieczyszczenia najgroźniejszych cząstek (PM10, PM2,5) mierzony w najbliższej nam stacji pomiarowej. Coraz więcej osób wie o smogu i interesuje się tym problemem, ale to wciąż za mało.

● **Podobno u pacjentów, którzy narażeni są na wdychanie zanieczyszczonego powietrza trudno leczyć się m.in. zawały serca i udary mózgu.**

– Na pewno tak. Jak wspominałem – zanieczyszczenia podwyższają odczyn zapalny i dodatkowo stymulują układ współczulny. To zwiększa ryzyko zdarzeń sercowo-naczyniowych. Może więc to zabrzmieć prozaicznie, ale lepiej mieć zawał w słoneczny dzień i w czystym powietrzu niż tam, gdzie jest smog i nie świeci słońce. W takich miejscach udary i zawały będą się gorzej leczyć, ale co ważniejsze, przebywanie w takich miejscach pogarsza rokowanie po zawałach serca czy udarze mózgu.

● **Czy lekarze monitorują stan powietrza?**

– Ja codziennie sprawdzam taką aplikację w okresie jesienno-zimowym. Mieszkam kilka kilometrów od centrum Warszawy, teoretycznie powinienem widzieć z okna Pałac Kultury, a są takie tygodnie, że go nie widzę wcale. I to nie z powodu mgły (!), ale smogu. Na szczęście dla naszej stolicy, Mazowsze jest płaskie, więc cyrkulacja powietrza jest tu dobra. Gorzej z Krakowem, który jest położony w niecce, czy z niektórymi miastami w górach i na Śląsku.

● **Czy zanieczyszczenie powietrza może być czynnikiem ryzyka chorób kardiologicznych?**

– Choroby układu krążenia mają tzw. klasyczne i nieklasyczne czynniki ryzyka. Klasyczne to: palenie papierosów, nadciśnienie tętnicze, cukrzyca, zaburzenia lipidowe. Ale nieklasyczne, opisane znacznie później, są równie ważne. To właśnie odczyn zapalny czy zanieczyszczenie powietrza. Smog można porównać do wdychania dymu z papierosów. Osoba niepaląca, która mieszka w Warszawie i stoi na przystanku, wdycha tego smogu tyle, że wystarczyłoby dla kilku palaczy. Jest więc bardziej narażona w przyszłości na choroby układu krążenia, nowotwory czy choroby układu oddechowego. Podsu-

mując: każdy, kto ma akumulację tych czynników ryzyka, czyli np. ma cukrzycę, nadciśnienie tętnicze i mieszka w smogu, jest osobą z grupy podwyższonego ryzyka zdarzeń sercowo-naczyniowych. Te czynniki ryzyka po prostu się dodają.

● **Za ile lat może być lepiej?**

– Obawiam się, że potrzebne są dziesięciolecia, w których będziemy nadradbiać to, co było zaniedbane również przez dziesięciolecia. Poziom smogu jest obecnie tak wysoki, że powinniśmy się wszyscy zjednoczyć wokół tego problemu – niezależnie od poglądów społecznych i politycznych. Taka walka wszystkim nam wyjdzie na dobre, również naszym dzieciom i wnukom.

● **Dlaczego kardiolog boi się smogu?**

– Co roku WHO przygotowuje ranking najważniejszych przyczyn zgonów. Na pierwszym miejscu jest nadciśnienie tętnicze, na drugim palenie papierosów, na trzecim wysokie stężenie glukozy, na czwartym cholesterolu i na piątym – zanieczyszczenie powietrza. Ten ostatni czynnik ryzyka jest równie ważny jak cztery poprzednie i dodaje się synergicznie, co daje podwyższone ryzyko zawału serca i udaru mózgu.

● **Co z maskami antysmogowymi?**

– Jest to jakaś forma zmniejszenia zagrożenia, ale niczego nie rozwiązuje. Maseczka maseczka nierówna – ta świeżo założona chroni nas dobrze przed ekspozycją na zanieczyszczenia, ale taka, której używaliśmy kilkakrotnie po kilka godzin – już nie spełnia swojej funkcji.

● **Jak można się przed tym ratować?**

– Trzeba działać na różnych poziomach. Indywidualnie – należy unikać smogu, próbować w najgorsze dni nie wychodzić z domu, a jeśli to możliwe – wyjechać poza obszar zanieczyszczenia. Na wyższym poziomie – trzeba walczyć o czyste powietrze, czyli namawiać przyjaciół, kolegów i znajomych, żeby palili dobrej jakości węglem, w dobrych piecach, żeby rozważali ogrzewanie gazem, a nie węglem. Chodzi też o to, aby nasze domy były energooszczędne – niewymagające dużo energii na ogrzanie. Warto pochylić się nad naszym wspólnym losem, a ten wspólny los – to właśnie czyste powietrze!

● **Dziękujemy za rozmowę.**

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Wrzeźnia 1

STOMATOLOGIA

PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG  
tel. 12/641-48-08

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY  
tel. 12/645-93-33



# KARTA KRAKOWSKA

**ZŁÓŻ WNIOSEK**  
**OD 1 LIPCA 2018**

Elektronicznie, **aby uniknąć kolejek**  
lub osobiście we wskazanych punktach  
Więcej informacji na: [www.kk.krakow.pl](http://www.kk.krakow.pl)

## KORZYSTAJ ZE ZNIŻEK

NA BILETY OKRESOWE KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ  
ORAZ BILETY DO GALERII I MUZEÓW

OD 1 SIERPANIA 2018

**KARTA  
KRA  
KOW  
SKA**







F.H.U. "ELMAR" s.c.

# rowery

SPRZEDAŻ • SERWIS • KOMIS  
CZĘŚCI I AKCESORIA ROWEROWE

31-625 Kraków, os. Piastów 60 A, paw. 3, Plac Targowy "PIAST"

tel. 12 647 13 88  
kom. 502 730 087

www.elmar.interial.pl  
www.elmar-rowery.pl

elmar@interial.pl  
sklep@elmar-rowery.pl



Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Najbliższe dni to szereg spotkań towarzyskich w miłej atmosferze. Będzie o czym opowiadać, goście będą pod wrażeniem Twoich przeżyć i ciekawego przedstawienia wydarzeń z tegorocznych wojaży wakacyjnych.

**BYK (21 IV–20 V).** Skupiasz się wyłącznie na własnych problemach i nie znajdujesz czasu na nic innego. Musisz się przełamać w tym samotnym, własnym towarzystwie, bo stracisz przyjaciół. Będziesz potem żałować.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Nowe wrażenia, nowe otoczenie, wszystko to mobilizuje Cię do aktywnego spędzania czasu. Wiele ostatnio wydarzyło się w Twoim

życiu, także chodzi o niechlubne rzeczy. Masz czas na przemyślenie i zmiany.

**RAK (22 VI–22 VII).** Z własnej, nieprzymuszonej woli masz przed sobą ciągle nowe wyzwania. Zapewne teraz będą to ważne działania na rzecz najbliższej rodziny, oczekującej wsparcia, niekoniecznie finansowego.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Masz powody do zadowolenia, zwłaszcza w przypadku oczekiwanej poprawy zdrowia. Wszystko na szczęście powoli się wyjaśni, a poważne prognozy lekarskie pozwalają uwierzyć, że „po deszczu jest słońce...”

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Wizyta krewnych, już dawno nie widzia-

nych, wprowadzi wiele ożywienia do Twoich codziennych obowiązków. Kilka dni będą sympatycznym świętem i dość ważnym relaksem dla ciała i duszy.

**WAGA (23 IX–22 X).** Przygotowania do dalekiej podróży zdmiunają całkowicie najbliższe dni. O niczym innym nie będzie czasu myśleć. Jeszcze czeka Cię gonitwa za drobnymi upominkami i ostatecznie będziesz mógł zabrać się do pakowania walizek.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Masz ambitne plany na kolejny miesiąc wakacji. Pozostało Ci jednak przekonanie rodziniki do wspólnego działania, a z tym zapewne nie będzie łatwo. Znając jednak determinację z jaką działasz, można przewidzieć zwycięstwo.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Pracowicie zapowiadają się najbliższe dni. Jeszcze pozostały wspomnienia po wspaniałym urlo-

pie, ale teraz trzeba zakasać rękawy, by odrobić ewentualne zaległości i zabłysnąć nowym pomysłem.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Twoje kłopoty rodzinne przekładają się na Twoje przygnębienie, czasami nawet bez specjalnego powodu. Musisz więc z dystansem traktować problemy, przecież nie będą trwać wiecznie.

**WODNIK (20 I–18 II).** Jesteś tytanem pracy i nietuzinkowych pomysłów. Wkrótce będziesz święcić ważne wydarzenie. Może to być wysiłek nagrodzony rewelacyjnymi wynikami i znakomitą dyplomem. Gratulacje.

**RYBY (19 II–20 III).** Czujesz zmęczenie bez uzasadnienia. Codzienne, monotonne zajęcia nie są dobrym bodźcem do działania. Odśwież znajomości i koleżeńskie kontakty, a zapewne popatrzyś na wszystko wokół, z innej perspektywy.

SAMANTA

Mężczyzna około czterdziestki pomykał szosą w swoim nowiutkim porsche. Kiedy już dwukrotnie przekroczył dozwoloną prędkość, we wstecznym lusterku zobaczył charakterystyczne czerwono-niebieskie migające światła. Pewien mocy swojego samochodu ostro przyspieszył, ale wóz policyjny nie dawał za wygraną. Po chwili zdał sobie jednak sprawę, że w ten sposób może przysporzyć sobie wielu kłopotów i zjechał na pobocze. Policjant podszedł do niego, bez słowa sprawdził prawo jazdy i powiedział:

– To był dla mnie długi dzień. Zbliży się koniec mojej zmiany. Na dodatek jest piątek trzynastego. Mam dość papierkowej roboty, więc jeśli znajdzie pan jakieś dobre wytłumaczenie na swoją ucieczkę, pozwolę panu odjechać bez mandatu.

Mężczyzna pomyślał chwilę i powiedział:

– W zeszłym tygodniu moja żona zostawiła mnie dla jakiegoś policjanta. Bałem się, że chciał mi ją pan oddać.

– Życzę miłego weekendu – powiedział policjant.

\*\*\*

Rozmowa kwalifikacyjna:

– Proszę wymienić swoją jedną mocną cechę.

– Jestem wytrwały.

– Dziękuję, skontaktujemy się z panem później.

– Zaczekam tutaj.

\*\*\*

Jaś mówi do nauczycielki:

– Proszę pani, czy można karać za coś czego się nie zrobiło?

– Oczywiście, że nie – odpowiada pani.

– No to w takim razie nie mam pracy domowej.

– Jak to nie masz pracy? Przecież była zadana tydzień temu! Dostajesz jedynkę!

– Ale pani przecież powiedziała, że nie można karać za coś, czego się nie zrobiło.

## POMIDOROWA Z POREM I SELEREM

**Składniki:**

12,5 dag selera,  
ząbek czosnku,  
łyżka masła, łyżka  
mąki, 1/8 l białego  
wina, 3/4 l soku pomidorowego, liść laurowy, łyżeczka bulionu mięsnego, 10 dag białej części pora, sól, pieprz do smaku, 4 łyżki siekanej natki pietruszki.

Seler obrać i pokroić w bardzo cienkie paseczki („na zapalkę”). Obrany czosnek pokroić w kosteczkę. Obydwa warzywa zeszklić na maśle. Dodać mąkę, wymieszać. Wlać wino i sok pomidorowy, dodać liść laurowy oraz bulion i ok. 10 minut gotować. Por obrać, pokroić w bardzo cienkie plasterki i dodać do zupy na minutę przed końcem gotowania. Zupełnie doprawić do smaku solą i pieprzem. Wyjąć liść laurowy i dodać pietruszkę. Podawać od razu z tostem z serem.



## Sentencja tygodnia

*Nie rozpaczaj, że ludzie cię nie rozumieją. Martw się tym, że to ty nie rozumiesz ludzi.*

Konfucjusz

## § Akta sprawy... W kolejce do spadku

*Dziedziczenie od zawsze było w naszym kraju problemem. Którego nie rozwiązywały kolejne nowelizacje prawa spadkowego. Wprowadzona kilka lat temu procedura notarialnej realizacji testamentu, czyli potwierdzenie nabycia spadku – nieco uprościła to wszystko, ale jednocześnie stworzyła okazję do zagniatania procedur, nadużyć i konfliktów w przypadku wielorodzinnych polskich rodzin oraz ich nielatających historycznych losów. Chciałoby tak, jak w przypadku zmarłej niedawno Lucyny T.*

*Od kilku lat polskie prawo przewiduje, że zamiast sądowego dochodzenia swej schedy można w sytuacjach jasnych i niepozostawiających wątpliwości – przeprowadzić to szybko przez notariusza. Chociażby po to, aby nie czekać miesiącami na to, że sąd potwierdzi uprawnienia np. co do likwidacji konta bankowego czy własności nieruchomości. 55-letni Leszek T. wiedział o tym doskonale, tym bardziej że jako jedynak miał pełne prawa do wszystkiego, co pozostawili jego rodzice. A było tego niemało, bo rodzina była dobrze sytuowana i oprócz domu na obrzeżach Krakowa, pozostały po nich dwie działki budowlane oraz lokaty na kontach bankowych. Nic więc dziwnego, że zaraz po śmierci kobiety, jej syn postanowił zrobić z tego użytek. A był od zawsze utwierdzony, że jest jedynym spadkobiercą. Nie wiedząc o jednym, że tajemnicą rodzinną było to, że jego zmarły 2 lata temu ojciec miał jeszcze nieślubnego syna – mieszkającego od 35-lat w Norwegii.*

*Temat ten nigdy nie pojawiał się przy rodzinnym stole, ale i tak niemal wszyscy oprócz pana Leszka o tym wiedzieli. Także o tym, że kilka lat temu jego tata spotkał się ze swym nieślubnym synem, a również do końca swego życia utrzymywał z nim kontakty. Zresztą, jak się potem okazało, 49-letni Jacek, który w Norwegii zrobił naukową karierę na jednym z uniwersytetów, opłacił ojcu operację ząbny i wymianę endoprotezy oraz wspomagał jego rodzinę finansowo w poprzednich latach.*

*Gdy tata zmarł oczywiście kontakty się urwały – pan Jacek chciał nawet skontaktować się z przyrodnim bratem, ale jego macocha była temu przeciwna. I gdy odeszła pani Lucyna, a po niej i mężu zostały nieruchomości i pamiątki rodzinne, Polak z Norwegii postanowił wystąpić o swoje prawa spadkowe.*

*W tym czasie jego przyrodni brat notarialnie poświadczył swoje prawa do majątku jako jedyny spadkobierca. I zaczął od likwidacji kont bankowych. I wtedy też się dowiedział, że wspólne małżeńskie konto rodziców ma pełnomocnika. Którym jest nieślubny syn jego taty. Oczywiście zaczęły się problemy prawne i to całkiem spore, bowiem norweski potomek wystąpił do swego brata o tzw. zachówek. Czyli przysługujące mu prawa do majątku po tacie. A co warto wiedzieć, dom oraz inne nieruchomości były przede wszystkim rodzinnym dziedzictwem wspólnego ojca obu braci.*

*Obaj spadkobiercy ostatecznie się nie spotkali, aby wspólnie się dogadać, tylko zaczęli się kontaktować przez adwokatów. Nie zanoszą na polubowne załatwienie sprawy i sukces prowadzonych mediacji. Z prostego powodu – Leszek T. zgodził się jedynie na wypłacenie około 30 tys. zł w postaci zachówki, zaś jego przyrodni brat Jacek domaga się 200 tys. zł po przeliczeniu wartości pozostawionych przez ojca nieruchomości. Oznacza to, że prawdopodobnie obaj panowie spotkają się w sądzie w mało komfortowych okolicznościach.* (mar)

Negocjuj swoje warunki i płac mniej

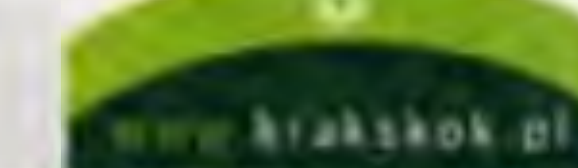
## pożyczka negocjowana



Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla całkowitej kwoty pożyczki 13 500 zł, spłacanej w 56 miesięcznych ratach: 55 rat w wysokości 289,68 zł oraz ostatnia 56 rata w wysokości 290,01 zł (umowa na okres 56 miesięcy), z prowizją 8,00%, zmienną stopą oprocentowania 8,00%, opłatą przygotowawczą 50 zł - wynosi 12,70%. Całkowity koszt pożyczki wynosi: 3852,41 zł (w tym suma odsetek 2722,41 zł, prowizja 1080,00 zł, opłata przygotowawcza 50,00 zł), a całkowita kwota do zapłaty wynosi 17 352,41 zł.

Informacje podano na podstawie reprezentatywnego przykładu z dnia 26.10.2017 r. Całkowita kwota pożyczki nie obejmuje prowizji. Powyższe treści nie stanowią oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej wnioskodawcy.

RRSO  
12,70%



tel 12 688 69 00



www.hotelboruta.pl

www.facebook.com/hotelboruta



Tel: 18-201-35-89

email:boruta@hotelboruta.pl